

106 學年度第 1 學期第 2 次校課程委員會會議紀錄

會議名稱： 106 學年度第 1 學期第 2 次校課程委員會會議

開會時間： 106 年 12 月 12 日（星期二）上午 9 時 10 分

開會地點： 至善樓十二樓 Z1205 會議室

主 席： 林耀堂教務長

出席者：

當然代表： 學務處陳靜珮學務長

研究發展處林潔研發長

進修部龔萬財主任

歐亞語文學院張守慧院長

人文教育學院蔡介裕院長

英語暨國際學院

英國語文系林文川主任

國際事務系陳玉珍主任

英語教學中心吳秋慧主任

歐亞語文學院

法國語文系王秀文主任

西班牙語文系劉碧交主任

歐洲研究所林震宇所長

文教創意產業學院

外語教學系黎昱希主任

傳播藝術系陳重友主任

師資培育中心周宜佳主任

人文教育學院

通識教育中心李雪甄主任

體育教學中心陳膺成主任

教師代表： 國際企業管理系許淮之老師

外語教學系藍美華老師

學生代表： 英國語文系碩士班二年級吳品芳

列席者： 廖詩文副教務長

進修部教務組蕭淳方組長

記 錄： 李伊顛

總務處潘存真總務長

國際暨兩岸合作處楊晴雲國際長

英語暨國際學院張瑞芳院長

文教創意產業學院謝馥蔓院長

翻譯系李姿瑩主任

國際企業管理系胡海豐主任

德國語文系朱貞品主任

日本語文系林淑丹主任

東南亞語言教學中心簡赫琳主任

應用華語文系王季香主任

數位內容應用與管理系郭大維主任

吳甦樂教育中心王學良主任

德國語文系陳麗娜老師

吳甦樂教育中心黃德芳老師

XS3A 蔡泊沂 XE3A 王莉潔

教務處註冊組謝湘汝組長

教務處課務組丁鈴玲組長

議程

壹、會前禱			
貳、主席報告			
參、業務報告			
肆、提案討論			
提案一	提請審議 106 學年度第 2 學期各系專業服務學習課程申請案。	英語暨國際學院、歐亞語文學院、文教創意產業學院	P.1
提案二	提請審議日四技英國語文系 103 至 105 學年度科目學分表修課說明修訂案。	英語暨國際學院	P.1
提案三	提請審議 100 至 104 學年度五專部「雙外語跨領域國際專業人才培育專班」科目學分表第 7 年第二外語「西班牙文」必修課程修訂案。	英語暨國際學院	P.2
提案四	提請審議 101 至 104 學年度五專部「雙外語跨領域國際專業人才培育專班」科目學分表第 6 年與第 7 年第二外語「德文」必修課程修訂案。	英語暨國際學院	P.3
提案五	提請審議多國語複譯研究所 105 學年度科目學分表修訂案。	英語暨國際學院	P.4
提案六	提請審議多國語複譯研究所 106 學年度科目學分表修訂案。	英語暨國際學院	P.4
提案七	提請審議日四技翻譯系 107 學年度新增課程申請案。	英語暨國際學院	P.5
提案八	提請審議日四技翻譯系 107 學年度輔系、雙主修科目學分表修訂案。	英語暨國際學院	P.6
提案九	提請審議新開彈性課程「翻譯、文化與台灣電影」申請案。	英語暨國際學院	P.6
提案十	提請審議日四技國際企業管理系新增課程申請案。	英語暨國際學院	P.7
提案十一	提請審議國際事業暨文化交流研究所（碩士班）新增課程申請案。	英語暨國際學院	P.7
提案十二	提請審議日四技國際事務系 103 至 106 學年度科目學分表修課說明修訂案。	英語暨國際學院	P.7
提案十三	提請審議國際事務碩士學位學程 107 學年	英語暨國際學院	P.8

	度科目學分表修訂案。		
提案十四	提請審議 106 學年度日四技共同英文 Level 7、Level 8、Level 9 課程綱要部份修訂案。	英語暨國際學院	P.9
提案十五	提請審議歐亞語文學院三大跨領域學分學程實施要點修訂案。	歐亞語文學院	P.10
提案十六	提請審議歐亞語文學院新課程申請案。	歐亞語文學院	P.10
提案十七	提請審議法國語文科新課程申請案暨 106 學年度科目學分表修訂案。	歐亞語文學院	P.11
提案十八	提請審議西班牙語文科新課程申請案暨 106 學年度科目學分表修訂案。	歐亞語文學院	P.12
提案十九	提請審議東南亞語言與產業學分學程新設課程申請暨科目學分表修訂案。	歐亞語文學院	P.12
提案二十	提請審議歐洲研究所新課程申請暨 106 學年度科目學分表修訂案。	歐亞語文學院	P.14
提案二十一	提請審議東南亞碩士學位學程「培育目標與搭配能力指標」案。	歐亞語文學院	P.14
提案二十二	提請審議東南亞碩士學位學程新課程申請暨 107 學年度科目學分表新訂案。	歐亞語文學院	P.15
提案二十三	提請審議文藻外語大學「虛擬技術應用學分學程」實施要點草案。	文教創意產業學院	P.15
提案二十四	提請審議傳播藝術系新增課程申請案（深碗課程）。	文教創意產業學院	P.15
提案二十五	提請審議應用華語文系新增課程申請案。	文教創意產業學院	P.16
提案二十六	提請審議 106 學年度第 2 學期起修習數位內容應用與管理系輔系、雙主修申請學生適用科目學分表。	文教創意產業學院	P.16
提案二十七	提請審議 107 學年度吳甦樂教育中心科目學分表修正案。	人文教育學院	P.17
提案二十八	提請審議 107 學年度通識課程科目學分表修正案。	人文教育學院	P.18
提案二十九	提請審議 106 學年度第 2 學期 62 門遠距教學課程開課案。	教務處課務組、進修部教務組	P.19
提案三十	提請審議創意藝術產業研究所 106 及 107 學年度入學科目學分表。	文教創意產業學院	P.21
伍、臨時提案			
陸、散會			

壹、會前禱
 貳、主席報告
 參、業務報告

一、106學年度第2學期排課暨選課作業日程如下：

日期	作業項目
106年11月13日	排課注意事項說明會（主任）
106年11月14日	排課注意事項說明會（助理）
106年11月15日	給各系（所）、中心排課 Excel 檔及注意事項
106年12月6日	系（所）、中心排課資料回傳
106年12月7-8日	教室容量檢核、課程時段調整
106年12月12-15日	系統開課（含交叉檢核）
106年12月18-19日	系上選修課資料確認
106年12月20-22日	系上課程總檢核、學生帶課及分組
106年12月26日	初選資料公告
106年12月28-29日	系統限修條件交叉檢核、共同/分組/自修課時段設定
107年1月2-4日	106學年度第2學期初選
107年1月5-12日	初選簽呈至各系確認開關班
107年1月15-18日	系統開關班、篩選、模組比對、重覆修習檢查及轉入作業
107年1月19日	初選結果公告
107年1月22-25日	106學年度第2學期第1次加退選
107年1月26-31日	第1次加退選結果知會各系
107年2月1日	第1次加退選結果上簽
107年2月14日	公布第1次加退選結果
107年2月26日至 3月7日	106學年度第1學期第2次加退選
107年3月8-9日	第2次加退選結果知會各系
107年3月12日	第2次加退選結果上簽

肆、提案討論

提案一 提案單位：英語暨國際學院、歐亞語文學院、文教創意產業學院

案由：提請審議 106 學年度第 2 學期各系專業服務學習課程申請案。

說明：

- 一、106 學年度第 2 學期專業服務學習課程，如下表：
- 二、5 門專業服務學習課程教學綱要已通過校外專家審查通過，依程序提校課程委員會審議。

序號	課程名稱	開課單位	開課教師	系(所)課程規劃小組會議通過日期	系(所)務會議通過日期	院課程委員會會議
1	兒童英語教學(二)	英國語文系	洪錦心	106.11.08	106.11.15	106.11.24
2	演說分析	翻譯系	林虹秀	106.11.06	106.11.06	106.11.24
3	現代德國	德國語文系	方興華	106.11.27	106.11.27	106.12.01
4	繪本文本創作	應用華語文系	林景蘇	106.11.1	106.11.15	106.11.22
5	資訊服務學習	數位內容應用與管理系	梁丁文	106.11.20	106.11.22	106.11.22

附件：附件 1-1、「專業服務學習」課程申請表－兒童英語教學(二)(頁 23)

附件 1-2、「專業服務學習」課程申請表－演說分析(頁 28)

附件 1-3、服學中心提供之「106 學年度第 2 學期專業服務學習課程大綱校外諮詢建議表(僅摘錄德文系部份)」(頁 33)

附件 1-4、「專業服務學習」課程申請表－現代德國(頁 34)

附件 1-5、「專業服務學習」課程申請表－繪本文本創作(頁 39)

附件 1-6、「專業服務學習」課程申請表－資訊服務學習(頁 43)

服務學習中心提醒：若合作單位改變，其服務方案會連帶異動，故仍需送外審，視外審結果決議是否需三級三審。

學務長：專業服務學習課程所進行的社會關懷是未來大學社會責任的路徑之一，希望這樣的訊息能有助各系於規劃課程時有更明確的方向。

教務長：1.專業服務學習或專業倫理課程是配合本校中長程計畫的發展，各系於每學年度務必開設 1 門。2.因為專業服務學習課程大都為選修，所以請各系排課時，優先排在較容易開成的時段，以提供學生選讀

決議：照案通過。

提案二 提案單位：英語暨國際學院

案由：提請審議日四技英國語文系 103 至 105 學年度科目學分表修課說明修訂案。

說明：

- 一、日四技科目學分表於 106 學年度一般選修學分數更改為 6-10 學分，並取消「其

中 12 學分必須於同一模組」之規定，本案已通過三級三審。本學期因四技三年級「兒童英語教學」人數不足關班，導致學生於「英語文教育模組」無課可修，恐影響畢業，擬取消本系學生模組課程之修課規定，並追溯至 103 學年度(起)科目學分表適用。

二、英國語文系 103~105 學年度日四技科目學分表修正前後對照表：

學年度	修正後	修正前	備註
103	<u>※英文系學生必須於三個模組中選擇一個模組，並修讀至少 12 學分。</u>	※英文系學生必須於三個模組中選擇一個模組，並修讀至少 12 學分。	刪除規定
104	<u>※英文系學生必須於三個模組中選擇一個模組，並修讀至少 12 學分。</u>	※英文系學生必須於三個模組中選擇一個模組，並修讀至少 12 學分。	刪除規定
105	※畢業總學分為132學分=校訂共同必修52學分+院訂共同必修3學分+系訂必修61學分+系訂實習必選修至少1學分+系訂專業選修15學分(其中12學分 <u>必須於同一模組</u>)。	※畢業總學分為132學分=校訂共同必修52學分+院訂共同必修3學分+系訂必修61學分+系訂實習必選修至少1學分+系訂專業選修15學分(其中12學分必須於同一模組)。	刪除規定

三、本案業經英國語文系 106 學年度第 1 學期第 2 次系所課程規劃小組會議(106.11.8)、第 2 次系所務會議(106.11.15)及英語暨國際學院 106 學年度第 1 學期第 2 次院課程委員會會議(106.11.24)審議通過。

附件：附件 2-1、103 學年度日四技科目學分表(修訂版)(頁 46)

附件 2-2、104 學年度日四技科目學分表(修訂版)(頁 47)

附件 2-3、105 學年度日四技科目學分表(修訂版)(頁 48)

決議：105 學年度科目學分表「系訂實習必選修至少 1 學分」修改為「實習至少 1 學分」後通過；103-106 學年度日四技英國語文系科目學分表送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案三

提案單位：英語暨國際學院

案由：提請審議 100 至 104 學年度五專部「雙外語跨領域國際專業人才培育專班」科目學分表第 7 年第二外語「西班牙文」必修課程修訂案。

說明：

一、為使五專部「雙外語跨領域國際專業人才培育專班」第 7 年第二外語西班牙語課程能配合西班牙語文系二技課程，擬修改科目學分表，對照表如下：

年級	修訂後		修訂前		備註
	課程名稱	學分	課程名稱	學分	

菁英班 日二技 四年級	西語職場專業口語表達	2	專題製作	2	必修/學期課
-------------------	------------	---	------	---	--------

二、本案擬追溯自 100 至 104 學年度五專部「雙外語跨領域國際專業人才培育專班」入學學生適用。

三、本案業經西班牙語文系系課程規劃小組會議(106.5.15)與系務會議(106.5.16)、歐亞語文學院臨時院課程委員會會議(106.5.19)、英國語文系 105 學年度第 2 學期第 5 次系所課程規劃小組會議(106.5.25)與 105 學年度第 2 學期第 7 次系務會議(106.6.20)及英語暨國際學院 106 學年度第 1 學期第 2 次院課程委員會會議(106.11.24)審議通過。

附件：附件 3、100~104 學年度五專部「雙外語跨領域國際專業人才培育專班」科目學分表(修訂版)(頁 49)

決議：照案通過；100 至 104 學年度五專部「雙外語跨領域國際專業人才培育專班」(副修西班牙文)科目學分表送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案四

提案單位：英語暨國際學院

案由：提請審議 101 至 104 學年度五專部「雙外語跨領域國際專業人才培育專班」科目學分表第 6 年與第 7 年第二外語「德文」必修課程修訂案。

說明：

一、為使五專部「雙外語跨領域國際專業人才培育專班」第 6 年與第 7 年的課程能配合德國語文系日二技課程，擬修改科目學分表，對照表如下：

年級	修訂後		修訂前	
	課程名稱	學分	課程名稱	學分
菁英班日二 技三年級	專業德語聽講訓練(一)	4	專業德文閱讀	2
			專業德語口語訓練	2
菁英班日二 技四年級	專業德語聽講訓練(二)	2	專業德文寫作	2

二、本案擬追溯自 101 至 104 學年度五專部「雙外語跨領域國際專業人才培育專班」入學學生適用。

三、本案業經德國語文系系課程規劃小組會議(106.5.11)與系務會議(106.5.17)、歐亞語文學院臨時院課程委員會會議(106.5.19)、英國語文系 105 學年度第 2 學期第 5 次系所課程規劃小組會議(106.5.25)與 105 學年度第 2 學期第 7 次系務會議(106.6.20)及英語暨國際學院 106 學年度第 1 學期第 2 次院課程委員會會議(106.11.24)審議通過。

附件：附件 4、101~104 學年度五專部「雙外語跨領域國際專業人才培育專班」科目學分表(修訂版)(頁 50)

決議：照案通過；101 至 104 學年度五專部「雙外語跨領域國際專業人才培育專班」(副修德國語文)科目學分表送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案五

提案單位：英語暨國際學院

案由：提請審議多國語複譯研究所 105 學年度科目學分表修訂案。

說明：

- 一、為使本所學生能在修課年限內如期畢業，故將「實習」必修 5 學分調整為選修 5 學分。調整後畢業總學分數由 47 學分修改為 42 學分。修正前後課程對照表如下：

修訂後 課程名稱	年級	學期	必 選 修	學 分 數	修訂前 課程名稱	年級	學期	必 選 修	學 分 數
實習	二	下	<u>選</u>	5	實習	二	下	必	5
畢業學分 <u>42=32(必)+10(選)</u> 。					畢業學分 47=37(必)+10(選)。				

- 二、本案業經翻譯系所 106 學年度第 1 學期第 3 次系所課程規劃小組會議(106.11.7)、106 學年度第 1 學期第 3 次系所務會議(106.11.7)及英語暨國際學院 106 學年度第 1 學期第 2 次院課程委員會議(106.11.24)審議通過。

附件：附件 5-1、多國語複譯研究所 105 學年度科目學分表(修訂版)(頁 51)。

附件 5-2、文藻外語大學新增課程申請表—實習(頁 52)

決議：照案通過；105 學年度多國語複譯研究所科目學分表送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案六

提案單位：英語暨國際學院

案由：提請審議多國語複譯研究所 106 學年度科目學分表修訂案。

說明：

- 一、因精進課程，本所重新規劃 106 學年度科目學分表，將「論文」必修 6 學分調整為必修 2 學分，「實習」必修 5 學分調整為選修 4 學分。調整後畢業總學分數由 47 學分修改為 38 學分。修正前後課程對照表如下：

修訂後					修訂前				
課程名稱	年級	學期	必 選 修	學 分 數	課程名稱	年級	學期	必 選 修	學 分 數
論文	二	下	必	<u>2</u>	論文	二	下	必	6
實習	二	<u>上</u>	<u>選</u>	<u>4</u>	實習	二	下	必	5
畢業學分 <u>38=28(必)+10(選)</u> 。					畢業學分 47=37(必)+10(選)。				

實習只限於暑假期間執行，實習時數至少 320 小時。

實習時數得視實際情況而定(至少 480 小時)。

二、本案業經翻譯系所 106 學年度第 1 學期第 3 次系所課程規劃小組會議(106.11.7)、106 學年度第 1 學期第 3 次系所務會議(106.11.7)及英語暨國際學院 106 學年度第 1 學期第 2 次院課程委員會議(106.11.24)審議通過。

附件：附件 6-1、多國語複譯研究所 106 學年度科目學分表(修訂版)(頁 53)

附件 6-2、文藻外語大學新增課程申請表—論文、實習(2 門)(頁 54)

決議：照案通過；106 學年度多國語複譯研究所科目學分表送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案七

提案單位：英語暨國際學院

案由：提請審議日四技翻譯系 107 學年度新增課程申請案。

說明：

一、因應 107 學年度科目學分表修訂，翻譯系新增 5 門課程，如下表所示：

科目學分表(修正後)					翻譯系科目學分表(修正前)				
課程名稱	必修/選修	學分數	開課年級	學期/學年	課程名稱	必修/選修	學分數	開課年級	學期/學年
初階筆譯	必修	<u>2</u>	1	<u>上學期</u>	初階筆譯	必修	4	1	學年
筆譯技巧運用	必修	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>下學期</u>	筆譯技巧運用	必修	4	2	學年
電腦輔助翻譯	必選修	3	<u>2</u>	<u>上學期</u>	電腦輔助翻譯	必選修	3	3	下學期
中英導覽解說	<u>必選修</u>	2	3	下學期	中英導覽解說	必修	2	3	下學期
模擬會議	<u>必選修</u>	3	4	上學期	模擬會議	必修	3	4	上學期

二、本案業經翻譯系所 106 學年度第 1 學期第 2 次系所課程規劃小組會議(106.10.24)、106 學年度第 1 學期第 2 次系所務會議(106.10.24)及英語暨國際學院 106 學年度第 1 學期第 2 次院課程委員會議(106.11.24)審議通過。

附件：附件 7、文藻外語大學新增課程申請表 (5 門)—初階筆譯、筆譯技巧運用、電腦輔助翻譯、中英導覽解說、模擬會議(頁 56)

決議：表格內容由必選修改為選修後通過。

提案八

提案單位：英語暨國際學院

案由：提請審議日四技翻譯系 107 學年度輔系、雙主修科目學分表修訂案。

說明：

- 一、因應四技部 107 學年度科目學分表修訂，「筆譯技巧運用」由 4 學分/學年課改為 2 學分/學期課。因此，「輔系應修學分數」由 22 學分調降為 20 學分，其中必修降為 12 學分。「雙主修應修學分數」由 42 學分調降為 40 學分，其中必修學分降為 22 學分。

翻譯系輔系、雙主修科目學分表 (修正後)					翻譯系輔系、雙主修科目學分表 (修正前)				
課程名稱	必修/ 選修	學分 數	開課 年級	學期/ 學年	課程名稱	必修/ 選修	學分 數	開課 年級	學期/ 學年
筆譯技巧運用	必修	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>下學期</u>	筆譯技巧運用	必修	4	2	學年
輔系應修學分數 <u>20</u> 學分(必修 <u>12</u> 學分，選修 8 學分)					輔系應修學分數 22 學分(必修 14 學分，選修 8 學分)				
雙主修應修學分數 <u>40</u> 學分(必修 <u>22</u> 學分，選修 18 學分)					雙主修應修學分數 42 學分(必修 24 學分，選修 18 學分)				

- 二、本案業經翻譯系所 106 學年度第 1 學期第 3 次系所課程規劃小組會議(106.11.7)、106 學年度第 1 學期第 3 次系所務會議(106.11.7)及英語暨國際學院 106 學年度第 1 學期第 2 次院課程委員會議(106.11.24)審議通過。

附件：附件 8、輔系、雙主修科目學分表(修訂版)(頁 63)

決議：照案通過；107 學年度日四技翻譯系輔系、雙主修科目學分表送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案九

提案單位：英語暨國際學院

案由：提請審議新開彈性課程「翻譯、文化與台灣電影」申請案。

說明：

- 一、為提供學生彈性且多元的學習管道，鼓勵學生自主學習與教師彈性教學，翻譯系李延輝老師與國事系許馨文老師新開彈性課程「翻譯、文化與台灣電影」。
- 二、本案業經翻譯系所 106 學年度第 1 學期第 3 次系所課程規劃小組會議(106.11.7)、106 學年度第 1 學期第 3 次系所務會議(106.11.7)及英語暨國際學院 106 學年度第 1 學期第 2 次院課程委員會議(106.11.24)審議通過。

附件：附件 9、文藻外語大學新增課程申請表及彈性課程規劃書－翻譯、文化與台灣電影(頁 64)

決議：新增課程申請表置換為一般選修課程之表單後通過。

提案十**提案單位：英語暨國際學院**

案由：提請審議日四技國際企業管理系新增課程申請案。

說明：

- 一、「畢業專題研究(一)」、「畢業專題研究(二)」與「企業倫理與社會責任」因修改學分數，故重新訂定課程目標及概述。
- 二、本系所日四技 106 學年度科目學分表調整課程對照表如下：

修訂後				修訂前			
課程名稱	學分數	學期	學年	課程名稱	學分數	學期	學年
畢業專題研究(一)	<u>1</u>	學期	三下	畢業專題研究(一)	2	學期	三下
企業倫理與社會責任	<u>2</u>	學期	三下	企業倫理與社會責任	3	學期	三下
畢業專題研究(二)	<u>1</u>	學期	四上	畢業專題(二)	2	學期	四上

- 三、本案業經本系所 106 學年度第 1 學期第 2 次課程規劃小組會議(106.11.6)、106 學年度第 1 學期第 3 次系所務會議(106.11.8)及英語暨國際學院 106 學年度第 1 學期第 2 次院課程委員會議(106.11.24)通過。

附件：附件 10、文藻外語大學新增課程申請表(3 門)－畢業專題研究(一)、企業倫理與社會責任、畢業專題研究(二)(頁 67)。

決議：照案通過。**提案十一****提案單位：英語暨國際學院**

案由：提請審議國際事業暨文化交流研究所(碩士班)新增課程申請案。

說明：

- 一、配合國際事業暨文化交流研究所自 107 學年度更名為「國際事業暨跨文化管理研究所」，本所碩士班自 106 學年度起新增「獨立研究(一)」與「獨立研究(二)」專業選修課程。
- 二、本案業經本系所 106 學年度第 1 學期第 2 次課程規劃小組會議(106.11.6)、106 學年度第 1 學期第 3 次系所務會議(106.11.8)及英語暨國際學院 106 學年度第 1 學期第 2 次院課程委員會議(106.11.24)通過。

附件：附件 11、文藻外語大學新增課程申請表(2 門)－獨立研究(一)、獨立研究(二)(頁 70)

決議：照案通過。**提案十二****提案單位：英語暨國際學院**

案由：提請審議日四技國際事務系 103 至 106 學年度科目學分表修課說明修訂案。

說明：

- 一、本系日四技 103 至 106 學年度科目學分表修課中文備註有若干誤植，爰此提出修

正。

二、修訂前後對照表如下：

學年度	修訂後	修訂前	備註
103 / 104	◎系定必修 35 學分之修課規定如下：	◎系定必修 38 學分之修課規定如下：	原 38 學分包含院共同必修，為使修業規定更加明確，擬修正為 35 學分。
105 / 106	「會議英文與國際禮儀」、「畢業專題論文(一)」備註為 全英文授課 ，「研究方法論概論」原「全英文授課」 備註取消 。 ◎系定必修 33 學分之修課規定如下：	「會議英文與國際禮儀」、「畢業專題論文(一)」備註為非全英文授課，「研究方法論概論」備註為全英文授課。 ◎系定必修 36 學分之修課規定如下(含院共同必修)：	修正全英授課科目備註。 原 36 學分包含院共同必修，為使修業規定更加明確，擬修正為 33 學分。
	◎系定專業選修科目 34 學分之修課規定如下：	◎系定專業選修科目 37 學分之修課規定如下：	原 37 學分為誤植，為避免學生混淆，修正為正確之 34 學分。

三、本案業經國際事務系 106 學年度第 1 學期第 1 次系所課程規劃小組會議(106.10.3)、106 學年度第 1 學期第 1 次系務會議(106.11.14)及英語暨國際學院 106 學年度第 1 學期第 2 次院課程委員會會議(106.11.24)審議通過。

附件：附件 12-1、103 學年度國際事務系科目學分表(頁 72)

附件 12-2、104 學年度國際事務系科目學分表(頁 73)

附件 12-3、105 學年度國際事務系科目學分表(頁 74)

附件 12-4、106 學年度國際事務系科目學分表(頁 76)

決議：照案通過；103-106 學年度國際事務系科目學分表送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案十三

提案單位：英語暨國際學院

案由：提請審議國際事務碩士學位學程 107 學年度科目學分表修訂案。

說明：

- 一、為精進本所之課程，重新規劃 107 學年度科目學分表。
- 二、「論文/產學合作研究案技術報告」由 6 學分改為 3 學分。
- 三、原「國際事務研究選修模組」部分課程改為選修科目。
- 四、刪除「東南亞研究選修模組」與相關課程。
- 五、新增「區域研究專題」課程(3 學分)。
- 六、畢業總學分由 42 學分改為 39 學分。

修訂後			修訂前			備註	
必/選修	科目名稱	開課年級	組別名稱	科目名稱	開課年級		
必修科目	論文/產學合作研究案技術報告 (3學分)	二下		論文/產學合作研究案技術報告 (6學分)	二下	修改學分數	
選修科目	國際企業全球競爭與挑戰	一上	國際事務研究選修模組	國際企業全球競爭與挑戰	一上	1. 刪除「國際事務研究選修模組」	
	全球治理與國際建制	二下		全球治理與國際建制	二下		
	涉外工作策略管理理論與實作	二上		涉外工作策略管理理論與實作	二上	2. 課程改為一般選修	
	全球區域經濟整合與發展	一下		全球區域經濟整合與發展	一下		
	課程刪除			東南亞研究選修模組	東南亞文化政治	一上	刪除「東南亞研究選修模組」及其課程
					東南亞與國際企業管理	一下	
					東南亞政經發展	二上	
					東南亞治理與民主	二上	
			一般選修	東南亞國際關係專題	一上	刪除課程	
				東南亞華人社會與文化	一下		
	中國政經與社會發展	一下		中國大陸政經與社會發展	二下	修改課程名稱與開課年級 (新增課程)	
	台資企業中國經商模式	二上		台資企業中國大陸經商模式	二上	修改課程名稱 (新增課程)	
	區域研究專題 (3學分)	二上				新增課程	
本所畢業最低學分為 39=15(必)+24(選)			本所畢業最低學分為 42=18(必)+24(選)			修改畢業總學分數	

七、本案業經 106 學年度第 1 學期第 1 次碩士學位學程課程規劃小組會議(106.10.31)、106 學年度第 1 學期第 1 次碩士學位學程課程事務會議(106.11.08)及英語暨國際學院 106 學年度第 1 學期第 2 次院課程委員會會議(106.11.24)審議通過。

附件：附件 13-1、國際事務碩士學位學程科目學分表(修訂版)(頁 78)

附件 13-2、文藻外語大學新增課程申請表(4 門)－論文/產學合作研究案技術報告、中國政經與社會發展、台資企業中國經商模式、區域研究專題(頁 79)

決議：照案通過；107 學年度國際事務碩士學位學程科目學分表送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案十四

提案單位：英語暨國際學院

案由：提請審議 106 學年度日四技共同英文 Level 7、Level 8、Level 9 課程綱要部份修訂案。

說明：

- 一、英語教學中心配合「106 多元文化語境之英文學習革新課程計畫」內容，修訂日四技共同英語必修課程 L7、L8、L9 課程綱要之課程概要與課程目標。
- 二、共同英文 7、共同英文 8、共同英文 9 之期末考改以多元評量方式給予成績，故取消紙筆測驗。
- 三、新版課程綱要與期末考評量方式擬自 106 學年度(起)適用。
- 四、本案業經英語教學中心 106 學年度第 1 學期第 1 次課程規劃小組會議(106.8.15)、

106 學年度第 1 學期第 2 次中心會議(106.11.20)及英語暨國際學院 106 學年度第 1 學期第 2 次院課程委員會議(106.11.24)審議通過。

附件：附件 14、106 學年度日四技共同英語必修課程 L7-L9「課程概要」與「課程目標」修正前後對照表(頁 83)

決議：照案通過。

提案十五

提案單位：歐亞語文學院

案由：提請審議歐亞語文學院三大跨領域學分學程實施要點修訂案。

說明：

- 一、因應本學院三大跨領域學分學程科目學分表之調整，故提案修改實施要點，修改前後對照表如下：

修改後版本	現行版本	備註
五、申請修讀資格：本校 <u>歐亞語文學院</u> 大學部四年制三年級及日二技三年級學生（不包含延長修業年限）。	五、申請修讀資格：本校大學部四年制三年級及日二技三年級學生（不包含延長修業年限）。	限歐亞語文學院學生申請。
十、 <u>學程科目學分表依日四技各學年度入學科目學分表為準。</u>	十、 學程科目學分表 105 學年度起申請適用： (一)法國語文系： 圖示：科目學分表 (二)德國語文系： 圖示：科目學分表 (三)西班牙語文系： 圖示：科目學分表	為避免當科目學分表異動即需提案修改的情形，調整文字。

- 二、本案業經 106 年 11 月 15 日院課程委員會通過後，擬提送校課程委員會審議。

附件：附件 15-1、「歐洲會展與翻譯」學分學程實施要點(頁 91)

附件 15-2、「歐洲商務」學分學程實施要點(頁 92)

附件 15-3、「歐語文教」學分學程實施要點(頁 93)

決議：照案通過；歐亞語文學院三大跨領域學分學程實施要點送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案十六

提案單位：歐亞語文學院

案由：提請審議歐亞語文學院新課程申請案。

說明：

- 一、本學院擬申請新課程共計 2 門，其新課程申請單敬請參閱附件，新課程說明如下：
- (一)「探索東南亞」：學分從原本 6 修改為 4 學分，故提出新課程申請，此外，因該課程屬深碗課程，另附上課程規劃書。
- (二)「亞洲文化藝術博物館教育」：為新增課程，學分數為 2 學分，一般選修課程。

二、本案業經 106 年 11 月 15 日院課程委員會通過後，擬提送校課程委員會審議。

附件：附件 16-1、「探索東南亞」新課申請單及規劃書(頁 94)

附件 16-2、「亞洲文化藝術博物館教育」新課申請單(頁 100)

決議：修改「探索東南亞」之英文名稱後通過。

提案十七

提案單位：歐亞語文學院

案由：提請審議法國語文科新課程申請案暨 106 學年度科目學分表修訂案。

說明：

一、法國語文科擬將畢業公演融入課程，修改前後對照表如下：

修改後版本	現行版本	備註
於「主修必修科目」中新增： 1. 四年級下學期新增課程「法語戲劇展演(一)」2 學分 2. 五年級上學期新增課程「法語戲劇展演(二)」2 學分	無	新增「法語戲劇展演(一)」與「法語戲劇展演(二)」
下方「備註說明」： 2、畢業學分 230 學分=部訂一般科目 52 學分+校訂一般科目 40 學分+主修必修 70 學分+副修必修 28 學分+校訂選修 40 學分(含系訂選修至少 20 學分)。	下方「備註說明」： 2、畢業學分 230 學分=部訂一般科目 52 學分+校訂一般科目 40 學分+主修必修 66 學分+副修必修 28 學分+校訂選修 44 學分(含系訂選修至少 20 學分)。	主修必修學分增加為 70 學分，校定選修降為 40 學分。

二、本案業經 106 年 10 月 18 日系課程規劃小組會議、11 月 1 日系務會議及 11 月 15 日院課程委員會審議通過。

三、此科目學分表適用於 106 學年度後入學之學生，並溯及 103 學年度(含)以後入學之學生適用。

附件：附件 17-1、「法國語文科 106 學年度科目學分表」(頁 101)

附件 17-2、「法語戲劇展演(一)、(二)」新課申請單(頁 102)

決議：新課申請表之課程概要及目標修改後通過；106 學年度日五專法國語文科科目學分表送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案十八

提案單位：歐亞語文學院

案由：提請審議西班牙語文科新課程申請案暨 106 學年度科目學分表修訂案。

說明：

一、西班牙語文科擬將畢業公演融入課程，修改前後對照表如下：

修改後版本	現行版本	備註
於「主修必修科目」中新增： 1. 四年級下學期新增課程「西文戲劇展演(一)」2 學分 2. 五年級上學期新增課程「西文戲劇展演(二)」2 學分	無	新增「西文戲劇展演(一)」與「西文戲劇展演(二)」
下方「備註說明」： 2、畢業學分 230 學分=部訂一般科目 52 學分+校訂一般科目 40 學分+主修必修 74 學分+副修必修 28 學分+校訂選修 36 學分(含系訂選修至少 12 學分)。	下方「備註說明」： 2、畢業學分 230 學分=部訂一般科目 52 學分+校訂一般科目 40 學分+主修必修 70 學分+副修必修 28 學分+校訂選修 40 學分(含系訂選修至少 12 學分)。	主修必修學分增加為 74 學分，校定選修降為 36 學分。

二、本案業經 106 年 10 月 11 日系課程規劃小組會議、11 月 8 日系務會議及 11 月 15 日院課程委員會審議通過。

三、此科目學分表適用於 106 學年度後入學之學生，並溯及 103 學年度(含)以後入學之學生適用。

附件：附件 18-1、「西班牙語文科 106 學年度科目學分表」(頁 106)

附件 18-2、「西文戲劇展演(一)、(二)」新課申請單(頁 107)

決議：新課申請表之課程概要及目標修改後通過；106 學年度日五專西班牙語文科科目學分表送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案十九

提案單位：歐亞語文學院

案由：提請審議東南亞語言與產業學分學程新設課程申請暨科目學分表修訂案。

說明：

一、東南亞語言與產業學分學程擬申請新課程共計 6 門，其新課程申請單敬請參閱附件，為配合新課程之申請亦調整科目學分表。

項目	106-1 提案修改版本	原版本	說明
實習課程	● 實習課程：透過跨國/國內廠商之合作，提供學生海/校外實習，將習得之	職場體驗實習(4 學分)	1. 新增「學期實習(10 學分)」、「專業實習(4 學

項目	106-1 提案修改版本	原版本	說明
	外語能力和專業領域進行實務訓練，以獲得實質經驗並了解市場需求。實習課程分為四種類別：學期實習(10學分)/專業實習(4學分) / 職場體驗實習(2學分)。		分)」。2. 將「職場體驗實習」學分數由 4 學分修為 2 學分。
彈性課程	● 彈性課程：以東南亞語言(越南、印尼、泰與)學習為主，課外活動或多元語種為輔，設計更具彈性之授課模式。本類課程分為二種：見習東南亞(深碗課程4學分) / 東南亞多元語種課程(微型課程1學分)。	無	新增 2 門彈性課程：「見習東南亞(深碗課程 4 學分)」、「東南亞多元語種課程(微型課程 1 學分)」
歐亞院深碗課程	● 「探索東南亞」(4學分)：抵修「初級越南語一/初級泰語一/初級印尼語一」(2學分)、「東南亞與台灣」(2學分)、「東南亞歷史與文化」(2學分)、寒假實習(2學分)、職場體驗實習(2學分)、「東南亞國際關係」(2學分)等課程，至多抵修4學分。	● 「探索東南亞」(6學分)：抵修「初級越南語一/初級泰語一/初級印尼語一」(2學分)、「東南亞與台灣」(2學分)、「東南亞歷史與文化」(2學分)、寒假實習(2學分)、職場體驗實習(2學分)、「東南亞國際關係」(2學分)等課程，至多抵修6學分。	配合歐亞語文學院開設之「探索東南亞」將 6 學分下修至 4 學分。本學程之抵修學分數作相應調整。
歐亞院深碗課程	4.學分抵修：為拓廣語言結合其他專業領域之學習， <u>歐亞語文學院</u> 所開設的東南亞語文深碗課程，可抵修本學程之相關學分： (以下略)	4.學分抵修：為拓廣語言結合其他專業領域之學習，歐亞語文學院所開設的東南亞語文深碗課程，可抵修本學程之相關學分： (以下略)	為與本中心開設之彈性課程作區隔，再標示粗體字，以便辨識「網路市集東南亞」與「探索東南亞」為歐亞語文學院之課程
歐亞院深碗課程	● <u>歐亞語文學院</u> 「網路市集東南亞」(4學分)：抵修「東南亞政治社會概論」(2學分)、「東南亞經貿與產業發展概論」(2學分)、「東南亞移民與文化」(2學分)等課程，至多抵修4學分。 ● <u>歐亞語文學院</u> 「探索東南亞」(4學分)：抵修「初級越南語一/初級泰語一/初級印尼語一」(2學分)、「東南亞與台灣」(2學分)、「東南亞歷史與文化」(2學分)、寒假	● 「網路市集東南亞」(4學分)：抵修「東南亞政治社會概論」(2學分)、「東南亞經貿與產業發展概論」(2學分)、「東南亞移民與文化」(2學分)等課程，至多抵修4學分。 ● 「探索東南亞」(4學分)：抵修「初級越南語一/初級泰語一/初級印尼語一」(2學分)、「東南亞與台灣」(2學分)、「東南亞歷史與文化」(2學分)、寒假實習(2學分)、 <u>職場體驗實習</u> (2學分)、「東	同上

項目	106-1 提案修改版本	原版本	說明
	實習(2學分)、職場體驗實習(2學分)、「東南亞國際關係」(2學分)等課程， <u>至多抵修4學分</u> 。	南亞國際關係」(2學分)等課程， <u>至多抵修4學分</u> 。	
抵修規範	「探索東南亞」(4學分)可抵修此課程之2學分 「網路市集東南亞」(4學分)可抵修此課程之2學分	可抵修「探索東南亞」(6學分) 可抵修「網路市集東南亞」(6學分)	修正抵修之表達方式

二、本案業經 106 年 11 月 1 日東南亞語言教學中心之中心課程規劃小組、中心會議及 11 月 15 日院課程委員會審議通過。

三、此科目學分表溯及 103 學年度(含)以後申請之學生適用。

附件：附件 19-1、東南亞語言與產業學分學程科目學分表(頁 109)

附件 19-2、東南亞語言與產業學分學程新課申請單一學期實習、專業實習、職場體驗實習、見習東南亞、東南亞多元語種課程(頁 113)

決議：「暑假實習」修改為「專業實習」、刪除「寒假實習」且課程目標英文版內容用辭修改後通過；東南亞語言與產業學分學程科目學分表送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案二十

提案單位：歐亞語文學院

案由：提請審議歐洲研究所新課程申請暨 106 學年度科目學分表修訂案。

說明：

一、歐洲研究所擬申請新課程共計 1 門，其新課程申請單敬請參閱附件，為配合新課程之申請亦調整科目學分表，新增課程說明如下：

(一)「歐洲宗教與文化專題」：為新增課程，學分數為 3 學分，專業選修課程。

二、本案業經 106 年 11 月 9 日歐洲研究所之所課程規劃小組、所務會議及 11 月 15 日院課程委員會審議通過。

三、本案通過後，適用於 106 學年度入學學生。

附件：附件 20-1、歐洲研究所 106 學年度科目學分表(頁 118)

附件 20-2、「歐洲宗教與文化專題」新課申請單(頁 119)

決議：照案通過。

提案二十一

提案單位：歐亞語文學院

案由：提請審議東南亞碩士學位學程「培育目標與能力指標」案。

說明：

一、因應東南亞碩士學位學程之新成立，擬提送本碩士學程之「培育目標與能力指標」。

二、本案業經 106 年 11 月 1 日中心課程規劃小組、中心會議及 11 月 15 日院課程委員會審議通過。

附件：附件 21、東南亞碩士學位學程「培育目標與能力指標」(頁 120)

決議：序號 9-11 指標修正後通過；送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案二十二

提案單位：歐亞語文學院

案由：提請審議東南亞碩士學位學程新課程申請暨 107 學年度科目學分表新訂案。

說明：

- 一、因應東南亞碩士學位學程之學生將自 107 學年度起入學就讀，故提請審議新課程申請共計 27 門及科目學分表新訂案。
- 二、本案業經 106 年 11 月 1 日東南亞語言教學中心之中心課程規劃小組及中心會議審議、11 月 13 日東南亞語言教學中心之中心課程規劃小組及中心會議審議及 11 月 15 日院課程委員會審議通過。
- 三、本案通過後，適用於 107 學年度入學新生。

決議：撤案；待確認其課程概要及目標寫法後送 106 學年度第 2 學期校課程委員會審議。

提案二十三

提案單位：文教創意產業學院

案由：提請審議文藻外語大學「虛擬技術應用學分學程」實施要點草案。

說明：

- 一、為配合技優計畫，傳藝系與數位系共同草擬成立「虛擬技術應用學分學程」。
- 二、本學程於 106 學年度第 2 學期進行招生，預計招收傳藝系及數位系學生，須修畢 20 學分始取得學分學程證書。
- 三、本案業經傳藝系 106 年 11 月 20 日課程規劃小組會議及系所務會議通過，及經數位系 106 年 11 月 22 日課程小組會議及系務會議通過，並經文教創意產業學院 106 年 11 月 22 日院課程委員會審議通過。

附件：附件 22、文藻外語大學「虛擬技術應用學分學程」實施要點【草案】(頁 121)

決議：照案通過；送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案二十四

提案單位：文教創意產業學院

案由：提請審議傳播藝術系新增課程申請案（深碗課程）。

說明：

- 一、為配合技優計畫新增之「虛擬技術應用學分學程」，開設「虛擬技術與體感應用實務」深碗課程，與數位系教師共同授課。
- 二、本課程擬開設於大三，共 4 學分，課程規劃書如附件資料。
- 三、本案業經傳藝系 106 年 11 月 20 日課程規劃小組會議及系所務會議審議通過，並經文教創意產業學院 106 年 11 月 22 日院課程委員會審議通過。

附件：附件 23、新增課程申請表及彈性課程規劃書【傳藝系-共 1 門】—虛擬技術與體感應用實務(頁 123)

決議：照案通過。

提案二十五

提案單位：文教創意產業學院

案由：提請審議應用華語文系新增課程申請案。

說明：

一、應華系新增課程明細如下，申請表如附件：

序號	課程名稱
1	台語表述能力與戲劇口白習得

二、本案業經應華系 106 年 11 月 1 日課程規劃小組會議及 106 年 11 月 15 日系所務會議審議通過，並經文教創意產業學院 106 年 11 月 22 日院課程委員會議審議通過。

附件：附件 24、新增課程申請表【應華系-共 1 門】—台語表述能力與戲劇口白習得(頁 129)

決議：照案通過。

提案二十六

提案單位：文教創意產業學院

案由：提請審議 106 學年度第 2 學期起修習數位內容應用與管理系輔系、雙主修申請學生適用科目學分表。

說明：

- 一、數位系 105 學年度、106 學年度第 1 學期輔系、雙主修學生適用科目學分表課程內容因數位系 105 學年度科目學分表部份調整，而導致部份課程無對應課程可修課。
- 二、修正 106 學年度第 2 學期起數位系輔系、雙主修申請學生適用科目學分表，並請同意追認自 105 學年度第 1 學期起申請之學生。
- 三、修正對照表如下：

類別	修改版本 1062(追認自 1051)				原始版本 102-1061				
	科目名稱	學期別	學分	時數	更改部份	科目名稱	學期別	學分	時數
輔系	設計概論	學期	3	3	更改課程為設計概論，改為 3 學分	資訊科技與傳播	學期	2	2
	行動網頁設計	學期	3	3	無更改	行動網頁設計	學期	3	3
	數位行銷管理	學期	2	2	更改課程為數位行銷管理，改為 2 學分	行銷管理	學期	3	3
	動態網頁與網站建置	學期	3	3	無更改	動態網頁與網站建置	學期	3	3
	網頁設計與管理	學期	3	3	無更改	網頁設計與管理	學期	3	3

		修改版本 1062(追認自 1051)				原始版本 102-1061			
類別	科目名稱	學期別	學分	時數	更改部份	科目名稱	學期別	學分	時數
雙主修	程式設計	學期	3	3	無更改	程式設計	學期	3	3
	設計概論	學期	3	3	更改課程為設計概論，改為3學分	資訊科技與傳播	學期	2	2
	行動網頁設計	學期	3	3	無更改	行動網頁設計	學期	3	3
	數位行銷管理	學期	2	2	更改課程為數位行銷管理，改為2學分	行銷管理	學期	3	3
	動態網頁與網站建置	學期	3	3	無更改	動態網頁與網站建置	學期	3	3
	多媒體網路行銷	學期	2	2	無更改	多媒體網路行銷	學期	2	2
	專案管理導論	學期	2	2	改為2學分	專案管理導論	學期	3	3
	網頁設計與管理	學期	3	3	無更改	網頁設計與管理	學期	3	3
	網站服務分析	學期	3	3	更改課程為網站服務分析	系統分析與設計	學期	3	3

四、本案業經數位系 106 年 11 月 14 日課程規劃小組會議及 106 年 11 月 22 日系務會議審議通過，並經文教創意產業學院 106 年 11 月 22 日院課程委員會議審議通過。
 附件：附件 25、數位內容應用與管理系 106-2 學年度輔系雙主修學分表【追認版】(頁 130)
 決議：照案通過；數位內容應用與管理系輔系、雙主修科目學分表送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案二十七

提案單位：人文教育學院

案由：提請審議 107 學年度吳甦樂教育中心科目學分表修正案。

說明：

一、因應人文教育整體調整規劃，自 107 學年度起，本中心負責開設之日四技課程調整如下表：

調整後				調整前				
科目名稱	學期年	必/選修	學分數	科目名稱	學期年	必/選修	學分數	備註
日四技 全人發展：大學入門(一)	學期	必	1	日四技 全人發展：大學入門(一)	學期	必	1	

	全人發展：大學入門(二)	學期	必	1		全人發展：大學入門(二)	學期	必	1	
						全人發展(二)	學期	必	2	

二、原全人發展(二)課程之2學分改由通識教育中心統籌。但原全人發展(二)所涉及之重要子題將規劃新課程置入各通識課群對應開課。

三、如需重補修日四技全人發展(二)學分者，除至二技部、進四技修讀相同課程外，亦可以吳甦樂教育中心開設之選修課程、或通識教育中心開設之深化通識課程辦理抵免(不可重覆認列)。

四、本案業經106學年度第1次中心課程小組會議(106.11.14)及106學年度第2次中心會議(106.11.14)審議通過，並經本學期第2次院課程會議(106.11.24)審議通過，爰提請校課程會議審議。

決議：照案通過；送交106年12月26日教務會議審議。

提案二十八

提案單位：人文教育學院

案由：提請審議107學年度通識課程科目學分表修正案。

說明：

一、因應人文教育整體調整規劃，原吳甦樂教育中心全人發展(二)之2學分改由通識教育中心統籌，故中心教授通識教育必修課程計12學分。

二、107學年度將增設「邏輯思辨」與「世界文明史」核心課程，原通識學群調整為「自然與美學」、「社會與法政」、「科普與科學」及「深化與跨域」四學群，各2學分課程，合計12學分，調整前後通識課程架構如下表。

調整後					調整前					
學群名稱		學期年	必/選修	學分數	學群名稱		學期年	必/選修	學分數	備註
核心課程	世界文明史	學期	必	2						
	邏輯思辨	學期	必	2						
通識學群	社會與法政	學期	必	2	涵養通識	社會法政	學期	必	2	
	自然與美學	學期	必	2		人文藝術	學期	必	2	
	科普與科學	學期	必	2		自然與科學(A)	學期	必	2	
						自然與科學(B)	學期	必	2	
	深化與跨域	學期	必	2	深化通識	學期	必	2	三年級上下學期對開	

三、本案業經 106 學年度第 1 學期第 2 次中心課程規劃小組會議(106.11.06)及 106 學年度第 1 學期第 2 次中心會議 (106.11.14)審核通過，並經本學期第 2 次院課程會議(106.11.24)審議通過，爰提請校課程會議審議。

決議：照案通過；送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

提案二十九

提案單位：教務處課務組、進修部教務組

案由：提請審議 106 學年度第 2 學期 62 門遠距教學課程開課案。

說明：

一、62 門課程如下：

序號	課程名稱	開設學年學期	開課單位
1	專業英語聽力訓練	104 學年度第 2 學期起	英國語文系
2	英文文法與寫作	104 學年度第 2 學期起	英國語文系
3	英文初階寫作	104 學年度第 2 學期起	英國語文系
4	商英溝通技巧與表達	105 學年度第 2 學期起	英國語文系
5	英語聽力(一)	105 學年度第 2 學期起	英語教學中心
6	英語聽力(二)	105 學年度第 2 學期起	英語教學中心
7	英語聽力(三)	105 學年度第 2 學期起	英語教學中心
8	經濟學(二)	104 學年度第 2 學期起	國際企業管理系
9	會計學(二)	104 學年度第 2 學期起	國際企業管理系
10	會計與財務報表分析	105 學年度第 2 學期起	國際企業管理系
11	經濟學理論與應用	105 學年度第 2 學期起	國際企業管理系
12	商業法文與書信	102 學年度第 2 學期起	法國語文系
13	法語會話(一)	104 學年度第 2 學期起	法國語文系
14	法文閱讀與寫作	105 學年度第 2 學期起	法國語文系
15	法國文化與文明	105 學年度第 2 學期起	法國語文系
16	法文翻譯	105 學年度第 2 學期起	法國語文系
17	德文文法與寫作	105 學年度第 2 學期起	德國語文系
18	實用西班牙文(一)	104 學年度第 2 學期起	西班牙語文系
19	實用西班牙文(二)	105 學年度第 2 學期起	西班牙語文系
20	西班牙文(一)	105 學年度第 2 學期起	西班牙語文系
21	西班牙語聽講練習(一)	105 學年度第 2 學期起	西班牙語文系
22	日文(一)	105 學年度第 2 學期起	日本語文系
23	日語發音與聽力練習	105 學年度第 2 學期起	日本語文系
24	日語會話(一)	105 學年度第 2 學期起	日本語文系
25	韓文(一)	100 學年度第 1 學期起	日本語文系
26	歷代文選	104 學年度第 2 學期起	應用華語文系
27	中國語文運用	104 學年度第 1 學期起	應用華語文系
28	西洋五十幅名畫與十五位畫家	96 學年度第 1 學期起	應用華語文系
29	中國藝術專題與賞析	95 學年度第 1 學期起	應用華語文系

序號	課程名稱	開設學年學期	開課單位
30	華語遠距同步教學與教材設計	103 學年度第 2 學期起	應用華語文系
31	台灣意象-布袋戲	104 學年度第 2 學期起	應用華語文系
32	字彙及文法教學	101 學年度第 2 學期起	外語教學系
33	電腦多媒體應用	104 學年度第 1 學期起	數位內容應用與管理系
34	資訊概論	104 學年度第 1 學期起	數位內容應用與管理系
35	古典音樂入門	99 學年度第 1 學期起	通識教育中心
36	浪漫的時代與音樂	102 學年度第 2 學期起	通識教育中心
37	歷史文化與生活專題	105 學年度第 1 學期起	通識教育中心
38	環境與人	105 學年度第 1 學期起	通識教育中心
39	實用勞動法規	104 學年度第 1 學期起	通識教育中心
40	全人發展(二)	104 學年度第 2 學期起	吳甦樂教育中心
41	英文商業寫作	106 學年度第 2 學期起	英國語文系
42	專題英語演說訓練	106 學年度第 2 學期起	英國語文系
43	英文文選(一)	106 學年度第 2 學期起	英語教學中心
44	英文文選(二)	106 學年度第 2 學期起	英語教學中心
45	英文文選(三)	106 學年度第 2 學期起	英語教學中心
46	國際貿易實務	106 學年度第 2 學期起	國際企業管理系
47	國際人力資源管理	106 學年度第 2 學期起	國際企業管理系
48	法語口語訓練	106 學年度第 2 學期起	法國語文系
49	德文文法與修辭	106 學年度第 2 學期起	德國語文系
50	德國文化與文明	106 學年度第 2 學期起	德國語文系
51	餐旅德文	106 學年度第 2 學期起	德國語文系
52	德文翻譯	106 學年度第 2 學期起	德國語文系
53	西班牙文(二)	106 學年度第 2 學期起	西班牙語文系
54	西班牙語聽講練習(二)	106 學年度第 2 學期起	西班牙語文系
55	西班牙文閱讀與習作(一)	106 學年度第 2 學期起	西班牙語文系
56	日文(二)	106 學年度第 2 學期起	日本語文系
57	日文寫作	106 學年度第 2 學期起	日本語文系
58	日本語言與文化	106 學年度第 2 學期起	日本語文系
59	科學與科技應用	106 學年度第 2 學期起	通識教育中心
60	實用法律與案例	106 學年度第 2 學期起	通識教育中心
61	電影中的教育意涵解析	106 學年度第 2 學期起	師資培育中心
62	鄭子太極拳 37 式(二)	106 學年度第 2 學期起	體育教學中心

二、依「文藻外語大學遠距教學實施細則」第五條第一項第一款，第 1 門課至第 40 門課程自開設遠距教學課程以來，每學期教學意見調查評量平均皆達 3.5 以上，

本次開課可免經系所(中心)及「遠距教學推動委員會」審查,依程序提請「校課程委員會」及「教務會議」審議通過後,即可開課。

- 三、第 41 門課至第 61 門課經開課單位審查後,提經 106 年 12 月 6 日「遠距教學推動委員會」審核通過、第 62 門課經開課單位審查後,提經 105 年 11 月 30 日「遠距教學推動委員會」審核通過,依程序提請「校課程委員會」及「教務會議」審議通過後,即可開課。

決議：照案通過；送交 106 年 12 月 26 日教務會議審議。

進修部

提案三十

提案單位：文教創意產業學院

案由：提請審議創意藝術產業研究所 106 及 107 學年度入學科目學分表。

說明：

- 一、為精進本所課程,重新規劃科目學分表。
- 二、106 及 107 學年度入學必修課程「文創產業海內外研習」調整為選修,且現行版本總畢業學分數為 38,調降為 30 學分,其中必修由原 17 學分降為 15 學分,選修由原 21 學分調降為 15 學分。
- 三、本案學分調降回溯至 105 學年度入學科目學分表,現行版本總畢業學分數為 38,調降為 30 學分,選修由原 17 學分調降至 9 學分。
- 四、本案業經創藝所 106 年 11 月 20 日課程規劃小組會議及系所務會議審議通過,並經文教創意產業學院 106 年 11 月 22 日院課程委員會議審議通過。

附件：附件 26-1、105 入學科目學分表(頁 131)

附件 26-2、106-107 入學科目學分表(頁 132)

決議：照案通過。

伍、臨時提案

教務長：上週四我們接受實習的訪視,會中委員們提出各系學期校外實習學分數未統一的疑問。委員們認為日四技學期實習學分數應有較統一的制定,因為同一間學校,實習單位可能會相同,但學生所得到之學分數卻不同。

學務長：舉個例子說明讓大家更清楚,有 2 個系的學生在同一個單位實習,工作時數相同,回到學校後修習或抵免的學分數卻不同,呈現了不一致性,也回應教務長所說,是否需制定同一標準的說法。會中委員也提到,學分數應一致的情況為在同一單位工作,內容相同,但學分數卻不同,而非同一工作場域但工作內容不同。

英國語文系林文川主任：各系依專業性而授予不同學分數,實不宜拉高或降低採同一標準,是否可由學務處制定法規規範其學分數合理性。

德國語文系朱貞品主任：我認為應該制定同一學分數,舉例來說,我們派學生到德國實習,同樣也有數位系的學生前往,我們其實很難認定其工作內容而給予同等的學分數,因此制定同樣標準,可更加友善學生。

台灣教育中心許癸瑩主任：那次會議我也有參加,會中委員們提到一個簡單的例子,為什麼同樣實習 320 小時,得到的學分數卻不同呢?那時學校回應,因為實習法規制定至

少 9 學分，所以校方由各系制定，才會產生不同學分數的情況。又或者我們必須要有為什麼這個系是 9 學分，另一個系卻是 12 學分之邏輯性。

國際事務系陳玉珍主任：此議題在本系曾開會討論過，因實習單位的工作內容很難掌握，而且本系專業科目也才 70 多學分，若提高實習學分，對培育國際事務人才實有疑慮。另外，本系規定學期實習僅限於四年級下學期，其 9 學分可以抵免該學期的必修課，而選修課原本就規劃在 2-3 年級修習完成，所以不會有延畢的情況。

傳播藝術系陳重友主任：站在學生立場，給予的學分數是公平性且無後顧之憂的，至少應可以抵修當學期之所有課程，這樣也比較能提高學生去實習的意願。若需統一學分數，我認為應提高而非降低。

翻譯系李姿瑩主任：本系同樣有培育翻譯人才的考量，希望學生在實習或畢業後須具備翻譯的能力，所以在實習學分數本系訂 9 學分。不過訂 9 學分也帶來系上一些困擾，因為必須向學生說明可能會延畢，但我們仍給予心理建設，不用擔心延畢，只要具備更高之專業能力，將來受到更多廠商的青睞。

西班牙語文系劉碧交主任：本系的情況和國事系及翻譯系不同，因系上的學生於三年級就可以開始實習，而學生同樣到海外實習或交換時，交換生為包裹式抵免該學期所有課程，而實習生卻僅能抵免固定學分數，甚至有延畢可能，造成學生不平等的待遇，因此我們學期實習的學分數一直往上提高。另外，語言系同學到貿易公司實習，除了語言外，工作內容可以習得商業知識、行政能力，達到跨領域學習，這樣一來，就該讓他抵免所有科目，因此真的很難取折衷點，而且我們現在的實習到達 15 學分，若降低學分數，對目前大二、三的學生會不會產生不公平。

英語教學中心吳秋慧主任：我同時也是英文系的老師，發現同一名學生會不只進行學期校外實習，可能包含海外實習或專業實習，因此建議是否除規範實習學分數，亦包含實習期間的上限。

法國語文系王秀文主任：就廠商而言，他們比較喜歡長時期之實習生，然而同學又不希望因此而延畢，能如期畢業後立即與職場接軌，特別是二技的學生，所以這也是我們將學期實習學分數拉到最高的原因。

英語暨國際學院張瑞芳院長：我個人傾向制定同一標準學分數，因為訪視當天我受訪，委員一直繞著為什麼學生在同樣的實習單位做相同的工作，卻得到不同的學分數，我僅能回覆為各系制定。

人文教育學院蔡介裕院長：我對實習這塊並不是很熟悉，但從以前就有個疑問，若實習可以帶來比較多的收穫，為什麼要成立四年的學制機構呢？實習後回學校即能全抵修習科目，這樣的作法也需再考量。除非能夠確定實習機構和該學系完全正相關，回到學校後就可以不再修習任何課程，否則我也傾向制定同一標準來解決這個問題。舉例而言，語言系及數位、傳藝系學生同時到故宮實習，其工作內容相同，同工不同酬或同酬不同工，可是我們很難視工作內容給予合宜的學分數，因而僅能從量上取得平衡點。

應用華語文系王靜芳副主任：我們系上學生的實習大都與華語教學相關，若在大四那年實習，同學必須確認其學分已足夠，否則將會延畢，我們會讓他簽署切結書，讓同學自行決定是否仍實習。

陸、散會

文藻外語大學英國語文系「專業服務學習」課程申請表

中文課程名稱 Chinese Name of Course	兒童英語教學(二)	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	Teaching Children English		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 5
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	英國語文系

課程概要 Course Content	<p>兒童英語教學(二)開設於專科部五年級，課程包括兒童閱讀技巧之習得、故事的說與演之方法、讀者劇場，及以兒童為教學對象之寫作技能。本課程著重教學演練及應用。</p> <p>This course is designed for the fifth year students in Junior College. It contains introduction to teaching children reading in English, telling and performing a story with children, readers' theater, teaching children writing in English. The ideas and examples of teaching reading and writing skills are presented clearly. The course focuses on teaching practices and applications.</p>
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 明瞭提升兒童學習外語閱讀樂趣之方法。 2. 習得說與演簡易的英語故事之方法進而提升兒童對閱讀的興趣。 3. 設計適合兒童學習寫作的基本教材 4. 營造快樂學習氣氛。 5. 配合歌曲、遊戲，設計輕鬆有趣之教學活動。 6. 展示其英語教學技能及相關活動設計。 <ol style="list-style-type: none"> 1. understand how to help young children in English reading, 2. enhance children's interests in reading through story telling and performing, 3. design writing worksheets to help children develop basic writing skills, 4. create the right atmosphere for learning, 5. design enjoyable teaching activities with songs and games, 6. and demonstrate their ability in teaching children English, especially on listening and speaking skills.

配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	1-5-5 習得英語語言學基本知識 5-5-4 瞭解兒童英語教學理論與方法，習得教室管理與教案編寫之能力 6-5-1 內化職場規範，培養團隊合作能力
對應的產業別 Corresponding to Industry	A-c 語言教學產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	A-c-10 語言整合教學能力 A-c-14 教室管理能力 A-c-15 運用媒體教學能力
對應的升學領域 Corresponding Grade Promotion Area	B-1 語言教學
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	C-1 外語聽說的能力 C-2 外語讀寫的能力

★寫法可參考校務系統課程地圖課程知能檢核表第四頁籤「系培育目標、能力指標與課程搭配表」。

各階段工作及各週 流程 Procedure (準備、服務、反省、慶賀各階段週次可參見附錄一 Please refer to appendix 1)	準備 preparation	第 1 週 課程簡介 第 2 至 5 週 專業課程理論講解
	服務 service/action	第 6 週至 16 週 學生開始進行至少 10 次的偏鄉遠距兒童英語教學。
	反省 reflection	第 2 至 17 週 學生於每次教學完畢與老師進行檢討與反省，並且撰寫省思實記
	慶賀 celebration	第 17 週 期末感恩會/相見歡
合作機構 Cooperation agencies	<p>(一) 機構名稱、地點、服務對象 Name、Location and Clients： 高雄集來國小或屏東偏鄉小學</p> <p>(二) 具體服務工作項目的合作對象包括 Service Content： 進行課程活動，引導多元豐富內容之學習。 設計每次進行 40 分鐘的兒童英語課程教材。</p> <p>(三) 合作模式採用 Model of Cooperation： 由選修此一課程之文藻學生分組擔任教師進行兒童英語課程教授，在線上輔導小朋友學習英語。服務前後，學生皆應進行檢討反思。</p> <p>(四) 應注意事項 Note： 機構必須提出明確之需求，以便學生根據其所需設計適當之教案。 機構有義務向服務之學生介紹其機構，並提醒學生在服務過程中所應注意的倫理。</p>	

<p>評量方式 Evaluation</p>	<p>1. Attendance, punctuality & participation 10% 2. Lesson plan and micro-teaching 10% 3. Teaching in the organization 30% 4. Reflection 10% 5. Mid-term Examination 20% 6. Final Examination 20%</p>
<p>如對上述課程有疑問者，可諮詢右列人員。Contact Us</p>	<p>文藻外語學院 英文系講師 <u>洪錦心</u> 連絡方式：77001@mail.wzu.edu.tw，電話：07-342-6031 ext 5303</p>
<p>備註 Remark</p>	<p>預定成效：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 對機構(社區)的改變： 經由活動的辦理，提供偏鄉小學兒童課外學習英語學習的機會。藉由生動活潑的課程，增進兒童學習英語的興趣，以及主動學習英語的意願。 從提出需求得到回應，再到需求被滿足認識到可以藉由大學生專業的學習共同為偏鄉小學兒童服務。 2. 對參與專業服務學習學生的改變。

課程內容與進度 (Course Content & Schedule)

週次 Week	上課日期 Date	單元名稱 Units	授課方式 Instructional Approaches	作業、報告、考試或其它 Assignments, Tests and Others	備註 Remarks
1	02/19-02/24 Preparation	Course Introduction	Lecture	Some NGOs are introduced to student.	
2	02/25-03/03 Preparation	Teaching Reading Skill	Lecture/Group Discussion/Group Presentation	Games and songs 1-2	
3	03/04-03/10 Preparation	Teaching Reading Skill	Lecture/Group Discussion/Group Presentation	Games and songs 3-4	
4	03/11-03/17 Preparation	Children's Books	Lecture/Group Discussion/Group Presentation	Games and songs 5-6	
5	03/18-03/24 Preparation	Children's Books	Lecture/Group Discussion/Group Presentation	Games and songs 7-8	
6	03/25-03-31 Service	Reader's theater	Lecture/Group Discussion/Group Presentation	Games and songs 9-10 Service Groups 1-2	
7	04/01-04/07 Service	Reader's theater	Lecture/Group Discussion/Group Presentation	Service Groups 3-4	
8	04/08-04/14 Service	Reader's theater	Lecture/Group Discussion/Group Presentation	Service Groups 5-6	
9	04/15-04/21 Service	Storytelling	Lecture/Group Discussion/Group Presentation		
10	04/22-04/28 Service	Storytelling	Lecture/Group Discussion/Group Presentation	Service Groups 7-8	
11	04/29-05/05 Service	Micro-teaching	Lecture/Group Discussion/Group	Service Groups 9-10	

			Presentation		
12	05/06-05/12 Service	Micro-teaching	Lecture/Group Discussion/Group Presentation	Service Groups 1-2	
13	05/13-05/19 Service	Micro-teaching	Lecture/Group Discussion/Group Presentation	Service Group 3-4	
14	05/20-05/26 Service	Micro-teaching	Lecture/Group Discussion/Group Presentation	Service Groups 5-6	
15	05/27-06/02 Service	Micro-teaching	Lecture/Group Discussion/Group Presentation	Service Groups 7-8	
16	06/03-06/09 Reflection	Final Reflection	Lecture/Group Discussion/Group Presentation	Service Groups 9-10	
17	06/10-06/16 Celebration	Final Celebration	Group Report		
18	06/17-06/23	Final Examination			

文藻外語大學翻譯系「專業服務學習」課程申請表

中文課程名稱 Chinese Name of Course	演說分析	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	SPEECH ANALYSIS FOR INTERPRETING PURPOSE		
學制 School System	【Day School】 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year <div style="text-align: center; font-size: 1.2em;">3</div>
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	翻譯系 Department of Translation and interpreting

課程概要 Course Content	<p>本課程第一部份是由講師帶領同學學習口譯技巧並介紹不同的演說內容。第二部分則是讓同學將課程所學應用在服務機關上。此服務學習的課程模式是希望同學能將所學應用在實際的溝通狀況中。</p> <p>1. Speech analysis for interpreting purpose is designed for the 1st year students of the 2- year college.</p> <p>2. In the first part of this course, the instructor will introduce interpreting skills to students as well as different types of speeches, including informative, persuasive, celebrative, impromptus speeches, etc.</p> <p>3. In the second part of this course, students will apply what they have acquired in the field of speech analysis for the interpreting purpose to volunteer for vision-impaired students. This is the service learning mode embedded in this semester which allows students to put their learning skills into real-life practice.</p>
課程目標 Course Objectives	<p>1. 學生會學習到不同的演說內容。</p> <p>2. 學生會學習到口譯與記筆記的技巧</p> <p>3. 學生會學習如何跟口譯夥伴與團隊合作的方法</p> <p>4. 學生將了解好的口譯服務如何對溝通產生好的果效。</p> <p>1. Students will understand different types of speeches</p> <p>2. Students will learn interpreting skills and note-taking skills</p> <p>3. Students will learn to work with partners and work in a team</p> <p>4. Students will realize the importance of good interpreting service that helps people communicating more effectively.</p>
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	<p>1-3-1 具備進階英語聽、說、讀、寫能力，奠定中英口筆譯能力</p> <p>2-3-2 瞭解全球政經、科技、商業等跨文化議題，以深化未來職場技能</p> <p>3-3-2 具備一般口譯英譯中及中譯英技巧及知識 (包含商務、科技、國際事務、法律等議題)</p>

對應的產業別	A-c 語言教學產業
產業對應的知能	A-c-10 語言整合教學能力 A-c-14 教室管理能力 A-c-15 運用媒體教學能力
對應的升學領域	D-2 第二外語聽說能力 D-3 第二外語讀寫能力 D-4 英語聽說能力 D-14 社區口譯能力 D-15 隨行口譯能力 D-16 不同文化詮釋能力
對應升學領域的知能	C-1 外語聽說能力 C-2 外語讀寫能力

各階段工作及各週流程 Procedure	準備 preparation	第一週 課程簡介 第二週到第八週 專業口譯練習與演說分析技巧
	服務 Service/action	第十一週至第十五週 學生開始進行服務專案的構思、撰寫、認識機構與執行方案，經由課堂理論的學習與實際行動學習的運用與相合，提供至機構每週至少兩次的英/中故事翻譯朗讀。
	反思 reflection	第十一週至第十五週 反思與上述時間相同，服務體驗與反思是相互反饋的經驗學習，透過反資週誌的撰寫，以及課堂分享的陳述，陶冶學生的學習成效。
	慶賀 celebration	第十六週 期末感恩週：舉行期末課程成果發表及分析服務對象問卷作為慶賀與回顧，邀請機構成員共同參與、整合課程的學習與實踐大學社會責任。
	期末評量 Final reflection	第十七週 期末反思週（同學上台報告這次服務學習的經驗）
	期末考試 Final examination	第十八週 期末考試
	評量	<ol style="list-style-type: none"> 1. attendance, punctuality & participation 10% 2. Lesson plan and micro-reading 10% 3. Reading in the organization 30% 4. Reflection 10% 5. Midterm examination 20% 6. Final examination 20%

<p>合作機構 Cooperation agencies</p>	<p>(1) 機構名稱、地點： a. 楠梓特殊學校 b. 聖功基金會芥子園</p> <p>(2) 受服務對象：視障學生、有學習障礙學生</p> <p>(3) 具體服務工作項目：為視障學生、有學習障礙學生解說並朗讀勵志的英文演說內容，並翻成中文解釋給視障學生聽。朗讀時，學生將解說該篇演講的屬性，並進一步翻譯出來給同學比較中、英兩個版本間的差異。</p> <p>(4) 合作模式：由本班學生到視障學生、有學習障礙學生的課堂上，讀學生選定的英文故事，並將演講形式、內容講解並翻譯成中文給視障學生聽。</p> <p>(5) 合作機構配合事項：合作機構將提供場地、讓本校學生能到班上上課。</p>
<p>如對上述課程有 疑問者，可諮詢 右列人員 Contact us</p>	<p>文藻外語大學翻譯系 助理教授 林虹秀 聯絡方式:96058@mail.wzu.edu.tw 電話：0909-116-381</p>
<p>備註</p>	<p>預定成效：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 對機構（社區）的改變： <ol style="list-style-type: none"> a. 經活動舉辦，提供社區視障學生課外習更多語篇類型的英文演講。藉由口譯（英譯中）的方式，讓視障學生更加體會中英語言轉換的效果，藉此提升視障同學學習翻譯的意願、英文的體會、語言的想像力。 b. 不僅透過大班教學，同時因班上有小組同學，我們也會進行個人英文輔導服務。 c. 目前可能的合作對象有： <ol style="list-style-type: none"> (1) 楠梓特殊學校 (2) 聖功基金會芥子園 2. 對參與專業服務學習學生的改變： <ol style="list-style-type: none"> a. 了解口譯技巧與演說分析的技巧，達到做中學的目的。 b. 透過講解語篇形式、英譯中的方法與選擇，讓同學對演說分析與口譯實作有更近一步的體會。 c. 從服務中認識學生盡社會義務的重要性；同時透過服務他人，更加體驗到口譯在社區裡所扮演的另類角色。

課程內容與進度 (course content & schedule)

週次 week	上課日期 date	單元名稱 units	授課方式 instructional approaches	作業、報告、考試 或其他	備註 Remarks
1	preparation	Introduction to different types of speeches	lecture		
2	preparation	Informative: The Power of Vulnerability	In-class practice	Note-taking/ speech making/ interpreting	Speaker: Bréne Brown
3	preparation	Informative : How to make stress your friend	In-class practice	Note-taking/ speech making/ interpreting	Speaker: Kelly McGonigal
4	preparation	Informative : How Great Leaders Inspire Actions	In-class practice	Note-taking/ speech making/ interpreting	Speaker: Simon Sinek
5	preparation	Persuasive : Embrace your inner girl	In-class practice	Note-taking/ speech making/ interpreting	Speaker: Eve Ensler
6	preparation	Persuasive : Do schools kill creativity?	In-class practice	Note-taking/ speech making/ interpreting	Speaker: Sir Ken Robinson
7	preparation	Persuasive : The Power of Introverts	In-class practice	Note-taking/ speech making/ interpreting	Speaker: Susan Cain
8	preparation	How do you live before you die?	In-class practice	Note-taking/ speech making/ interpreting	Speaker: Steve Jobs
9	Midterm	Interpreting exam	Interpreting exam	Interpreting exam	Interpreting exam
10	preparation	Commencement speech	In-class practice	Note-taking/ speech making/ interpreting	Speaker: Jim Carrey
11	service	How do you live before you die?	In-class practice	Interpreting/ teaching/cultural communication	Speaker/interpreter: students
12	service	Do school kill your creativity?	In-class practice	Interpreting/ teaching/cultural	Speaker/interpreter: students

				communication	
13	service	The power of vulnerability	In-class practice	Interpreting/teaching/cultural communication	Speaker/interpreter: students
14	service	How to make stress your friend?	In-class practice	Interpreting/teaching/cultural communication	Speaker/interpreter: students
15	service	The power of introverts	In-class practice	Interpreting/teaching/cultural communication	Speaker/interpreter: students
16	Final celebration	Have the final celebration with students we have spent the last five weeks with	Have the final celebration with students we have spent the last five weeks with	English conversation/sharing your favorite talk/thank you time	Have the final celebration with students we have spent the last five weeks with
17	Final Examination	Interpreting exam	Interpreting exam	Interpreting exam	Interpreting exam
18	Final reflection	Final reflection	Final reflection	Final reflection	Final reflection

106 學年度第 2 學期 專業服務學習課程大綱校外諮詢建議表

項次	開課系別	授課教師	課程名稱	委員意見
1	德文系	方興華	現代德國	1. 到高中社團進行多元文化的介紹與引導，這是大學外語系學生較易操作、也較活潑的模式，值得推廣。 2. 亦可成為(大)學會或社團長期經營的活動，增添系所特色。 3. P.7，未填。

諮詢委員： 胡憶禧

日期： 106.11.23

文藻外語大學德國語文系「專業服務學習」課程申請表

中文課程名稱 Chinese Name of Course	現代德國	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	Modern Germany		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 3
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	德文系

課程概要 Course Content	<p>本課程目的讓學生以多元文化知識的觀點，認識當代德國流行文化。課程內容：以文學方式分析當今多元流行文化，如青少年文化，休閒文化，媒體文化等，進而能提昇學生對於歐洲多元文學及文化現象之關切。</p> <p>This course aims to help students have a better understanding of multicultural society in modern Germany. Course contents: This course introduces the popular culture in modern Germany, focusing on analyzing the popular culture so as to increase students' interest in European literature and culture.</p>
課程目標 Course Objectives	<p>具備對當代德國多元文化的認知能力。</p> <p>Students will be able to have a better understanding of the multiculturalism in modern Germany.</p>
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	<p>2-3-1 能明瞭德語地區文化特色，建立跨文化溝通的能力。</p> <p>3-3-2 能應付旅行或職場上需要用到語言的狀況。</p>
對應的產業別	觀光餐旅產業、商務暨商務管理產業
產業對應的知能	第二外語聽說能力、第二外語讀寫能力、外語溝通技巧、商業外語能力
對應的升學領域	語言教學，大眾傳播，文化研究
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	對主修語言國家史地、政治、法律、經濟、社會現況的瞭解，對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握，觀光餐旅產業之管理認知

各階段工作及各週 流程 Procedure (準備、服務、反 省、慶賀各階段週 次可參見附錄一 Please refer to appendix 1)	準備 preparation	12 週：在課堂上進行對德國政治、經濟、文化、社會各層面的現況與發展的了解與學習。
	服務 service/action	5 週：服務方案的構構思、撰寫、認識機構與至機構執行方案。
	反省 reflection	5 週：反思與上述服務的期程週次相同，服務體驗與反思是相互反饋的經驗學習。
	慶賀 celebration	1 週：舉行期末成果展現與報告
	評量 Evaluating	1 週：與上述慶賀週次相同，評量整個服務學習是否達到預期目標
合作機構 Cooperation agencies	<p>(一)機構名稱、地點、服務對象 機構名稱：高雄市立新莊高級中學 地 點：81368 高雄市左營區文慈路 99 號 服務對象：新莊高中學生</p> <p>(二)具體服務工作項目與合作對象 具體服務工作項目：參與該校德語社團活動，設計教學內容，增進該校學生對德國現況與文化的了解。 合作對象：新莊高中德語社團相關之教職員工</p> <p>(三)合作模式採用： 依據 Dorado & Giles, 2004, Path pf Engagement with community partners 有三種逕路： 1) Tentative 暫時性的嘗試 2) Aligned 有策略性的合作 3) Committed 共同決策互惠互利的合作模式 本方案為第一次與新莊高中合作，故屬於暫時性的嘗試。</p> <p>(四)注意事項：本方案實施期間加保意外事故險與支付交通費，服務內容如有異動將進行調整，保持協調空間，不另外再簽訂服務約。</p>	
評量方式 Evaluation	<p>(一)平時成績(平時考、作業、出席率) 30%</p> <p>(二)期中成績 40% 一般生：課堂專題報告(口頭及書面) 服務學習生：至機構進行服務學習及成果報告</p> <p>(三)期末考 30%</p>	
如對上述課程有疑 問者，可諮詢右列 人員。Contact Us	<p>課程教師：方興華/德國語文系 校內分機 #5729 研究室 Q1015 ※請善用校務資訊系統廣度輔導機制</p>	
備註 Remark	<p>本課程採融滲式的教學方法，將服務學習融入現代德國課程內容，作為社會實踐的單元。整體規劃如下：</p> <p>(一) 專業知能學習 12 週，學習目標是了解德國政治、經濟、文化、社會各層面的現況與發展。</p> <p>(二) 服務學習的融入 5 週，學習目標是將課堂上所學的專業知能運用在實務與社會責任上的行動。</p> <p>(三) 期末成果展現與報告 1 週，學習目標是回顧學期成果與服務體驗，整合學習經驗、陶成公民素養以及培育跨領域的學習成長。</p> <p>週次規劃(含準備/服務/反省/慶賀)請參見課程內容與進度表。(保留更動權)</p>	

課程內容與進度 (Course Content & Schedule)

週次 Week	上課日期 Date	單元名稱 Units	授課方式 Instructional Approaches	作業、報告、考試或其它 Assignments, Tests and Others	備註 Remarks
1	107/02/25 ~ 107/03/03	Einleitung und Organisatorisches 課程介紹	講授、小組報告、討論		
2	107/03/04 ~ 107/03/10	Geografische Lage, Städte und Bundesländer 德國地理位置、城市與各邦介紹	講授、小組報告、討論		
3	107/03/11 ~ 107/03/17	Nachkriegsjahre, Deutsche Teilung und Wiedervereinigung 戰後時期、德國的分裂與統一	講授、小組報告、討論		
4	107/03/18 ~ 107/03/24	Strukturprinzipien des deutschen Staates 德國國家構建原則	講授、小組報告、討論		
5	107/03/25 ~ 107/03/31	Verfassungsorgane, Parteien und politische Beteiligung 德國憲法、政黨及政治參與	講授、小組報告、討論		
6	107/04/01 ~ 107/04/07	Soziale Marktwirtschaft und die Welt der Arbeit 社會市場經濟、職場	講授、小組報告、討論		
7	107/04/08 ~ 107/04/14	Die EU und Deutschland 歐盟與德國	講授、小組報告、討論		

8	107/04/15 ~ 107/04/21	Soziale Sicherung, Menschen und Gesellschaft 社會保障	講授、小組報告、討論		
9	107/04/22 ~ 107/04/28	Zuwanderung und interkulturelles Zusammenleben 移民與跨文化生活	講授、小組報告、討論		
10	107/04/29 ~ 107/05/05	Studium in Deutschland 大學教育	講授、小組報告、討論		
11	107/05/06 ~ 107/05/12	Forschung und Technologie 研究與科技	講授、小組報告、討論		
12	107/05/13 ~ 107/05/19	1. Natur- und Umweltschutz, Verkehr und Energie 環保、交通與能源 2. 服務/反省：至新莊高中進行服務學習	講授、小組報告、討論		
13	107/05/20 ~ 107/05/26	1. Medienmarkt und Kulturszene in Deutschland 媒體生態、文化生態 2. 服務/反省：至新莊高中進行服務學習	講授、小組報告、討論		
14	107/05/27 ~ 107/06/02	1. Feste und Bräuche 節慶與習俗 2. 服務/反省：至新莊高中進行服務學習	講授、小組報告、討論		
15	107/06/03 ~ 107/06/09	1. Freizeit, Urlaub und Sport 休閒、度假與運動 2. 服務/反省：至新莊高中進行服務學習	講授、小組報告、討論		

16	107/06/10 ~ 107/06/16	1. Wohnen, Essen und Trinken 居住與飲食文化 2. 服務/反省：至新莊高中進行服務學習	講授、小組報告、討論		
17	107/06/17 ~ 107/06/23	1. Reiseziel Deutschland 旅遊目的地 2. 慶賀：成果展現與報告	講授、小組報告、討論		
18	107/06/24 ~ 107/06/30	Prüfung 期末考	筆試		

文藻外語大學應用華語文系「專業服務學習」課程申請表

中文課程名稱 Chinese Name of Course	繪本文本創作	模組名稱 Module Name	語文表述模組
英文課程名稱 English Name of Course	TEXT WRITING FOR PICTURE BOOK		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 2
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	應用華語文系

課程概要 Course Content	<p>本課程旨在配合語文表述訓練等專業課程之學習，介紹「繪本文學」之形式內容與特色，以培養解析、鑑賞能力，並認識創作要領，建立繪本創作能力，並進而活用於教學設計。</p> <p>This course aims to introduce the contents and features of literature in picture books. Students will establish the abilities of analysis and appreciation. They will learn the skills for creating picture books, and apply them to instructional design.</p>
課程目標 Course Objectives	<p>1.使學生認識「繪本文學」的類型及特性。</p> <p>2.使學生具有「繪本」解析鑑賞能力。</p> <p>3.培養學生創作「繪本」的興趣與圖文結合的基本能力。</p> <p>4.使學生能透過「繪本文學」的各類學習，活用在其他領域，並運用於語文教學設計中。</p> <p>1. understand the types and features of literature in picture books.</p> <p>2. acquire the abilities of analysis and appreciation for picture books.</p> <p>3. cultivate an interest in creating picture books and the ability to combine picture and texts.</p> <p>4. apply what they have learned from picture books to instructional design."</p>
配對之能力指標	<p>1-2-2 能理解特定專書與專題，並能提出問題及分析</p> <p>1-2-4 能認識各類文學及其發展</p>
對應的產業別	語言教學產業,文化創意產業
產業對應的知能	文字編輯能力,教材選擇及教材設計能力,學習理論認知能力,繪圖與插畫能力
對應的升學領域	文化創意,圖文傳播
對應升學領域的知能	中文寫作能力,語言教學相關知能,創意與創新能力

各階段工作及各週 流程 Procedure (準備、服務、反省、慶賀各階段週次可參見附錄一 Please refer to appendix 1)	準備 preparation	12 週：培育學生創作「繪本」的興趣與圖文結合的基本能力，進而創作成品，服務讀者。
	服務 service/action	5 週：服務方案構思、撰寫、認識機構與執行方案，經由課堂理論的學習與實際行動學習的運用，提升學習成效。
	反省 reflection	5 週：反思與上述服務的期程週次相同，服務體驗與反思是相互反饋的經驗學習，透過反思撰寫以及課堂分享的陳述，培養服務精神與情意素養。
	慶賀 celebration	1 週：舉行期末課程成果聯展作為慶賀與回顧，邀請機構成員共同參與，整合課程的學習與社會責任
合作機構 Cooperation agencies	<p>(一) 機構名稱、地點、服務對象 Name、Location and Clients：</p> <p>A 機構名稱：高雄盲人重建院南部服務中心 http://www.ibt.org.tw/RWD01/default.aspx 地 址：高雄市左營區博愛二路 198 號 4F-2。電話：07-5561563</p> <p>B 機構名稱：高雄市立楠梓特殊學校 http://www.nzsmr.kh.edu.tw/ 地 址：高雄市楠梓區德民路 211 號。電話: (07)3642007 服務對象：院生，盲生與盲胞。</p> <p>(二) 具體服務工作項目的合作對象包括 Service Content： 具體服務工作項目：製作雙視繪本，有聲書，說故事服務 合作對象：社工與特殊學校行政單位</p> <p>(三) 合作模式採用 Model of Cooperation： 依據 Dorado & Giles,2004,Path of Engagement with community partners 有三種選路 1)Tentative 暫時性的嘗試 2)Aligned 有策略性的合作 3)Committed 共同決策互惠互利的合作模式 本方案與機構合作屬初次合作，採第一種暫時性嘗試模式經營。</p> <p>(四) 應注意事項 Note：服務方案為期 4 週，服務時間為周六上午 09:00-12:00 全天加保意外事故險，請機構將本校與課程列為協力單位，服務內容如有異動將進行調整，保持協調空間，不另外再簽訂服務約。 (有簽約的請在此註明)</p>	
評量方式 Evaluation	<p>(一) 專業知能學習 50%:繪本創作理念學習 1. 平時成績 30% 2. 期中成績 20%</p> <p>(二) 服務方案執行與反思 50%：繪本創作、膠膜點字、有聲書服務方案。 1. 期末成績 50%：繪本創作及其他方案 加分機制:週六服務實作及其他服務方案。以參與服務方案學生為主</p>	
如對上述課程有疑問者，可諮詢右列人員。Contact Us	課程教師:林景蘇/應用華語文系 校內分機#5131 研究室 Z617	

備註 Remark	<p>本課程採融滲式的教學方法，將服務學習融入藝術教育作為社會實踐的單元，整體規劃如下：</p> <p>(四) 專業知能學習 12 週，學習目標是培育學生創作「繪本」的興趣與圖文結合的基本能力，進而創作成品，服務讀者。50%</p> <p>(五) 服務學習融入 5 週，學習目標是服務方案構思、撰寫、認識機構與執行方案，經由課堂理論的學習與實際行動學習的運用，提升學習成效運用在實務與社會責任上的行動，連同成果聯展共佔學期成績 50%</p> <p>(六) 期末成果展 1 週，學習目標是回顧學期成果與服務體驗，整合學習經驗、陶成公民素養以及培育跨領域的學習成長。</p> <p>詳細週次規劃(含準備/服務/反省/慶賀)請參見課程內容與進度表。</p>
-----------	---

課程內容與進度 (Course Content & Schedule)

週次 Week	上課日期 Date	單元名稱 Units	授課方式 Instructional Approaches	作業、報告、考試或其它 Assignments, Tests and Others	備註 Remarks
1		上課內容介紹 第一單元繪本文學概說	講授、討論		
2		第二單元繪本類型介紹與欣賞	講授、討論		
3		第三單元說故事能力的培養	講授、討論與視聽 媒體輔助教學		
4		第四單元表述練習活動，有聲書	講授、討論與視聽 媒體輔助教學		
5		第五單元繪本設計基礎 (一) 玩創意思像設計人物	講授、討論與視聽 媒體輔助教學		
6		第五單元繪本設計基礎 (二) 卡片設計版式	講授、討論與視聽 媒體輔助教學		
7		第五單元繪本設計基礎 (三) 實作練習	講授、討論與視聽 媒體輔助教學		
8		第六單元繪本的圖文結合 (一) 構圖設計	講授、討論與視聽 媒體輔助教學		
9		第六單元繪本的圖文結合 (二) 圖文互動關係	講授、討論與視聽 媒體輔助教學		
10		第七單元如何設計繪本版式? (一) 書的故事	講授、討論與視聽 媒體輔助教學		
11		(二) 版式舉例	講授、討論與視聽 媒體輔助教學		
12		第八單元繪本製作 DIY (一) 手工書魅力	講授、實作與視聽 媒體輔助教學	服務方案執行	
13		(二) 繪本製作賞析與應用-立體	講授、實作與視聽	服務方案執行	

		書世界 pop up books	媒體輔助教學		
14		第九單元綜合媒材運用的新紀元 —插畫創作欣賞	講授、討論與視聽 媒體輔助教學	服務方案執行	
15		第十單元兒童文學常見主題 (一) 幸福是什麼?王子公主的千 古組合	講授、討論與視聽 媒體輔助教學	服務方案執行	
16		(二) 小兵立大功?拯救宇宙的永 恆任務	講授、討論與視聽 媒體輔助教學	服務方案執行	
17		繪本創作練習診療室	講授、討論與		
18		分享與成果發表			

文藻外語大學數位內容應用與管理系「專業服務學習」課程申請表

中文課程名稱 Chinese Name of Course	資訊服務學習	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	DIGITAL DIVIDE CONCERN AND SERVICE-LEARNING		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 3
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	1 學分(每學期)/ Credits per semester/ 1 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input checked="" type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	數位系

課程概要 Course Content	<p>建立學生結合專業進而關懷社會，以服務社會人群為理念，培養學生健全人格與正確價值觀念，以具體行動來實踐全人教育之宗旨。</p> <p>This course combines the student's professional abilities with the sense of social care. Based on the ideal to service the society, this course hopes to foster a healthy personality and the right values in the students so as to achieve a holistic education through concrete actions.</p>
課程目標 Course Objectives	<p>1. 鼓勵並協助學生以資訊技能服務社區弱勢族群，推動服務學習。</p> <p>2. 促進學生的社會與公民責任、服務技能、個人發展及在真實生活情境反思學習能力與批判思考能力。</p> <p>1. Encouraging students to utilize information technology in serving social minorities and promoting service education.</p> <p>2. Enhancing students' social and civic responsibilities, service skills, personal development, learning and reflection and critical thinking abilities.</p>
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	<p>1-3-1 具備有效團隊的發展與管理能力</p> <p>1-3-2 具備習慣團隊合作模式的能力</p>
對應的產業別	數位內容產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	<p>20 數位遊戲知識能力</p> <p>12 創意與創新知識能力</p>
對應的升學領域 Corresponding Grade Promotion Area	<p>數位媒體設計</p> <p>數位內容</p>
對應升學領域的知能	創意與創新能力

各階段工作及各週 流程 Procedure (準備、服務、反省、慶賀各階段週次可參見附錄一 Please refer to appendix 1)	準備 preparation	6 週：認識資訊服務學習目標，使其學習可以連結之後服務的場域。
	服務 service/action	8 週：提供服務的機會，與服務機構討論確認服務方案，並開始執行方案，透過實地服務，認識服務學習成效。
	反省 reflection	3 週：服務過程及期中期末，透過座談及檢討會引導學員反思，以會議記錄及日誌的方式撰寫、課堂分享的陳述以及成果呈現的方式，陶養學生知情意的公民素養。
	慶賀 celebration	1 週：舉行課程成果回顧，邀請機構成員共同參與，整合課程的學習
	評量 Evaluating	經由問卷及教師觀察記錄評量整個服務學習過程是否達到預期目標。
合作機構 Cooperation agencies	<p>(一) 機構名稱、地點、服務對象 Name、Location and Clients： 機構名稱：高雄市旗山國小或 DOC 機構 地 點：842 高雄市旗山區華中街 44 號 服務對象：3-6 年級國小學生</p> <p>(二) 服務內容： (I) 寒暑假或假日親子營隊—解決城鄉數位落差，安排資訊素養課程及多媒體應用內容課程，教導幼童數位應用。 (II) 協助數位中心，製作 3D 模型，重建歷史景點之文化應用。 (III) 協助當地特色商家行銷，建立形象網站。</p> <p>(三) 應注意事項 Note：服務方案為期 8 週，服務時間為周六上午 09:00-13:00 全天加保意外事故險，請機構將本校與課程列為協力單位，服務內容如有異動將進行調整，保持協調空間，不另外再簽訂服務約。 (有簽約的請在此註明)</p>	
評量方式 Evaluation	<p>1. 志工服務心得 30% (心得及反思報告)</p> <p>2. 服務活動規劃 30% (教學企劃書或活動企劃書)</p> <p>3. 參與服務表現 40% (綜合表現)</p>	
如對上述課程有疑問者，可諮詢右列人員。Contact Us	<p>課程教師：梁丁文/數位內容應用與管理系 校內分機#6322 研究室 Z710 ※請善用校務資訊系統廣度輔導機制線上登錄約談。</p>	
備註 Remark	詳細週次規劃(含準備/服務/反省/慶賀)請參見課程內容與進度表。	

課程內容與進度 (Course Content & Schedule)

週次 Week	上課日期 Date	單元名稱 Units	授課方式 Instructional Approaches	作業、報告、考試或其它 Assignments, Tests and Others	備註 Remarks
1		服務學習的認識	課程講解		
2		服務學習的意義	課程講解		
3		服務學習活動策劃	課程講解		

週次 Week	上課日期 Date	單元名稱 Units	授課方式 Instructional Approaches	作業、報告、考試或其它 Assignments, Tests and Others	備註 Remarks
4		服務學習的活動安排 1	課程活動演練	教學企劃書或活動企劃書	
5		服務學習的活動安排 2	課程活動演練		
6		服務學習的活動安排 3	課程活動演練		
7		服務學習的實踐 1	實地服務		
8		服務學習的實踐 2	實地服務	活動檢討記錄	
9		期中心得與反思	座談方式進行分組 討論	心得報告	
10		服務學習的實踐 3	實地服務		
11		服務學習的實踐 4	實地服務	活動檢討記錄	
12		服務學習的專業成長 1	實地服務		
13		服務學習的專業成長 2	實地服務	活動檢討記錄	
14		服務學習的專業成長 3	實地服務		
15		服務學習的專業成長 4	實地服務	活動檢討記錄	
16		服務學習的回饋 1	座談方式進行分組 討論		
17		服務學習的回饋 2	座談方式進行分組 討論	心得報告	
18		期末心得與反思			

日四技英國語文系科目學分表

103學年度入學適用
103.5.13校課委會議通過
106.12.12校課委會議修正通過

科目類別	科目名稱	總學分數	總授課時數	授課時數												備註				
				第一學年				第二學年				第三學年					第四學年			
				上	下	上	下	上	下	上	下	上	下	上	下					
英語文教育模組	英語教學法概論	3	3			3	3									語言教育產業				
	英語教材設計	3	3					3	3											
	第二外語習得理論	3	3							3	3									
	對比語言學	3	3							3	3									
	兒童英語教學	3	3									3	3							
	社會語言學	3	3									3	3							
	兒童讀物探討與應用	3	3											3	3					
	網路英文與教學	3	3												3	3				
商業實務模組	觀光英文	3	3			3	3									商業實務產業				
	英文商業概論	3	3			3	3													
	本土文化外語導覽	3	3					3	3											
	商業英語口語訓練	3	3							3	3									
	公共關係	3	3							3	3									
	英文商業寫作	3	3									3	3							
	英文行銷概論	3	3											3	3					
	秘書實務英文	3	3												3	3				
文化模組	戲劇與電影	3	3			3	3									文化產業				
	戲劇選讀	3	3					3	3											
	短篇小說選讀	3	3					3	3											
	英國文學	6	6							3	3	3	3							
	莎士比亞戲劇選讀	3	3											3	3					
	美國文學	6	6											3	3	3	3			
	口譯技巧入門	3	3							3	3					口譯基礎課程				
	視譯與逐步口譯	3	3									3	3			口譯基礎課程				
	文學翻譯	3	3											3	3					
	文體與翻譯	3	3												3	3				
	大眾傳播概論	3	3							3	3									
	新聞英文	3	3											3	3					
新聞寫作	3	3												3	3					
實習	專業實習	4												4		實習320小時				
	海外實習	2												2		實習72小時				
	職場體驗實習	1												1		實習36小時				
	學期校外實習	15												15		實習4.5個月				
	學年校外實習	30												15	15	實習9個月				
	學期海(境)外實習	15												15		實習4.5個月				
	學年海(境)外實習	30												15	15	實習9個月				

※畢業總學分為133學分：校共同必修53學分+院共同必修3學分+系訂必修55學分+選修22學分(含系訂選修至少12學分)

1、日四技必修之通識課程，學生須由人文藝術、社會法政群各選修1門，自然與科學群選修2門，合計8學分。深化通識則由學生於大三時自行選修。

2、通識學群開課科目以當年度通識教育中心開出課程為準。畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢。

3、選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。

4、主修系開設給本系學生選修之選修課程即為系訂選修〔如有例外情形將另行說明〕。

5、科目學分表如有變動，以最新公告為準。

日四技英國語文系科目學分表

104學年度入學適用
104.5.26校課委會議通過
105.5.31教務會議通過
106.12.12校課委會議修正通過

科目類別	科目名稱	總學分數	總授課時數	授課時數																備註
				第一學年				第二學年				第三學年				第四學年				
				上		下		上		下		上		下		上		下		
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	
英語文教育模組	英語教學法概論	3	3					3	3									語言教育產業		
	英語教材設計	3	3						3	3										
	第二外語習得理論	3	3								3	3								
	對比語言學	3	3								3	3								
	兒童英語教學	3	3									3	3							
	社會語言學	3	3									3	3							
	網路英文與教學	3	3												3	3				
商業實務模組	觀光英文	3	3					3	3									商業實務產業		
	本土文化外語導覽	3	3						3	3										
	英文商業概論	3	3					3	3											
	英文財管入門	3	3						3	3								新增課程		
	商業英語口語訓練	3	3								3	3								
	公共關係	3	3								3	3								
	英文商業寫作	3	3									3	3							
	英文行銷概論	3	3										3	3						
系訂選修科目	國際禮儀	2	2										2	2				新增課程		
	秘書實務英文	3	3												3	3				
文化模組	戲劇與電影	3	3					3	3									文化產業		
	戲劇選讀	3	3						3	3										
	短篇小說選讀	3	3						3	3										
	英詩選讀	6	6					3	3	3	3							新增課程		
	英國文學	6	6							3	3	3	3							
	莎士比亞戲劇選讀	3	3											3	3					
	美國文學	6	6											3	3	3	3			
	口譯技巧入門	3	3								3	3						口譯基礎課程		
	視譯與逐步口譯	3	3									3	3					口譯基礎課程		
	文學翻譯	3	3											3	3					
	文體與翻譯	3	3												3	3				
	大眾傳播概論	3	3								3	3								
實習	新聞英文	3	3										3	3						
	專業實習	4	-										4	-				實習320小時		
	海外實習	2	-										2	-				實習72小時		
	職場體驗實習	1	-										1	-				實習36小時		
	學期校外實習	15	-										15	-				實習4.5個月		
	學年校外實習	30	-										15	-	15	-		實習9個月		
	學期海(境)外實習	15	-										15	-				實習4.5個月		
學年海(境)外實習	30	-										15	-	15	-		實習9個月			

※畢業總學分為133學分=校共同必修53學分+院共同必修3學分+系訂必修65學分+系定選修12學分。

※第二外語為必修，務必從法、德、西、日與東南亞語五種語言中選擇其一修讀。

1、日四技必修之通識課程，學生須由人文藝術、社會法政群各選修1門，自然與科學群選修2門，合計8學分。深化通識則由學生於大三時自行選修。

2、通識學群開課科目以當年度通識教育中心開出課程為準。畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢。

3、選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。

4、主修系開設給本系學生選修之選修課程即為系訂選修〔如有例外情形將另行說明〕。

5、各種實習課程畢業學分數採計不得超過30學分。

6、科目學分表如有變動，以最新公告為準。

日四技英國語文系科目學分表

105學年度入學適用
105.5.10校課委員會通過
105.5.31教務會議通過
106.12.12校課委員會修正通過

科目類別	科目名稱	總學分數	總授課時數	授課時數																備註
				第一學年				第二學年				第三學年				第四學年				
				上	下	學分數	授課時數	上	下	學分數	授課時數	上	下	學分數	授課時數	上	下	學分數	授課時數	
商務與觀光模組	觀光英文	3	3					3	3											
	本土文化外語導覽	3	3										3	3						
	英文商業概論	3	3				3	3												
	旅館管理	3	3				3	3												
	新聞英文	2	2				2	2												
	公共關係	2	2							2	2									
	英文國際貿易概論	2	2								2	2								
	商業英語口語訓練	3	3								3	3								
	英文商業寫作	3	3					3	3											
	國際禮儀	2	2											2	2					
	秘書實務英文	2	2														2	2		
	英文財管入門	3	3											3	3					
	英文行銷概論	3	3														3	3		
	合計	34	34	0	0	0	0	8	8	6	6	5	5	5	5	5	5	5	5	5
文學與語言教育模組	英語教學法概論	2	2				2	2												
	英語教材設計	2	2					2	2											
	兒童英語教學	3	3							3	3									
	社會語言學	3	3								3	3								
	短篇小說選讀	2	2				2	2												
	英詩選讀	2	2					2	2											
	英國文學	4	4				2	2	2	2										
	口譯技巧入門	3	3								3	3							口譯基礎課程	
	視譯與逐步口譯	3	3									3	3						口譯基礎課程	
	進階中英翻譯習作	4	4							2	2	2	2							
	戲劇選讀與電影	2	2											2	2					
	莎士比亞戲劇選讀	2	2														2	2		
美國文學	4	4											2	2	2	2				
合計	36	36	0	0	0	0	6	6	6	6	8	8	8	8	4	4	4	4		

※畢業總學分為132學分=校訂共同必修52學分+院訂共同必修3學分+系訂必修61學分+實習至少1學分+系訂專業選修15學分。

※第二外語為必修，務必從法、德、西、日中選擇其一修讀，至少12學分。

※系訂必修修至少須修1學分，學生必須於七門必修實習課程中選擇一門。

1、日四技必修之通識課程，學生須由人文藝術、社會法政群各選修1門，自然與科學群選修2門，合計8學分。深化通識則由學生於大三時自行選修。

2、105學年度起入學學生日間部四技通識涵養課程【自然與科學】學群4學分，區分成A、B兩類課程，須各修習2學分。

3、通識學群開課科目以當年度通識教育中心開出課程為準。畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢。

4、選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。

5、主修系開設給本系學生選修之選修課程即為系訂選修〔如有例外情形將另行說明〕。

6、各種實習課程畢業學分數採計不得超過30學分。

7、科目學分表如有變動，以最新公告為準。

菁英班副修西文-100~104 學年度入學

領域	科目名稱	總學分數	總授課時數	第六學年				第七學年				備註					
				上	上	下	下	上	上	下	下	全英語授課	使用原文書	非全英語授課，但用原書			
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數						
必修	人文通識	公民核心能力(二):倫理素養	2	2	2	2											
		公民核心能力(三):科學素養	2	2	2	2											
		公民核心能力(四):媒體素養	2	2			2	2									
		公民核心能力(五):美學素養	2	2			2	2									
	體育	體育(六)	0	4	0	2	0	2									
	中文	寫作實務	4	4	2	2	2	2									
	英語	專業英語演說	4	4	2	2	2	2									
		專業翻譯實作	2	2	2	2											
		語言與文化	2	2			2	2									
		專業英文寫作	2	2					2	2							
		跨文化溝通	2	2					2	2							
	第二外語	專業西班牙文翻譯	6	6	3	3	3	3									
		專業西班牙文選讀	4	4	2	2	2	2									
		西語職場專業口語表達	2	2					2	2							
	業界實習		9								9						

附件 4

菁英班副修德文-101~104 學年度入學

領域	科目名稱	總學分數	總授課時數	第六學年				第七學年				備註					
				上	上	下	下	上	上	下	下						
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數						
必修	人文通識	公民核心能力(二):倫理素養	2	2	2	2											
		公民核心能力(三):科學素養	2	2	2	2											
		公民核心能力(四):媒體素養	2	2			2	2									
		公民核心能力(五):美學素養	2	2			2	2									
	體育	體育(六)	0	4	0	2	0	2									
	中文	寫作實務	4	4	2	2	2	2									
	英語	專業英語演說	4	4	2	2	2	2									
		專業翻譯實作	2	2	2	2											
		語言與文化	2	2			2	2									
		專業英文寫作	2	2					2	2							
		跨文化溝通	2	2					2	2							
	第二外語	專業德語聽講訓練(一)	8	8	4	4	4	4									
		專業德語聽講訓練(二)	2	2					2	2							
		德國語言與文化	2	2					2	2							
	業界實習		9								9						

多國語複譯研究所學分科目表

105學年度入學適用
105.3.22校課委會議通過
105.3.22教務會議通過
106.12.12校課委會議修正通過

科目 類別	科目名稱	學分數	時數	開課年級								備註	
				一				二					
				上	下	上	下	上	下	上	下		
學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數				
必修課	一般筆譯(英語譯中)	3	3	3	3								英語組
	一般筆譯(日語譯中)	3	3	3	3								日語組
	一般筆譯(中譯英語)	2	2	2	2								英語組
	一般筆譯(中譯日語)	2	2	2	2								日語組
	逐步口譯(英語譯中)	2	2			2	2						英語組
	逐步口譯(日語譯中)	2	2			2	2						日語組
	逐步口譯(中譯英語)	2	2			2	2						英語組
	逐步口譯(中譯日語)	2	2			2	2						日語組
	專業筆譯(英語譯中)	2	2			2	2						英語組
	專業筆譯(日語譯中)	2	2			2	2						日語組
	專業筆譯(中譯英語)	2	2			2	2						英語組
	專業筆譯(中譯日語)	2	2			2	2						日語組
	專業逐步口譯(英語譯中)	2	2					2	2				英語組
	專業逐步口譯(日語譯中)	2	2					2	2				日語組
	專業逐步口譯(中譯英語)	2	2					2	2				英語組
	專業逐步口譯(中譯日語)	2	2					2	2				日語組
	口譯技巧	3	3	3	3								
	翻譯理論	2	2	2	2								
	電腦輔助翻譯與專案管理	2	2			2	2						
	研究方法	2	2					2	2				
論文	6	6							6	6			
合計	32	32	10	10	10	10	6	6	6	6			
選修課	法政筆譯(中英互譯)	2	2					2	2				
	同步口譯(英譯中)	2	2					2	2				
	同步口譯(中譯英)	2	2					2	2				
	視譯(中英互譯)	2	2	2	2								英語組
	視譯(中日互譯)	2	2	2	2								日語組
	科技筆譯(中英互譯)	2	2					2	2				英語組
	科技筆譯(中日互譯)	2	2					2	2				日語組
	影視翻譯(中英互譯)	2	2			2	2						英語組
	影視翻譯(中日互譯)	2	2			2	2						日語組
	實習	5	-							5	-		*
	合計	23	18	4	4	4	4	10	10	5	-		

- 1 畢業學分42=32(必)+10(選)。
- 2 畢業前須選修至少4學分之第二外語課程(同一語言)，第二外語可下修本校大學部各科系任一外語。
- 3 選修課可跨組選修。
- 4 實習時數得視實際情況而定(至少480小時)。
- 5 論文寫作由教授於課堂外時間與學生面談並加以指導，時數視實際情況而定。

文藻外語大學新增課程申請表－專業課程(105 學年度)

Wenzao Ursuline University of Languages New Course Application Form - Specialized Course

中文課程名稱 Chinese Name of Course	實習		模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	INTERNSHIP			
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year	2
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	5 學分 Credits/ 480 小時 Hours	
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	多國語複譯研究所	
課程概要 Course Content	<p>學生於需完成 12 週之專業實習 (包含翻譯社、公家機構、旅遊局、國際公司等)。學生在接受他們實習的單位內，練習一般內容的多國語語言溝通及翻譯、口譯或口筆譯工作，提供專業服務。</p> <p>Students will have to complete an internship of 12 weeks in a professional environment (translation agency, public service, tourist office, international business...etc.). They will have to practice multilingual communication in general (linguistic mediation) and take care of translation and/ or interpreting tasks for the benefit of the service that accepts them.</p>			
課程目標 Course Objectives	<p>專案實習為學生投入職場前在職場環境中最好的磨練。透過實習，可幫助學生熟悉專業筆譯與口譯之種種需求，如何面對困難及如何解決問題。最後，實習使學生更加了解筆譯與口譯之專業倫理。</p> <p>Internship in a professional environment in the best transition between studies and real labor market. It will help students to learn the demands of the profession of translator and/ or interpreter, how to face difficulties and how to behave in problematic conditions. Finally, internship gives students opportunities to learn more about the ethics of the profession of translator and/ or interpreter.</p>			
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	3-2-1 具備口、筆譯之專業能力			
對應的產業別	翻譯產業			
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	1. 同步口譯技巧, 2. 隨行口譯能力, 3. 專案企劃與執行能力			
對應的升學領域	翻譯			
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	1. 網際網路應用能力, 2. 對主修語言國家史地、政治、法律、經濟、社會現況的瞭解,對 3. 國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握			

多國語複譯研究所-106 學年度入學

多國語複譯研究所學分科目表

106學年度入學適用
106.5.23校課委會議通過
106.6.6教務會議通過
106.12.12校課委會議修正通過
106.12.26教務會議修訂通過

科目 類別	科目名稱	學分數	時數	開課年級								備註	
				一				二					
				上	下	上	下	上	下	上	下		
學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數				
必修課	一般筆譯(英語譯中)	3	3	3	3							英語組	
	一般筆譯(日語譯中)	3	3	3	3							日語組	
	一般筆譯(中譯英語)	2	2	2	2							英語組	
	一般筆譯(中譯日語)	2	2	2	2							日語組	
	逐步口譯(英語譯中)	2	2			2	2					英語組	
	逐步口譯(日語譯中)	2	2			2	2					日語組	
	逐步口譯(中譯英語)	2	2			2	2					英語組	
	逐步口譯(中譯日語)	2	2			2	2					日語組	
	專業筆譯(英語譯中)	2	2			2	2					英語組	
	專業筆譯(日語譯中)	2	2			2	2					日語組	
	專業筆譯(中譯英語)	2	2			2	2					英語組	
	專業筆譯(中譯日語)	2	2			2	2					日語組	
	專業逐步口譯(英語譯中)	2	2					2	2			英語組	
	專業逐步口譯(日語譯中)	2	2					2	2			日語組	
	專業逐步口譯(中譯英語)	2	2					2	2			英語組	
	專業逐步口譯(中譯日語)	2	2					2	2			日語組	
	口譯技巧	3	3	3	3								英語組、日語組
	翻譯理論	2	2	2	2								
	研究方法	2	2	2	2								
	電腦輔助翻譯與專案管理	2	2			2	2						
論文	2	2							2	2			
合計	28	28	12	12	10	10	4	4	2	2			
選修課	視譯(中英互譯)	2	2	2	2							英語組	
	視譯(中日互譯)	2	2	2	2							日語組	
	影視翻譯(中英互譯)	2	2			2	2					英語組	
	影視翻譯(中日互譯)	2	2			2	2					日語組	
	文學筆譯(中英互譯)	2	2					2	2				
	文學筆譯(中日互譯)	2	2					2	2				
	醫學翻譯(中日互譯)	2	2					2	2				
	同步口譯(英譯中)	2	2					2	2				
	同步口譯(中譯英)	2	2					2	2				
	科技筆譯(中英互譯)	2	2					2	2			英語組	
	科技筆譯(中日互譯)	2	2					2	2			日語組	
	實習	4	-					4	-			*	
	合計	26	22	4	4	4	4	18	14				

- 1 畢業學分38=28(必)+10(選)。
- 2 申請碩士學位考試前，須通過「文藻外語大學學術倫理教育課程實施要點」所訂之學術倫理教育課程。
- 3 畢業前須選修至少4學分之第二外語課程(同一語言)，第二外語可下修本校大學部各科系任一外語。
- 4 選修課可跨組選修。
- 5 實習只限於暑假期間執行，實習時數至少320小時。
- 6 論文寫作由教授於課堂外時間與學生面談並加以指導，時數視實際情況而定。

文藻外語大學新增課程申請表－專業課程(106 學年度)

Wenzao Ursuline University of Languages New Course Application Form - Specialized Course

中文課程名稱 Chinese Name of Course	論文	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	THESIS		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 2
必修/選修 Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	多國語複譯研究所
課程概要 Course Content	本課程提供完整的碩士論文學術寫作之指導，從學術倫理、研究題目設定、以及正確的學術語言，指導學生能以撰寫符合學術論文寫作規範的學術論文。 This course will offer students comprehensive guidelines to write a thesis. The students will learn how to comply with the principles of academic ethics, find a research topic, and understand the usage of academic language in order to write a thesis in academic style.		
課程目標 Course Objectives	1.能具備獨立批判思考的能力 2.培養邏輯分析能力 3.能運用量化與質性研究技巧 4.能夠獨立撰寫完整碩士論文或專業技術報告之能力 1.To build the ability of independent thinking and critical thinking. 2.To develop logical and analyzing ability. 3.To apply skills of quantitative or qualitative research. 4.To be able to write a thesis or technical report in English.		
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	3-2-1 具備口、筆譯之專業能力 3-2-3 具備翻譯編審翻譯專案管理能力 3-2-4 具備跨文化溝通口、筆譯能力 3-2-5 具備跨學科知識的高階翻譯能力 3-2-6 熟練電子翻譯工具並建立專業術語詞彙庫		
對應的產業別	翻譯產業		
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	1. 英文編輯與校對能力 2. 中文編輯與校對能力 3. 文史哲文類筆譯能力		
對應的升學領域	翻譯		
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	1. 外語讀寫的能力 2. 網際網路應用能力 3. 研究能力		

文藻外語大學新增課程申請表－專業課程(106學年度)

Wenzao Ursuline University of Languages New Course Application Form - Specialized Course

中文課程名稱 Chinese Name of Course	實習	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	INTERNSHIP		
學制 School System	<input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 2
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	4 學分/ Credits/ 320 小時 Hours
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	多國語複譯研究所
課程概要 Course Content	<p>學生於需完成 8 週之專業實習 (包含翻譯社、公家機構、旅遊局、國際公司等)。學生在接受他們實習的單位內，練習一般內容的多國語語言溝通及翻譯、口譯或口筆譯工作，提供專業服務。</p> <p>Students will have to complete an internship of 8 weeks in a professional environment (translation agency, public service, tourist office, international business...etc.). They will have to practice multilingual communication in general (linguistic mediation) and take care of translation and/ or interpreting tasks for the benefit of the service that accepts them.</p>		
課程目標 Course Objectives	<p>專案實習為學生投入職場前在職場環境中最好的磨練。透過實習，可幫助學生熟悉專業筆譯與口譯之種種需求，如何面對困難及如何解決問題。最後，實習使學生更加了解筆譯與口譯之專業倫理。</p> <p>Internship in a professional environment in the best transition between studies and real labor market. It will help students to learn the demands of the profession of translator and/ or interpreter, how to face difficulties and how to behave in problematic conditions. Finally, internship gives students the opportunities to learn more about the ethics of the profession of translator and/ or interpreter.</p>		
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	3-2-1 具備口、筆譯之專業能力		
對應的產業別	翻譯產業		
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	1. 同步口譯技巧, 2. 隨行口譯能力, 3. 專案企劃與執行能力		
對應的升學領域	翻譯		
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	1. 網際網路應用能力, 2. 對主修語言國家史地、政治、法律、經濟、社會現況的瞭解,對 3. 國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握		

附件 7

翻譯系-1

中文課程名稱 Chinese Name of Course	初階筆譯	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	BASIC TRANSLATION		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 1
必修/選修 Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	翻譯系

課程概要 Course Content	<p>本課程旨在使學生能熟悉與使用各種翻譯工具書、理解翻譯基本概念、掌握基本翻譯技巧與方法，並透過翻譯習作以提高翻譯表達技能。主要內容包括專名(人名、地名)、一般性文體的翻譯技巧。</p> <p>This course is designed to teach students how to use reference books related to translation; fundamental concepts of translation; translation skills and techniques. By practicing translation in class, students will become familiar with translation techniques and know how to translate proper names, technical terms and general texts.</p>
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1.能熟悉與使用各種翻譯工具書。 2.能理解翻譯基本概念。 3.能熟悉基本翻譯技巧與方法。 4.能透過翻譯習作練習，提高翻譯表達技能。 <ol style="list-style-type: none"> 1. To use different reference books related to translation. 2. To understand the basic concepts related to translation. 3. To be familiar with translation skills and techniques. 4. To enhance their translation abilities.
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	1-1-1 加強母語與外語的語言面及知識面 1-1-2 加強商務、科技、法政、新聞內容聽說讀寫的能力 3-1-1 奠定商務、科技、法政、新聞等相關領域的詞彙基礎
對應的產業別	翻譯產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	<ol style="list-style-type: none"> 5.英文編輯與校對能力。 9.新聞稿件筆譯能力。
對應的升學領域	語言教學、翻譯
對應升學領域的知能 Promotion Territory	<ol style="list-style-type: none"> 6.中文寫作能力。 15.資訊軟體運用能力。

翻譯系-2

中文課程名稱 Chinese Name of Course	筆譯技巧運用	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	TRANSLATION: GENERAL TOPICS		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 1
必修/選修 Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	翻譯系

課程概要 Course Content	<p>本課程介紹英譯中與中譯英的一些基本技巧。課程重點包括介紹實用翻譯技巧與解釋翻譯過程中常遇問題的技能。原文材料主要選自文學作品。</p> <p>This course introduces some essential skills required to translate texts from English into Chinese and from Chinese into English. The course emphasizes on practical skills, especially problem-solving skills, for translators. The texts used include literary works.</p>
課程目標 Course Objectives	<p>1. 學習英譯中與中譯英的基本技巧。</p> <p>2. 為下學年更為密集的專業翻譯培訓作好充分準備。</p> <p>1. To learn some translation skills required to translate texts from English into Chinese and from Chinese into English.</p> <p>2. To be prepared for the more intensive translation courses in the following academic year.</p>
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	<p>1-1-1 加強母語與外語的語言面及知識面</p> <p>1-1-2 加強商務、科技、法政、新聞內容聽說讀寫的能力</p> <p>3-1-1 奠定商務、科技、法政、新聞等相關領域的詞彙基礎</p>
對應的產業別	翻譯產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	<p>1. 英語讀寫能力。</p> <p>5. 中文編輯與校對能力。</p> <p>23. 不同文化詮釋能力。</p>
對應的升學領域	翻譯
對應升學領域的知能	1. 外語讀寫的能力。

翻譯系-3

中文課程名稱 Chinese Name of Course	電腦輔助翻譯	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	COMPUTER-AIDED TRANSLATION		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 2
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	3 學分(每學期)/ Credits per semester/ 3 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	翻譯系

課程概要 Course Content	本課程以教授學生如何應用 SDL Trados Studio 資料庫處理翻譯。 This course teaches students the knowledge and skills to use SDL Trados Studio database (memory bank) to do translation.
課程目標 Course Objectives	1.熟悉 SDL Trados Studio 使用方式。 2.分析兩篇相似文章之能力。 3.使用電腦輔助工具進行專業術語之翻譯。 4.建立資料庫之能力。 1. To use SDL Trados Studio. 2. To analyze similar articles. 3. To translate professional proper terms by using computer assisted tools. 4. To build databases.
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	1-2-1 具一般文件翻譯及初階筆譯技巧 1-2-2 開始培養翻譯技巧，包括：一般文件翻譯以及培養溝通及初階口譯技巧，口譯技巧筆記以及基礎逐步口譯，知識方面再加強。
對應的產業別 Corresponding to Industry	翻譯產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	5.英文編輯與校對能力。 6.中文編輯與校對能力。 10.科技文類筆譯能力。
對應的升學領域	翻譯
對應升學領域的知能	1.外語聽說的能力。 18.國際觀。

翻譯系-4

中文課程名稱 Chinese Name of Course	中英導覽解說	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	TOUR-GUIDED INTERPRETATION		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 3
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	翻譯系

課程概要 Course Content	<p>本課程旨在培養學生解說導覽能力，配合各個主題及情境模擬學習讓學生熟悉觀光遊憩區生態及文化資源，內容包涵著名景點、博物館、科技產品、文物古蹟；透過課堂講解、參觀、與演練以增進中英文解說及應對溝通技能。</p> <p>This course is designed to cultivate students' competence of tour-guiding and interpreting. Students will learn about the ecological and cultural resources of tourism and recreational areas focusing on different themes. The contents include famous attractions, museums, scientific products, cultural relics and historic sites. Moreover, students will improve their interpreting and communicative skills in Chinese and English through lectures, site visits and in-class practice.</p>
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 增進觀光遊憩區之生態資源及人文資源知識 2. 增強中英文導覽解說能力 3. 具國際禮儀並習得應對溝通技巧 4. 培養良好的職場倫理及工作態度 5. 強化未來的職場競爭力 6. 培育國際觀 <ol style="list-style-type: none"> 1. To acquire knowledge about ecological and cultural resources of tourist attractions and recreational areas. 2. To improve their tour-guiding and interpreting skills in Chinese and English. 3. To improve their communicative skills with better understanding of international etiquette. 4. To cultivate excellent professional ethics and working attitude. 5. To strengthen professional competitiveness in the future. 6. To foster global view.
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	1-3-1 具備進階英語聽、說、讀、寫能力，奠定中英口筆譯能力 2-3-1 應用國際觀與跨文化溝通能力於口筆譯相關場合 3-3-2 具備一般口譯英譯中及中譯英技巧及知識（包含商務、科技、國際事務、法律等議題）

對應的產業別 Corresponding to Industry	翻譯產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	17.跨文化主題口譯能力。 21.隨行口譯能力。 23.不同文化詮釋能力。
對應的升學領域 Corresponding Grade Promotion Area	翻譯
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	7.對主修語言國家文化認識。 10.對主修語言國家史地、政治、法律、經濟、社會現況的瞭解。 14.筆譯、口譯能力。

翻譯系-5

中文課程名稱 Chinese Name of Course	模擬會議	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	MOCK CONFERENCE		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 4
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	3 學分(每學期)/ Credits per semester/ 3 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	翻譯系

課程概要 Course Content	<p>本課程旨在模擬不同領域之會議，使同學能熟悉口譯員如何準備不同會議並激勵學生進一步強化其口譯技巧。本課程同時也要求同學擔任會議籌備人員，以使其熟悉會議籌備的流程。</p> <p>This course consists of simulated conferences in different fields and topics to ensure that students can understand how to prepare for different conferences and how to enhance their interpretation competence. The class also allows students to assume the role of conference organizers so that they will have a better understanding of the process of organizing a conference.</p>
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 習得如何準備專業資料並判斷其正確性。 2. 於模擬實況中，使用口譯技巧。 3. 學習如何自然流暢地表達。 4. 能選擇適當的口譯技巧。 5. 增強實際口譯時的能力。 <ol style="list-style-type: none"> 1. To prepare specialized documents and check its reliability. 2. To use interpreting skills in simulated situations. 3. To speak naturally at a reasonable pace. 4. To apply suitable interpretation strategies. 5. To enhance their ability to provide interpreting.
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	<p>2-4-3 具有國際事務領域常用知識及溝通能力。</p> <p>3-4-3 具有國際事務領域逐步口譯及協調訊息傳播之能力。</p> <p>3-4-5 具有國際會展之協調組織溝通能力。</p> <p>4-4-1 具有專業主題逐步口譯之能力。</p> <p>4-4-2 具有一般主題同步口譯之能力。</p>

對應的產業別 Corresponding to Industry	翻譯產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	8.國際事務及政治文類筆譯能力。 16.政治議題口譯能力。 18.同步口譯技巧。
對應的升學領域 Corresponding Grade Promotion Area	翻譯
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	13.對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握。 14.筆譯、口譯能力。 18.國際觀。

系所	輔系 /雙主修	申請條件	應修學分數	必修科目				選修科目	
				類別	科目	學期/ 學年	學分 數		備註
翻譯系	輔系	(1)前一學年學業總成績達80分以上。 (2)前一學期沒有不及格科目。 (3)前一學期操行成績達82分以上。 (4)大學校院英語能力測驗240分以上。	20學分(必修12學分, 選修8學分)		中文文體與運用	學期	2	103學年度第1學期起申請之學生除修畢翻譯系輔系應修學分數外, 大學校院英語能力測驗須達260分以上, 方可取得輔系資格。	系定必修科目選8學分。
					中文修辭與寫作	學期	2		
					筆譯技巧運用	學期	2		
					視譯	學期	2		
					逐步口譯	學年	4		
	雙主修	(1)前一學年學業總成績達80分以上。 (2)前一學期沒有不及格科目。 (3)前一學期操行成績達82分以上。 (4)大學校院英語能力測驗240分以上。	40學分(必修22學分, 選修18學分)		中文文體與應用	學期	2	一、雙主修規定必修科目, 如已修過上述課程, 可修習其他必修科目代替。 二、100學年度第2學期起申請之學生除修畢翻譯系雙主修應修學分數外, 大學校院英語能力測驗須達260分以上, 方可授予雙主修學位。	系定必修科目選10學分。系定選修科目選8學分。
					中文修辭與寫作	學期	2		
					筆譯技巧運用	學期	2		
					電腦輔助翻譯	學期	3		
					視譯	學期	2		
					逐步口譯	學年	4		
					翻譯概論	學年	4		
					口譯理論與實務	學期	3		

備註：自九十五學年度申請雙主修者，畢業前須通過雙主修系之畢業門檻。

中文課程名稱 Chinese Name of Course	翻譯、文化與台灣電影	類別(無區分者免填) Course Category(If any)	
英文課程名稱 English Name of Course	TRANSLATION, CULTURE AND TAIWANESE CINEMA		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 3
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	1 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2-4 小時(每週, 共 5 週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	翻譯系
課程概要 Course Content	<p>本課程以翻譯領域的理論與實踐為本，從意識形態、美學及贊助者等觀點，討論國民政府來台至今台灣電影的興衰。本課程除採取歷史及文化角度外，也鼓勵學生拍攝影片，將所學知識學以致用。課程內容大致可分為四部分：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 介紹翻譯中的「操縱」概念 2. 介紹台灣電影史 3. 選看台灣電影並討論 4. 影片拍攝或論文撰寫 <p>This course will be based on translation theories and practice. The rise and fall of Taiwanese cinema will be discussed in light of ideology, aesthetics and patronage. Students will be encouraged to make their own films to put their knowledge into practice. The content of this course is basically formed by four parts:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The introduction of “manipulation” in translation 2. The introduction of the history of Taiwanese cinema 3. Watching and discussing certain selected Taiwanese films 4. Making short films or writing papers 		
課程目標 Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 培養學生對翻譯及文化的概念 2. 教授台灣電影基本知識 3. 提升學生對於文化及電影的鑑賞力 4. 訓練學生批判思考的能力 5. 提升學生將所學知識運用於實務的能力 <ol style="list-style-type: none"> 1. To cultivate the ability to understand translation and culture 2. To teach basic knowledge related to Taiwanese cinema 3. To enhance the ability to appreciate culture and cinema 4. To train the ability of critical thinking 5. To enhance the ability to put knowledge into practice 		

配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	2-3-1 應用國際觀與跨文化溝通能力於口筆譯相關場合 3-3-3 了解基礎翻譯理論，以強化筆譯所需技巧 4-3-1 具備平面與電子新聞媒體編譯技能及相關知識
一般知能 General Skills	獨立思考的能力 批判思考、邏輯推理能力 資訊蒐集之能力 藝術鑑賞能力

文藻外語大學彈性課程規劃書

申請單位	翻譯系			
課程名稱	翻譯、文化與台灣電影	學期/學年	學期	
開課學制	日四技	開課年級	3	
修 別	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分數	1	
課程規劃簡介				
課程性質	<input checked="" type="checkbox"/> 微型課程(1 學分授時數至少 18 小時，訂於週六上課，5 週完成課程(每週 2-4 小時，並於初選時註明上課日期及時間) <input type="checkbox"/> 深碗課程			
開放跨系選修	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否			
學分認列方式	<input type="checkbox"/> 抵修專業選修 <input type="checkbox"/> 抵修校定共同必修，課程名稱(或群組)： _____ <input checked="" type="checkbox"/> 一般選修			
授課師資	<input checked="" type="checkbox"/> 本校專任教師		<input type="checkbox"/> 本校兼任教師	
	姓名	授課時數	姓名	授課時數
	李延輝	18		
	許馨文	18		
課程概要	<p>本課程將以翻譯領域的理論與實踐為本，從美學、意識型態及贊助者等對作品形成「操縱」的觀點，討論國民政府來台至今台灣電影的興衰。本課程除採取歷史及文化角度外，也鼓勵學生拍攝影片，將所學知識學以致用。課程內容大致可分為四部分：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 介紹翻譯中的「操縱」概念 2. 介紹台灣電影史 3. 選看台灣電影並討論 4. 影片拍攝或論文撰寫 			

課程目標	1. 培養學生對翻譯及文化的概念 2. 教授台灣電影基本知識 3. 提升學生對於文化及電影的鑑賞力 4. 訓練學生批判思考的能力 5. 提升學生將所學知識運用於實務的能力
預期學習成效	可供發表、出版之論文或創意短片
課程推廣方式	課堂及網路宣傳，若課程進行成效佳可製作為磨課師課程

課程進行之規劃與設計

日期 (星期)	時間	地點	課程主題及學習內	授課教師 (時數)	教學策略	評量方法
3/3 (六)	13:00- 17:00	校內	翻譯中的操縱及台灣 電影史概論 (本單元課程共計 4 小 時)	李延輝(4) 許馨文(4)	講述法	上課討論
3/10 (六)	13:00- 17:00	校內	台語片、健康寫實片 及愛國電影(本單元課 程共計 4 小時)	李延輝(4) 許馨文(4)	講述法搭配討 論法及欣賞教 學法	上課討論
3/24 (六)	13:00- 17:00	校內	文藝片、武俠片及台 灣電影新浪潮(本單元 課程共計 4 小時)	李延輝(4) 許馨文(4)	講述法搭配討 論法及欣賞教 學法	上課討論
3/31 (六)	15:00- 17:00	校外： 高雄市 電影館	參訪高雄市電影館(本 單元課程共計 2 小時)	李延輝(2) 許馨文(2)	講述法搭配討 論法及欣賞教 學法	上課討論及 心得撰寫
4/14 (六)	13:00- 17:00	校內	1990 年代迄今的台灣 電影&成果發表(本單 元課程共計 4 小時)	李延輝(4) 許馨文(4)	講述法搭配影 片或論文實作	影片或論文

其他特殊規劃

評量以上課討論、心得撰寫及期末成果為基準，學生須另找時間觀看三至四部指定之台灣電影

國際企業管理系-1

中文課程名稱 Chinese Name of Course	畢業專題研究(一)	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	UNDERGRADUATE THESIS (I)		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專5-Year Junior College	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技4-Year College	年級 Year 3
必修/選修 Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 1Credits/1Hours	1學分(每學期)/ Credits per semester/ 1小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	國際企業管理系

課程概要 Course Content	<p>本課程畢業專題研究提供學生撰寫完成一篇論文之機會。學生將訂定主題、蒐集資料、最終將分析研究成果。在撰寫專題之同時，並可訓練同學構思創意、分析問題、蒐集資料、解決困難及現場簡報等專題報告需具備之能力。</p> <p>This course is to provide basic training for independent study, writing ability, creative thinking, and to understand the practices for international business and management.</p>
課程目標 Course Objectives	<p>1.幫助學生學習獨立思考與專題寫作能力。</p> <p>2.讓學生展現創意與創新之能力於專題製作過程。</p> <p>3.讓學生綜合演練商管之相關實務。</p> <p>1. To learn the practice of international business.</p> <p>2. To pursue independent study closely supervised by an academic advisor.</p> <p>3. To show the creative thinking in the learning process.</p>
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	4-3-3 具備專業寫作技巧
對應的產業別 Corresponding to Industry	商務暨商務管理產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	商業外語能力,商業報告,經營管理知能
對應的升學領域 Corresponding Grade Promotion Area	MBA
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	國際企業管理能力

國際企業管理系-2

中文課程名稱 Chinese Name of Course	企業倫理與社會責任	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	CORPORATE AND SOCIAL RESPONSIBILITY		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技4-Year College	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技4-Year College	年級 Year 3
必修/選修 Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 2Credits/2Hours	2學分(每學期)/ Credits per semester/ 2小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	國際企業管理系

課程概要 Course Content	<p>本課程的主要目的，在於幫助學習者瞭解並應用有關企業倫理與社會責任的概念與思考流程，課程內容包括企業倫理議題（商業中的倫理議題與議題分析、利害關係人管理）、企業倫理準則（企業公民的責任、經濟與法律的倫理觀）、企業內部倫理建設（員工道德培養與倫理的企業文化）、內部倫理議題（就業者權益、公司治理）、外部倫理議題（消費者的利害關係、永續發展的生態環境和公益行銷）及網路科技的倫理議題。</p> <p>The main purpose of the course is to introduce students to basic concepts of business ethics and corporate social responsibility. The course content includes Ethical Issues in Business (ethical issues and analysis of business problems, stakeholder management), Rules of Business Ethics (Corporate Citizenship, Economic and Legal Responsibilities), Internal Ethics (Employees and Business Ethics, Corporate Culture), Internal Ethical Issues (Employees' Rights and Interests, Corporate Governance), External Ethical Issues (Consumers' Rights and Interests, Sustainable Development of Ecological Environment and Public Welfare Marketing) and Information Technology and Ethics.</p>
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1.使學生習得企業倫理與社會責任的基本概念。 2.使學生瞭解相關的法規內容。 3.使學生增進批判性思考與道德判斷的能力。 <ol style="list-style-type: none"> 1. To understand basic concepts of business ethics and corporate social responsibility. 2. To understand relevant laws and regulations. 3. To improve their critical thinking skills and moral judgment competence.
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	1-3-3 具備分析商業環境之知能 6-3-1 具有企業倫理素養
對應的產業別	商務暨商務管理產業
產業對應的知能	企業倫理與社會責任
對應的升學領域 Corresponding Grade Promotion Area	觀光與休閒管理,餐飲與旅運管理,MBA
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	策略、規劃能力,觀光餐旅產業之管理認知,國際企業管理能力

國際企業管理系-3

中文課程名稱 Chinese Name of Course	畢業專題研究(二)	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	UNDERGRADUATE THESIS (II)		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專5-Year Junior College	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技4-Year College	年級 Year 4
必修/選修 Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 1Credits/1Hours	1學分(每學期)/ Credits per semester/ 1小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	國際企業管理系

課程概要 Course Content	<p>本課程畢業專題研究(二)為畢業專題研究(一)之延續畢業專題研究提供學生撰寫完成一篇論文之機會。學生將訂定主題、蒐集資料、最終將分析研究成果。在撰寫專題之同時，並可訓練同學構思創意、分析問題、蒐集資料、解決困難及現場簡報等專題報告需具備之能力。</p> <p>This course is to provide basic training for independent study, writing ability, creative thinking, and to understand the practices for international business and management.</p>
課程目標 Course Objectives	<p>1.幫助學生學習獨立思考與專題寫作能力。</p> <p>2.讓學生展現創意與創新之能力於專題製作過程。</p> <p>3.讓學生綜合演練商管之相關實務。</p> <p>1. To learn the practice of international business.</p> <p>2. To pursue independent study closely supervised by an academic advisor.</p> <p>3. To show the creative thinking in the learning process.</p>
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	<p>1-4-2 具備研究撰寫之能力</p> <p>2-4-1 能理解以英文發表之商業文章及論文</p>
對應的產業別 Corresponding to Industry	商務暨商務管理產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	英語讀寫能力,商業外語能力
對應的升學領域 Corresponding Grade Promotion Area	MBA
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	國際企業管理能力

附件 11

國際事業暨文化交流研究所-1

中文課程名稱 Chinese Name of Course	獨立研究(一)	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	INDEPENDENT STUDY (I)		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技2-Year College <input type="checkbox"/> 日四技4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專5-Year Junior College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技4-Year College	年級 Year 2
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 2Credits/2Hours	2學分(每學期)/ Credits per semester/ 2小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	國際事業暨文化交流研究所

課程概要 Course Content	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本課程為讓研究所二年級以上同學，基於學生之背景差異與專業需求而設立。申請選修時，須先經由教授與研究生討論，訂定符合專業需求之主題，並制定當學期之課程規劃。 2. 本課程內容不得與「論文(一)」、「論文(二)」，或本所開設之科目內容重疊，但可為相關科目之深度與廣度之延伸。 <ol style="list-style-type: none"> 1. This course is designed for second grade graduated students based on their background differences and professional needs. When applying for electives, graduate students have to consult professors to set topics that meet the needs of the profession and formulate a course plan for the semester. 2. The content of this course may not overlap with the contents of "Thesis (I)", "Thesis (II)" or the subjects offered by the department but may be an extension of the depth and breadth of the related subjects.
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 認識重要專業議題的內涵。 2. 加強特定專業知識之實務能力。 3. 發展個人特定專業知能與研究能力。 <ol style="list-style-type: none"> 1. To understand the connotation of important professional issues. 2. To strengthen the practical ability of specific professional knowledge. 3. To develop personal expertise and research ability.
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	4-2-1 具備跨學科之整合與研究能力 4-2-2 具備撰寫研究報告之能力
對應的產業別	商務暨商務管理產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	經營管理能力
對應的升學領域	MBA
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	國際企業管理能力

國際事業暨文化交流研究所-2

中文課程名稱 Chinese Name of Course	獨立研究(二)	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	INDEPENDENT STUDY (II)		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技2-Year College <input type="checkbox"/> 日四技4-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技4-Year College	年級 Year 2
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 2Credits/2Hours	2學分(每學期)/ Credits per semester/ 2小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	國際事業暨文化交流研究所

課程概要 Course Content	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本課程為讓研究所二年級以上同學基於學生之背景差異、專業需求而設立之，申請選修時，須先經由教授與研究生討論，訂定符合專業需求之主題，並制定當學期之課程規劃。 2. 其課程內容不得與「論文(一)」、「論文(二)」或本所開設之科目內容重疊，但可為相關科目之深度與廣度之延伸。 <ol style="list-style-type: none"> 1、 This course is designed for second grade graduated students based on their background differences and professional needs. When applying for electives, graduate students have to consult professors to set topics that meet the needs of the profession and formulate a course plan for the semester. 2、 The content of this course may not overlap with the contents of "Thesis (I)", "Thesis (II)" or the subjects offered by the department but may be an extension of the depth and breadth of the related subjects.
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 認識重要專業議題的內涵。 2. 加強特定專業知識之實務能力。 3. 發展個人特定專業知能與研究能力。 <ol style="list-style-type: none"> 1. To understand the connotation of important professional issues. 2. To strengthen the practical ability of specific professional knowledge. 3. To develop personal expertise and research ability.
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	4-2-1 具備跨學科之整合與研究能力 4-2-2 具備撰寫研究報告之能力
對應的產業別 Corresponding to Industry	商務暨商務管理產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	經營管理能力
對應的升學領域 Corresponding Grade Promotion Area	MBA
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	國際企業管理能力

日四技國際事務系科目學分表

103學年度入學適用
103.6.24校課委會議通過
106.12.12校課委會議修正通過

科目類別	科目名稱	總學分數	總授課時數	授課時數												備註				
				第一學年				第二學年				第三學年					第四學年			
				上		下		上		下		上		下			上		下	
學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數					
<p>◎系定必修35學分之修課規定如下：</p> <p>(1) 修讀「研究方法論概論」前，必須修讀並通過「國際事務英文閱讀」與「國際事務英文寫作」等2門課程。</p> <p>(2) 修讀「畢業專題論文（一）」前，必須修讀並通過「研究方法論概論」。</p> <p>(3) 修讀「畢業專題論文（二）」前，必須修讀並通過「畢業專題論文（一）」。</p> <p>(4) 「畢業專題論文（一）」與「畢業專題論文（二）」等2門課程，任一科未通過，須重修「畢業專題論文（一）」與「畢業專題論文（二）」。</p> <p>◎系定選修科目41學分之修課規定如下：</p> <p>(1) 學生必須修讀並通過（「國際關係」+「國際組織概論」）、（「當代文化理論與思潮」+「文化政治與社會」）或（「企業管理概論」+「國際經濟」）等三組6門課中之二組4門課：修讀「國際關係」或「國際組織概論」前，必須修讀並通過「政治學」與「比較政治」；修讀「當代文化理論與思潮」或「文化政治與社會」前，必須修讀並通過「國際文化研究導論」與「跨文化溝通」；修讀「企業管理概論」或「國際經濟」前，必須修讀並通過「經濟學」與「經濟政策」。</p> <p>(2) 學生必須修讀「個案訪談與質化分析」與「調查設計與應用統計」等2門課目任1門，修讀此2門之任1門課程前，必須修讀並通過「研究方法論概論」。</p> <p>(3) 學生必須修讀「涉外實務專題」、「區域文化理論專題」或「全球區域經濟整合專題」等3門課中之1門，選讀此3門之課程時，至少有1門課，符合下列要件：</p> <p>(a) 選讀「涉外實務專題」前，必須修讀並通過「國際關係」、「台灣政經發展」、「國際組織概論」、「中國政府與政治」、「近代外交史」、「美國政府與政治」、「國際法概論」、「歐洲聯盟導論」、「國際政治經濟學」與「非政府組織與志工管理」等10門課中之6門。</p> <p>(b) 選讀「區域文化理論專題」前，必須修讀並通過「當代文化理論與思潮」、「世界藝術與流行文化賞析」、「文化政治與社會」、「國際城市文化導覽實務」、「國際文化經濟概論」、「國際節慶文化」、「世界文化史」、「世界文化地理與文化觀光」、「當代社會發展問題」與「非政府組織與志工管理」等10門課中之6門。</p> <p>(c) 選讀「全球區域經濟整合專題」前，必須修讀並通過「企業管理概論」、「國際貿易實務」、「國際經濟」、「國際行銷管理」、「國際投資」、「全球化與經濟發展」、「全球產業分析」、「中國與國際經濟」、「創意與創業」與「非政府組織與志工管理」等10門課中之6門。</p> <p>(4) 系定選修學分，除必須符合(1)、(2)、(3)所述規定外，其餘學分，可以採計其他本系開設的選修課程或他系所開設與國際事務相關之科目(選修他系課程時，請先參照系上公告或洽系辦公室)；另外，並可最多採計系上所開設的1門實習課程學分，</p> <p>4. 畢業前須取得系上列出之證照至少1張。</p> <p>5. 畢業前必須選修至少一項實習課程。</p> <p>6. 「專業實習」為4學分，實習320小時課程；「海外實習（一）」為4學分，實習144小時課程；「海外實習（二）」為2學分，實習時數72小時；「職場體驗實習」為1學分，實習時數54小時；「學期校外實習」為9學分、實習時數4.5個月。</p> <p>7. 日四技必修之通識課程，學生須由人文藝術、社會法政群各選修1門，自然與科學群選修2門，合計8學分。深化通識則由學生於大三時自行選修。</p> <p>8. 通識學群開課科目以當年度通識教育中心開出課程為準。畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢。</p> <p>9. 選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。</p> <p>10. 系訂選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。</p> <p>11、主修系開設給本系學生選修之選修課程即為系訂選修〔如有例外情形將另行說明〕。</p> <p>12. 科目學分表如有變動，以最新公告為準。</p>																				

日四技國際事務系科目學分表

104學年度入學適用
105.3.22校課委會議通過
105.3.22教務會議通過
106.12.12校課委會議修正通過

科目類別	科目名稱	總學分數	總授課時數	授課時數												備註				
				第一學年				第二學年				第三學年					第四學年			
				上		下		上		下		上		下			上		下	
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數		
<p>◎系定必修35學分之修課規定如下：</p> <p>(1)修讀「研究方法論概論」前，必須修讀並通過「國際事務英文閱讀」與「國際事務英文寫作」等2門課程。</p> <p>(2)修讀「畢業專題論文(一)」前，必須修讀並通過「研究方法論概論」。</p> <p>(3)修讀「畢業專題論文(二)」前，必須修讀並通過「畢業專題論文(一)」。</p> <p>(4)「畢業專題論文(一)」與「畢業專題論文(二)」等2門課程，任一科未通過，須重修「畢業專題論文(一)」與「畢業專題論文(二)」。</p> <p>◎系定選修科目41學分之修課規定如下：</p> <p>(1)學生必須修讀並通過(「國際關係」+「國際組織概論」)、(「當代文化理論與思潮」+「文化政治與社會」)或(「企業管理概論」+「國際經濟」)等三組6門課中之二組4門課：修讀「國際關係」或「國際組織概論」前，必須修讀並通過「政治學」與「比較政治」；修讀「當代文化理論與思潮」或「文化政治與社會」前，必須修讀並通過「國際文化研究導論」與「跨文化溝通」；修讀「企業管理概論」或「國際經濟」前，必須修讀並通過「經濟學」與「經濟政策」。</p> <p>(2)學生必須修讀「個案訪談與質化分析」與「調查設計與應用統計」等2門科目任1門，修讀此2門之任1門課程前，必須修讀並通過「研究方法論概論」。</p> <p>(3)學生必須修讀「涉外實務專題」、「區域文化理論專題」或「全球區域經濟整合專題」等3門課中之1門，選讀此3門之課程時，至少有1門課，符合下列要件：</p> <p>(a)選讀「涉外實務專題」前，必須修讀並通過「國際關係」、「台灣政經發展」、「國際組織概論」、「中國政府與政治」、「近代外交史」、「美國政府與政治」、「國際法概論」、「歐洲聯盟導論」、1「國際政治經濟學」與「非政府組織與志工管理」等10門課中之6門。</p> <p>(b)選讀「區域文化理論專題」前，必須修讀並通過「當代文化理論與思潮」、「世界藝術與流行文化賞析」、「文化政治與社會」、「國際城市文化導覽實務」、「國際文化經濟概論」、「國際節慶文化」、「世界文化史」、「世界文化地理與文化觀光」、「當代社會發展問題」與「非政府組織與志工管理」等10門課中之6門。</p> <p>(c)選讀「全球區域經濟整合專題」前，必須修讀並通過「企業管理概論」、「國際貿易實務」、「國際經濟」、「國際行銷管理」、「國際投資」、「全球化與經濟發展」、「全球產業分析」、「中國與國際經濟」、「創意與創業」與「非政府組織與志工管理」等10門課中之6門。</p> <p>(4)系定選修學分，除必須符合(1)、(2)、(3)所述規定外，其餘學分，可以採計其他本系開設的選修課程或他系所開設與國際事務相關之科目(選修他系課程時，請先參照系上公告或洽系辦公室)；另外，並可最多採計系上所開設的1門實習課程學分，</p> <p>1.畢業前須取得系上列出之證照至少1張。</p> <p>2.畢業前必須選修至少一項實習課程。</p> <p>3.「專業實習」為4學分，實習320小時課程；「海外實習(一)」為4學分，實習144小時課程；「海外實習(二)」為2學分，實習時數72小時；「職場體驗實習」為1學分，實習時數54小時；「學期校外實習」為9學分、實習時數4.5個月。</p> <p>4.日四技必修之通識課程，學生須由人文藝術、社會法政群各選修1門，自然與科學群選修2門，合計8學分。深化通識則由學生於大三時自行選修。</p> <p>5.通識學群開課科目以當年度通識教育中心開出課程為準。畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢。</p> <p>6.選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。</p> <p>7.系訂選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。</p> <p>8.主修系開設給本系學生選修之選修課程即為系訂選修〔如有例外情形將另行說明〕。</p> <p>9.科目學分表如有變動，以最新公告為準。</p>																				

國際事務系-105 學年度入學

日四技國際事務系科目學分表

105學年度入學適用
105.5.10校課委會議通過
105.5.31教務會議通過
106.12.12校課委會議修正通過

科目類別	科目名稱	授課時數																備註				
		總學分數	總授課時數	第一學年				第二學年				第三學年				第四學年						
				上		下		上		下		上		下		上			下			
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數		
校共同必修科目	大一英文*	8	8	4	4	4	4															
	大二英文*	8	8					4	4	4	4											
	大三英文*	8	8									4	4	4	4							
	資訊概論	2	2	2	2	(2)	(2)														一年級上下學期對開	
	電腦多媒體應用	2	2	(2)	(2)	2	2														一年級上下學期對開	
	涵養通識：社會法政	2	2	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)											
	涵養通識：人文藝術	2	2	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)											
	涵養通識：自然與科學A類	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)											
	涵養通識：自然與科學B類	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2											
	深化通識：(自選)	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)							三年級上下學期對開
	全人發展：大學入門(一)	1	1	1	1																	
	全人發展：大學入門(二)	1	1			1	1															
	全人發展(二)	2	2					2	2	(2)	(2)											二年級上下學期對開
	體育	0	8	0	2	0	2	0	2	0	2											二年級為體育興趣選項
	現代散文精讀	2	2	2	2	(2)	(2)															一年級上下學期對開
	中國藝術欣賞入門	2	2	(2)	(2)	2	2															一年級上下學期對開
	歷代文選	4	4					2	2	2	2											
	中國語文運用	2	2					(2)	(2)	2	2											二年級上下學期對開
合計	52	60	11	13	11	13	8	10	10	12	6	6	4	4								
院共同必修科目	跨文化溝通	3	3													3	3					英語暨國際學院，全英文授課
	合計	3	3																			
系訂必修科目	國際文化研究導論	3	3	3	3																	全英文授課
	政治學	3	3	3	3																	全英文授課
	經濟學	3	3	3	3																	
	國際事務英文閱讀	3	3	3	3																	全英文授課
	國際事務英文寫作	3	3			3	3															全英文授課
	會議英文與國際禮儀	3	3								3	3										全英文授課
	研究方法論概論	3	3								3	3										
	畢業專題論文(一)	1	1										1	1								全英文授課
	研究方法與寫作技巧(一)	2	2										2	2								全英文授課
	畢業專題論文(二)	1	1												1	1						全英文授課
	研究方法與寫作技巧(二)	2	2												2	2						全英文授課
	國際談判與溝通	3	3																3	3		全英文授課
	涉外實務專題	3	3																3	3		全英文授課
合計	33	33	12	12	3	3	0	0	0	0	6	6	3	3	3	3	3	3	6	6		

日四技國際事務系科目學分表

105學年度入學適用
105.5.10校課委會議通過
105.5.31教務會議通過
106.12.12校課委會議修正通過

科目類別	科目名稱	授課時數																備註		
		總學分數	總授課時數	第一學年				第二學年				第三學年				第四學年				
				上		下		上		下		上		下		上			下	
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數
<p>◎系定必修33學分之修課規定如下：</p> <p>(1) 修讀「研究方法論概論」前，必須修讀並通過「國際事務英文閱讀」與「國際事務英文寫作」等2門課程。</p> <p>(2) 修讀「畢業專題論文(一)」與「研究方法與寫作技巧(一)」前，必須修讀並通過「研究方法論概論」以及「會議英文國際禮儀」。</p> <p>(3) 修讀「畢業專題論文(二)」與「研究方法與寫作技巧(二)」前，必須修讀並通過「畢業專題論文(一)」。</p> <p>(4) 「畢業專題論文(一)」與「畢業專題論文(二)」等2門課程，任一科未通過，須重修「畢業專題論文(一)」與「畢業專題論文(二)」。</p> <p>◎系定專業選修科目34學分之修課規定如下：</p> <p>(1) 學生必須修讀並通過(「當代社會發展問題」+「文化政治與社會」)、(「比較政治」+「國際關係」)或(「經濟政策」+「企業管理概論」)等三組6門課中之二組4門課。</p> <p>(2) 修讀並通過「個案訪談與質化分析」或「調查設計與應用統計」等2門課目之任1門。</p> <p>◎一般選修科目10學分之修課規定與其他注意事項：</p> <p>(1) 一般選修學分，除了必須符合上列所述各項規定外，原則上，可採計其他本系開設的各項專業選修、一般選修與實習課程或他系所開設與國際事務相關之科目學分(選修他系課程時，請先參照系上公告或洽系辦公室)。</p> <p>(2) 學生英文能力如達到CEFR(The Common European Framework of Reference for Languages) C2 level，並有相關語檢證照者，得免選修「國際事務英文閱讀」與「國際事務英文寫作」，其所屬之6學分，得以其他相關國際事務之課程，抵免之。</p> <p>(3) 畢業前須取得系上列出之證照至少1張。</p> <p>(4) 畢業前必須選修至少一項實習課程。各項實習內容如下：</p> <p>(a) 「專業實習」為4學分，實習320小時課程。本課程之4學分，可以認列為系專業選修學分。</p> <p>(b) 「海外實習(一)」為4學分，實習144小時課程。本課程之4學分，可以認列為系專業選修學分。</p> <p>(c) 「海外實習(二)」為2學分，實習時數72小時。本課程之2學分，可以認列為系一般選修學分。</p> <p>(d) 「職場體驗實習」為1學分，實習時數54小時。本課程之1學分，可以認列為系一般選修學分。</p> <p>(e) 「學期校外實習」為9學分、實習時數4.5個月，參加本實習之學生，必須先行完成「畢業專題論文(二)」，選讀之9學分，除了不能用來抵免重補修之學分外，可以抵免國事系所開設之任何課程的9個學分。</p> <p>(f) 各類實習課程，只能選擇其中一項，進行學分認列或抵免之作業。</p> <p>(5) 日四技必修之通識課程，學生須由人文藝術、社會法政群各選修1門，自然與科學群選修2門，合計8學分。深化通識則由學生於大三時自行選修。</p> <p>(6) 105學年度起入學學生日間部四技通識涵養課程【自然與科學】學群4學分，區分成A、B兩類課程，須各修習2學分。</p> <p>(7) 通識學群開課科目以當年度通識教育中心開出課程為準。畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢。</p> <p>(8) 選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。</p> <p>(9) 系訂選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。</p> <p>(10) 主修系開設給本系學生選修之選修課程即為系訂選修(如有例外情形將另行說明)。</p> <p>(11) 科目學分表如有變動，以最新公告為準。</p>																				

日四技國際事務系科目學分表

106學年度入學適用
106.3.28校課委會議通過
106.6.6教務會議通過
106.12.12校課委會議修正通過

科目類別	科目名稱	總學分數	總授課時數	授課時數												備註				
				第一學年				第二學年				第三學年					第四學年			
				上		下		上		下		上		下			上		下	
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數		

◎系定必修33學分之修課規定如下：

- (1) 修讀「研究方法論概論」前，必須修讀並通過「國際事務英文閱讀」與「國際事務英文寫作」等2門課程。
- (2) 修讀「畢業專題論文（一）」與「研究方法與寫作技巧（一）」前，必須修讀並通過「研究方法論概論」以及「會議英文國際禮儀」。
- (3) 修讀「畢業專題論文（二）」與「研究方法與寫作技巧（二）」前，必須修讀並通過「畢業專題論文（一）」。
- (4) 「畢業專題論文（一）」與「畢業專題論文（二）」等2門課程，任一科未通過，須重修「畢業專題論文（一）」與「畢業專題論文（二）」。

◎系定專業選修科目34學分之修課規定如下：

- (1) 學生必須修讀並通過（「當代社會發展問題」+「文化政治與社會」）、（「比較政治」+「國際關係」）或（「經濟政策」+「企業管理概論」）等三組6門課中之二組4門課。
- (2) 修讀並通過「個案訪談與質化分析」或「調查設計與應用統計」等2門課目之任1門。

◎一般選修科目10學分之修課規定與其他注意事項：

- (1) 一般選修學分，除了必須符合上列所述各項規定外，原則上，可採計其他本系開設的各項專業選修、一般選修與實習課程或他系所開設與國際事務相關之科目學分（選修他系課程時，請先參照系上公告或洽系辦公室）。
- (2) 學生英文能力如達到CEFR (The Common European Framework of Reference for Languages) C2 level，並有相關語檢證照者，得免選修「國際事務英文閱讀」與「國際事務英文寫作」，其所屬之6學分，得以其他相關國際事務之課程，抵免之。
- (3) 畢業前須取得系上列出之證照至少1張。
- (4) 畢業前必須選修至少一項實習課程。各項實習內容如下：
 - (a) 「專業實習」為4學分，實習320小時課程。本課程之4學分，可以認為系專業選修學分。
 - (b) 「海外實習（一）」為4學分，實習144小時課程。本課程之4學分，可以認為系專業選修學分。
 - (c) 「海外實習（二）」為2學分，實習時數72小時。本課程之2學分，可以認為系一般選修學分。
 - (d) 「職場體驗實習」為1學分，實習時數54小時。本課程之1學分，可以認為系一般選修學分。
 - (e) 「學期校外實習」為9學分、實習時數4.5個月，參加本實習之學生，必須先行完成「畢業專題論文（二）」。選讀之9學分，除了不能用來抵免重補修之學分外，可以抵免國事系所開設之任何課程的9個學分。
 - (f) 各類實習課程，只能選擇其中一項，進行學分認列或抵免之作業。
- (5) 日四技必修之通識課程，學生須由人文藝術、社會法政群各選修1門，自然與科學群選修2門，合計8學分。深化通識則由學生於大三時自行選修。
- (6) 105學年度起入學學生日間部四技通識涵養課程【自然與科學】學群4學分，區分成A、B兩類課程，須各修習2學分。
- (7) 通識學群開課科目以當年度通識教育中心開出課程為準。畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢。
- (8) 選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。
- (9) 系訂選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。
- (10) 主修系開設給本系學生選修之選修課程即為系訂選修（如有例外情形將另行說明）。
- (11) 科目學分表如有變動，以最新公告為準。

國際事務碩士學位學程-107 學年度入學

國際事務碩士學位學程科目學分表

107學年度入學適用
106.12.12校課委會議通過
106.O.O教務會議通過

科目類別	科目名稱	授課學分及年級										備註
		學分數	授課時數	第一學年				第二學年				
				上		下		上		下		
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	
必修科目	國際事務研究方法	3	3	3	3							
	全球發展歷史、理論與實務	3	3	3	3							
	國際政治經濟哲學、理論與議題	3	3			3	3					
	跨文化溝通與談判	3	3			3	3					
	論文/產學合作研究案技術報告	3	3							3	3	
	合計	15	15	6	6	6	6	0	0	3	3	
選修科目	國際企業全球競爭與挑戰	3	3	3	3							
	國際發展與非政府組織管理	3	3	3	3							
	涉外團隊領導理論與實作	3	3	3	3							
	全球經濟財務安全議題	3	3			3	3					
	中國政經與社會發展	3	3			3	3					
	涉外危機管理個案分析與實作	3	3			3	3					
	全球區域經濟整合與發展	3	3			3	3					
	台資企業中國經商模式	3	3					3	3			
	國際會議會展規劃與實作	3	3					3	3			
	涉外工作策略管理理論與實作	3	3					3	3			
	區域研究專題	3	3					3	3			
	全球治理與國際建制	3	3							3	3	
	國際行銷與市場研究	3	3							3	3	
	獨立研究	3	3							3	3	
合計	42	42	9	9	12	12	12	12	9	9		

備註：

1.本所畢業最低學分為39=15(必)+24(選)。

2.申請碩士學位考試前，須通過「文藻外語大學學術倫理教育課程實施要點」所訂之學術倫理教育課程。

國際事務碩士學位學程-1

中文課程名稱 Chinese Name of Course	論文/產學合作研究案技術報告	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	THESIS/TECHNICAL REPORT OF INDUSTRY-ACADEMIA-COOPERATION RESEARCH PROJECT		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 2
必修/選修 Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	3 學分(每學期)/ Credits per semester/ 3 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	國際事務碩士學位學程

課程概要 Course Content	論文寫作 Thesis / Technical Report
課程目標 Course Objectives	學生獨力完成一篇有關國際事務重要議題之研究論文，或是完成一份產官學合作研究案之結案技術報告。 To complete a thesis related to the significant issues of international affairs independently or to complete a final report of an industry, government and academy cooperative research case.
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	1-2-1 具備能以研究邏輯產出國際事務相關議題論文或技術報告的能力 1-2-3 具備獨立研究所需相關研究方法之基本認知與將研究問題整理成為一份可行研究計畫之能力 1-2-4 具備運用正確寫作學術論文知識、完成一篇英文學術論文寫作之能力
對應的產業別 Corresponding to Industry	國際事務產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	6. 國際事務訊息吸收與分析能力 10. 專案企劃與執行能力
對應的升學領域 Corresponding Grade Promotion Area	3. 文化研究 6. 國際研究
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	22. 研究能力 26. 策略、規劃能力

國際事務碩士學位學程-2

中文課程名稱 Chinese Name of Course	中國政經與社會發展	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	CHINA'S POLITICAL ECONOMY AND SOCIAL DEVELOPMENT		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 1
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	3 學分(每學期)/ 3 小時(每週)
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	國際事務碩士學位學程

課程概要 Course Content	<p>21 世紀以來，中國藉由加入世界貿易組織，與世界經濟接軌，拉動經濟成長，成為世界第二的經濟體，亦提升中國的整體國力，備受世人矚目。在亮麗經濟發展數據的背後，中國政治體制有所變革，亦有所不變。變革者，是配合著與世界經濟接軌的經貿體制職能改革，不變者，是堅持著中國特色的社會主義政治體制。此外，經濟發展所帶來的貧富差距、城鄉差距，環境汙染、貪汙腐敗等問題，在中國社會層面漸漸引起波浪，成為中國政治、社會、經濟穩定的障礙。本課程將以宏觀、正確的視角，帶領同學了解中國政治、經濟、社會的改革、變遷與發展。</p> <p>Since the beginning of the 21st century, mainland China has become the world second largest economic entity by joining the World Trade Organization (WTO) and connecting with the world economy. The economic performance has also boosted the overall national strength of the Chinese mainland and attracted worldwide attention. Behind the bright economic achievement, part of China's political system has changed but the other part also has not changed. The Chinese governmental systems and bodies with economic and trade functions have to be reformed in order to connect to the world economy. However, the Chinese government still insists on its socialist political system with Chinese characteristics. In addition, poverty, disparity of urban and rural, environmental pollution, corruption and other issues in Mainland China have gradually caused waves of social, political, social and economic stability obstacles. This course will lead the students to understand the political, economic and social reforms, transformation, and developments in mainland China from a macroscopic and correct perspective.</p>
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 具備以宏觀、正確的視角，深度地認識中國的經濟發展。 2. 了解中國政治、經濟體制的演變。 3. 了解中國的經濟條件與社會發展變遷。 4. 了解中國融入世界經濟。 5. 了解中國的政府職能轉變。 6. 知曉熟悉中國改革發展：政治、經濟、社會文化。 <ol style="list-style-type: none"> 1. To learn the economic development in China from the macro, proper and profound points of view. 2. To learn the change of Chinese politics and economy. 3. To learn the economic circumstances and the change of social development; 4. To learn the role of China in the world economy. 5. To learn the change of Chinese government. 6. To learn the development of Chinese reformation in politics, economy, and social culture.
配對之能力指標	2-1-3 具備宏觀理解中國政經與社會發展之相關議題的能力
對應的產業別	國際事務產業
產業對應的知能	8. 國際經濟產業理解與實務之能力
對應的升學領域	7. 區域研究
對應升學領域的知能	<ol style="list-style-type: none"> 11. 對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握 21. 國際企業管理能力。

國際事務碩士學位學程-3

中文課程名稱 Chinese Name of Course	台資企業中國經商模式	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	BUSINESS MODELS OF TAIWANESE BUSINESS IN CHINA		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 2
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	3 學分(每學期)/ 3 小時(每週)
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	國際事務碩士學位學程

課程概要 Course Content	<p>中國在 1978 年實施經濟改革開放措施，在語言相通及地理位置相近的條件下，吸引許多台商到中國投資經商。中國的政經環境與台灣不同，中國加入世界貿易組織之後，政經環境變化速度更快，正確認識中國經商環境的變化，方有利於台商的投資與經營。包括台商在內的外商，在中國經商的模式，一般分為中外合資、中外合營以及獨資，此外，有關進入時間、進入障礙、經營管理議題等，除台商自己的因素之外，也受到中國相關規定與因素所影響，這些都將在課程裡介紹與探討。本課程透過分析在中國的台商個案，讓學生可以掌握過去的經驗，為未來研究或實務推動奠定基礎。</p> <p>In 1978, Mainland China started economic reforms and the open door policy. Taiwanese businessman was gradually seeking business opportunities in there due to the similar languages and the advantage of geographic location. However, the political and economic environments in Mainland China are quite different from Taiwan and they changed rapidly after its entry into the WTO. The accurate understanding of business environments in Mainland China is the key for Taishang to do business. This course will discuss the three basic models of doing business in China for all foreign investors, including Taiwanese businessman, Sino-Foreign Equity Joint Ventures, Sino-Foreign Cooperation Contractual Joint Ventures, and wholly-foreign-owned enterprise. In addition, entry time, entry models, entry barriers, and managerial issues which are relevant to Taishang's investment considerations and affected by business environment in China will be discussed as well. Taishang's business experiences will be discussed from cases studies.</p>
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 學生能理解商業模式的分析項目及架構。 2. 學生能運用此架構，對中國大陸市場及投資環境，進行批判性的分析與探討。 3. 學生能了解台資企業在中國大陸不同產業的經商模式，進行分析及探討。 <ol style="list-style-type: none"> 1. Understand the analysis and structures of business models. 2. Apply the knowledge to do critical analysis and discussion of China's market and investment environment. 3. Understand, analyze and discuss different Taiwanese business models in China.
配對之能力指標	2-2-2 具備宏觀理解台資企業大陸經商模式之相關議題的能力
對應的產業別	國際事務產業
產業對應的知能	8. 國際經濟產業理解與實務之能力
對應的升學領域	7. 區域研究
對應升學領域的知能	21. 國際企業管理能力 26. 策略、規劃研究能力

國際事務碩士學位學程-4

中文課程名稱 Chinese Name of Course	區域研究專題	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	SEMINAR ON REGIONAL STUDIES		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技4-Year College	年級 Year 2
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	3 學分(每學期)/ Credits per semester/ 3 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	國際事務碩士學位學程

課程概要 Course Content	<p>本課程提供對於區域研究中重要議題的全面理解。授課者以其學術專業決定區域研究主題，其中選項涵括東亞、東南亞、北美、拉美、歐洲、中東與非洲、南亞、中亞、中國、俄羅斯、以及其他地區。本課程採取兩種方法授課：(一)以讀物與講課傳授區域知識，包含政治、經濟、文化、社會、政策、歷史、人文；(二)以學生自行選擇的課堂討論與獨立研究，完成學期作業。</p> <p>This course aims to provide comprehensive understanding in selected topics based on the regional studies. The instructor emphasizes with her/his academic expertise on spanning from East Asia, South East Asia, North America, Latin America, Europe, Middle East and Africa, South Asia, Central Asia, China, Russia and others. Two main approaches to understand the regional issues are: (1) through extensive reading and lecturing in regional knowledge of politics, economics, culture, society, policy, history, humanity; (2) through class discussion and students can choose their interested regional issues to complete independent research paper.</p>
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 學習並管理充分的區域研究知識以進行相關議題分析研究。 習得並練習質化或量化研究方法以完成獨立研究報告。 培養批判精神與態度面對當前區域研究。總的來說，學生將在堅定與有效的理解上面，創造新的視野並且有嶄新的觀點。 <ol style="list-style-type: none"> To manage the sufficient knowledge in regional study in order to conduct analytical research on related topics; To acquire and practice qualitative or quantitative method in implementing independent study; To form critical thought and attitude toward the existing research and to reexamine the up to date development in the regional study. Overall, student will be able to create new vision and fresh perspective based on the solid and valid ground of understanding.
配對之能力指標	2-2-5 具備對於區域研究中重要議題的全面理解
對應的產業別	國際事務產業
產業對應的知能	1.英語讀寫能力 4.英語聽說能力 6.國際事務訊息吸收與分析能力
對應的升學領域 Corresponding Grade Promotion Area	4.外交 6.國際研究 7.區域研究 8.政治
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	1.外語聽說能力 2.外語讀寫能力 8.對主修語言國家史地、政治、法律、經濟、社會現況的瞭解

106學年度日四技共英語必修課程 L7【課程概要】修正前後對照表

修正後	修正前
<p>The course is topic based and designed to enhance low advanced level students' English listening, speaking, reading and writing skills. Students will learn to communicate within the context of topics relating to business and finance, food and <u>nutrition, sociology, psychology, advertising and communication, and environment</u> by listening to and taking notes for interviews, discussions, research, and presentations, reading (up to 3000 headwords) relating to a variety of themes and reading strategies, and writing paragraphs, summaries, and <u>essays</u> (around 250 words). The genres include instruction, explanation, <u>classification, opinion, and blended essays. Students will be able to demonstrate the learning achievement through various ways, such as oral presentation, poster presentation, reader theater, and microfilm.</u></p>	<p>The course is topic based and designed to enhance low advanced level students' English listening, speaking, reading and writing skills. Students will learn to communicate within the context of topics relating to business and finance, food and nutrition, <u>sports</u>, sociology, psychology, <u>biology</u>, advertising, and communication, <u>and geography and environment</u> by listening to and taking notes for interviews, discussions, surveys, and presentations, reading (up to 3000 headwords) relating to a variety of themes and reading strategies, and writing paragraphs, summaries, <u>letters</u>, and essays (around 250 words). The genres include instruction, <u>description, argument, explanation, and recount.</u></p>
<p>本科目旨在增進學生英文聽說讀寫能力；主題涵蓋商業財政、食物營養、社會學、<u>心理學、廣告與溝通、環境</u>。課程內容包括不同類型之聽講練習、不同閱讀技巧之學習，用以閱讀多種主題之文章（約3000字主要字彙），以及摘要、段落與短文之撰寫（約250字）。文體類型包括指示、<u>說明、分類、議論與混和文體</u>。學生將能以多元的方式呈現其<u>學習成果，如口說報告、海報展演、讀者劇場與微電影等。</u></p>	<p>本科目旨在增進學生英文聽說讀寫能力；主題涵蓋商業財政、食物營養、<u>運動、社會學、心理學、生物學、廣告與溝通、地理與環境</u>。課程內容包括不同類型之聽講練習、不同閱讀技巧之學習，用以閱讀多種主題之文章（約3000字主要字彙），以及信件、摘要、段落與短文之撰寫（約250字）。文體類型包括<u>指示、描述、說明、議論與敘述</u>。</p>

106學年度日四技共英語必修課程 L7 【課程目標】修正前後對照表

修正後	修正前
<p>With respect to the topics, students will be able to</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. comprehend a variety of spoken and written forms of selected text-types 2. initiate and participate in discussions, interviews, presentations on various topics, and reader theater 3. demonstrate comprehension of new texts using the acquired headwords 4. compose paragraphs, summaries, letters and short essays, each with 250 words 5. demonstrate control of communication using the following grammar points: <ol style="list-style-type: none"> a. simple past; present perfect and past perfect b. auxiliary verbs c. phrasal verbs (separable and inseparable) d. quantifiers with count/noncount nouns e. real conditionals: present and future f. order of adjectives g. gerunds and infinitives h. tag questions i. compound and complex sentences j. shifts between past and present in narratives k. modals expressing attitude 6. communicate using the following functions: <ol style="list-style-type: none"> a. expressing and supporting opinions b. giving reasons c. giving a short presentation d. leading a group discussion e. agreeing and disagreeing f. asking for and giving clarification 	<p>With respect to the topics, students will be able to</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. comprehend a variety of spoken and written forms of selected text-types 2. initiate and participate in discussions, interviews, surveys, and presentations on various topics 3. demonstrate comprehension of new texts using the acquired headwords 4. compose paragraphs, summaries, letters and short essays, each with 250 words 5. demonstrate control of communication using the following grammar points: <ol style="list-style-type: none"> a. simple past; present perfect and past perfect b. auxiliary verbs c. phrasal verbs (separable and inseparable) d. quantifiers with <u>count and non-count</u> nouns e. real conditionals: present and future f. order of adjectives <u>and comparatives with adjectives</u> <u>g. subject-verb agreement</u> <u>h. passive constructions</u> <u>i. gerunds and infinitives</u> <u>j. tag questions</u> <u>k. compound and complex sentences</u> <u>l. shifts between past and present in narratives</u> 6. communicate using the following functions: <ol style="list-style-type: none"> <u>a. expressing opinions</u> <u>b. giving reasons and</u> <u>c. providing examples</u>

106學年度日四技共英語必修課程 L7 【課程目標】修正前後對照表

修正後	修正前
<p>學生將能針對上述主題：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.理解多種口說與書寫文體 2.進行不同主題之討論、面談、發表及讀者劇場 3.運用所習得之字彙理解相關的課外文章 4.撰寫約250字之段落、短文、摘要及信件 5.運用下列文法要點進行溝通： <ol style="list-style-type: none"> a. 動詞之過去簡單式及現在完成式與過去完成式 b. 助動詞 c. 動詞片語 d. 量詞與可數及不可數名詞 e. 假設語句 f. 形容詞之順序及比較級 g. 動名詞與不定詞 h. 附加問句 i. 複合句與複雜句 j. 敘述文中現在式與過去式之轉換 k. 助動詞 6.運用下列語言功能： <ol style="list-style-type: none"> a. 表達意見與看法 b. 表示理由 c. 進行簡短口頭報告 d. 進行小組討論 e. 表示同意與反對 f. 給予澄清 	<p>學生將能針對上述主題：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.理解多種口說與書寫文體 2.進行不同主題之討論、面談、訪談及發表 <ol style="list-style-type: none"> 3.運用所習得之字彙理解相關的課外文章 4.撰寫約250字之段落、短文、摘要及信件 <ol style="list-style-type: none"> 5.運用下列文法要點進行溝通： <ol style="list-style-type: none"> a. 動詞之過去簡單式及現在完成式與過去完成式 b. 助動詞 c. 動詞片語 d. 量詞與可數及不可數名詞 e. 假設語句 f. 形容詞之順序及比較級 g. <u>主詞與動詞一致性</u> h. <u>被動語態</u> i. <u>動名詞與不定詞</u> j. <u>附加問句</u> k. <u>複合句與複雜句</u> l. <u>敘述文中現在式與過去式之轉換</u> 6.運用下列語言功能： <ol style="list-style-type: none"> a. 表達意見與看法 b. 表示理由 c. <u>提供實例</u>

106學年度日四技共英語必修課程 L8 【課程概要】 修正前後對照表

修正後	修正前
<p><u>This course centers on the character of leadership with the integration of General Education. The course aims at enhancing students' advanced English listening, speaking, reading, and writing abilities, and developing their multi-cultural awareness. The course covers four themes:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <u>1. Character: young and social leaders;</u> <u>2. Changes: leading arts and education;</u> <u>3. Concepts: leading thoughts and beliefs;</u> <u>4. Choices: leading science and discoveries.</u> <p><u>The highlight of the first semester is individual reflection while the second semester focuses on collective interactions. The course content and activities are devised on the basis of flipped classroom where students are required to complete the weekly previews of the relevant listening and reading (up to 3,500 headwords) and to apply them in various kinds of speaking and writing practice (about 300 words) in class. The major form of evaluation is the passport project. The teacher and students choose and complete the tasks that are appropriate to their abilities and of their interests. The suggested tasks include: entering English contests, interviewing local experts, debating in class or online, writing a proposal, and presenting a written report/ oral report on social media after taking a field trip.</u></p>	<p><u>The course is topic based and designed to develop students' advanced English listening, speaking, reading and writing skills. Students will learn to communicate within the context of topics relating to leadership, appearances, growing up, health, arts, food science, education and work, discovery, humans and nature, and youth sports by listening to a variety of reports, lectures, book reviews, and interviews and practicing expressing ideas in presentations, conversations, discussions, debates, and meetings, reading and discussing texts (up to 3500 headwords) relating to the themes or reading strategies, and writing essays (around 300 words). The genres include explanation, argument, description and recount.</u></p>
<p><u>本課程以領導特質(character of leadership)為核心，結合博雅通識教育，以增進學生高階英文聽、說、讀、寫能力並培養學生多元文化之涵養。本課程囊括四大主題：</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <u>1. 領導特質：年輕領袖與社會領袖；</u> <u>2. 改變：引領潮流的人文藝術與教育；</u> <u>3. 概念：引領潮流的思維與信念；</u> <u>4. 選擇：引領潮流的科學與發現。</u> <p><u>第一學期主題聚焦於個人省思，第二學期則聚焦於團體互動。課程內容與活動設計以翻轉教育為概念，學生需於每週課前預習與主題相關之聽力與閱讀(約3500字主要字彙)，於課堂中運用於不同類型之口說與寫作練習(約300字)。課程評量以學習護照(passport project)為主，結合普遍流行之科技，由授課教師及學生適性選擇並完成課程相關任務。建議</u></p>	<p><u>本科目旨在增進學生英文聽說讀寫能力；主題涵蓋領導、外貌、成長、健康、藝術、食品科學、教育與謀職、探索、人類與自然及青少年運動。課程內容包括不同類型之聽講練習、不同閱讀技巧之學習，用以閱讀多種主題之文章(約3500字主要字彙)，以及短文撰寫(約300字)。文體類型包括說明、議論、描述與敘述。</u></p>

106學年度日四技共英語必修課程 L8 【課程概要】修正前後對照表

修正後	修正前
<p><u>任務包含：參與校內外英語競賽、訪問當地之相關領域人士、針對主題在課堂上或線上辯論、針對議題提出改革方案、校外參訪並於社群網頁上發表書面報告或將口頭報告拍成影片上傳至社群網頁等。</u></p>	

106學年度日四技共英語必修課程 L8 【課程目標】修正前後對照表

修正後	修正前
<p><u>With different themes and types of listening, reading, speaking and writing practice in addition to the various task completion, students will be able to:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <u>1. Understand different kinds of listening texts that are relevant to the themes, including conversations, reports, comments, lectures, and etc.</u> <u>2. Use acquired vocabulary words and knowledge of General Education to discuss issues and express opinions.</u> <u>3. Comprehend additional articles that are relevant and/or cross-disciplinary.</u> <u>4. Write essays of approximately 300 words. The genres include: a compare and contrast essay and a persuasive essay.</u> <u>5. Complete tasks, such as conducting an interview, giving a presentation, participating in a mini-debate, writing a proposal, writing a written report, etc.</u> <p><u>Display and exhibit project work.</u></p>	<p><u>With respect to the topics, students will be able to</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <u>1. comprehend a variety of spoken and written forms of selected text-types</u> <u>2. initiate and participate in discussions, interviews, debates, meetings, and presentations on various topics</u> <u>3. demonstrate comprehension of new texts using the acquired headwords</u> <u>4. compose essays of target genres, each around 300 words</u> <u>5. demonstrate control of communication using the following grammar points:</u> <ol style="list-style-type: none"> <u>a. present perfect and present perfect continuous</u> <u>b. adjectives and adverbs (comparative forms)</u> <u>c. phrasal verbs (transitive and intransitive)</u> <u>d. indirect speech</u> <u>e. relative clauses</u> <u>f. real and unreal conditionals</u> <u>g. gerunds and infinitives</u> <u>h. subjunctive verbs with suggestions</u> <u>i. simple, compound and complex sentences</u> <u>6. communication using the following functions:</u> <ol style="list-style-type: none"> <u>a. changing topics</u> <u>b. comparing and contrasting</u> <u>c. confirming comprehension</u> <u>d. drawing attention</u> <u>e. expressing opinions</u> <u>f. expressing the order of events</u> <u>g. giving advice</u> <u>h. providing examples</u> <u>i. reporting information from sources</u> <u>j. telling causes and effects</u>

106學年度日四技共英語必修課程 L8 【課程目標】修正前後對照表

修正後	修正前
<p><u>透過不同主題與類型之聽、說、讀、寫練習與任務之完成，學生將能：</u></p> <p><u>1.理解相關主題之各類聽力文體，包括對話、報導、評論、講課等；</u></p> <p><u>2.運用所習得之英語字彙與博雅知識進行不同主題之討論與意見表達等；</u></p> <p><u>3.理解相關及跨領域的課外文章；</u></p> <p><u>4.撰寫約300字之短文，文體類型包括比較文與說服文；</u></p> <p><u>5.完成任務例如：進行口頭訪問、口頭報告、參與小型辯論、撰寫改革方案、撰寫書面報告等；</u></p> <p><u>6.進行成果發表與展演等。</u></p>	<p><u>學生將能針對上述主題：</u></p> <p><u>1.理解多種口說與書寫文體</u></p> <p><u>2.進行不同主題之討論、面談、辯論、會議及發表</u></p> <p><u>3.運用所習得之字彙理解相關的課外文章</u></p> <p><u>4.撰寫約300字之短文</u></p> <p><u>5.運用下列文法要點進行溝通：</u></p> <p><u>a.現在完成式和現在完成進行式</u></p> <p><u>b.形容詞及副詞(比較級)</u></p> <p><u>c.動詞片語(及物和不及物)</u></p> <p><u>d.間接引句</u></p> <p><u>e.關係子句</u></p> <p><u>f.假設語句</u></p> <p><u>g.動名詞及不定詞</u></p> <p><u>h.建議性動詞</u></p> <p><u>i.簡單句、複合句與複雜句</u></p> <p><u>6.運用下列語言功能：</u></p> <p><u>a. 改變主題</u></p> <p><u>b. 理解異同</u></p> <p><u>c. 確認理解</u></p> <p><u>d. 引起注意</u></p> <p><u>e. 表達意見</u></p> <p><u>f. 表達事件先後順序</u></p> <p><u>g. 給予忠告</u></p> <p><u>h. 提供實例</u></p> <p><u>i. 報告有依據的資訊</u></p> <p><u>J. 說明因果。</u></p>

106學年度日四技共英語必修課程 L9 【課程概要】修正前後對照表

修正後	修正前
<p>The course is designed to enhance high advanced level students' English listening, speaking, reading and writing skills. Students will listen to and read a variety of authentic selections, including news, documentary, science and topical issues. In accordance with these topics, they will learn to <u>conduct listening and reading practice</u>, deliver speeches, hold debates as well as panel discussions, and write well-organized speeches, <u>mini academic essays with proper documentation, and extemporaneous writing of 350~500 words including responses to audio and video materials, and other application like summaries, minutes of meetings, and proposals. Types of texts may include a mixture of genres such as exposition, recount, description and classification, cause and effect, compare and contrast.</u></p>	<p>The course is designed to enhance high advanced level students' English listening, speaking, reading and writing skills. Students will listen to and read a variety of authentic selections, including news, documentary, science and topical issues. In accordance with these topics, they will learn to <u>deliver speeches</u>, hold debates as well as panel discussions, and write well-organized speeches, <u>and an academic term paper with 5 pages.</u> <u>The genres include explanation, recount, argumentation, description and classification.</u></p>
<p>本科目旨在增進學生英文聽說讀寫能力；主題涵蓋時事、記實文件、科學、專題討論。學生可根據上述主題練習聽力、閱讀、演講、研討及辯論，並撰寫演講稿、符合論文規範之<u>小型學術論文，及完成約350~500字即席寫作，包含回應視聽主題、實務應用，如摘要、會議紀錄、提案等。文體綜合主要類型，如說明、事件敘述、描述與分類，因果，比較等。</u></p>	<p>本科目旨在增進學生英文聽說讀寫能力；主題涵蓋時事、記實文件、科學、專題討論。學生可根據上述主題練習聽力、閱讀、演講、研討及辯論，並撰寫演講稿及<u>約5頁之短篇學術論文。文體類型包括說明、敘述、議論、描述與分類。</u></p>

106學年度日四技共英語必修課程 L9 【課程目標】修正前後對照表

修正後	修正前
<p>With respect to the topics, students will be able to</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. comprehend a variety of spoken and written forms of selected text-types, 2. make and deliver various types of speeches, 3. initiate and participate in debates of various topics, 4. demonstrate comprehension of new texts using the acquired headwords, 5. compose speeches of various length and mini <u>academic researched paper with documentation and</u> <u>6. complete extemporaneous writing of 350~500 words in response to required tasks within limited time.</u> 	<p>With respect to the topics, students will be able to</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. comprehend a variety of spoken and written forms of selected text-types 2. make and deliver various types of speeches 3. initiate and participate in debates of various topics 4. demonstrate comprehension of new texts using the acquired headwords 5. compose speeches of various length and an academic <u>term paper with 5 pages</u>
<p>學生將能針對上述主題：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 理解課內對話與文章 2. 演練不同類型之演講 3. 進行及參與不同主題之辯論 4. 運用所習得之字彙理解相關的課外對話與文章 5. 撰寫不同長度之演講稿及<u>符合論文規範之小型學術論文</u> <u>6. 完成約350~500字之限時限題即席寫作。</u> 	<p>學生將能針對上述主題：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 理解課內對話與文章 2. 演練不同類型之演講 3. 進行及參與不同主題之辯論 4. 運用所習得之字彙理解相關的課外對話與文章 5. 撰寫不同長度之演講稿及一份約<u>5頁之短篇學術論文</u>

文藻外語大學歐亞語文學院「歐洲會展與翻譯」學分學程實施要點

105 學年度第 1 學期起申請適用
 民國 105 年 4 月 22 日歐亞語文學院院課程委員會議通過
 民國 105 年 5 月 10 日校課程委員會議通過
 民國 105 年 5 月 31 日教務會議修正通過
 民國 106 年 11 月 15 日歐亞語文學院院課程委員會議通過
 民國 106 年 12 月 12 日校課程委員會議通過

- 一、學程名稱：歐洲會展與翻譯學分學程
- 二、規劃單位：歐亞語文學院
- 三、學程負責單位：歐亞語文學院
- 四、設置宗旨：為因應國內外推展國際會展經濟之趨勢，強化歐亞語文學院課程特色，特依「文藻外語大學學程設置與修讀辦法」訂定本辦法，成立「歐洲會展與翻譯」學分學程(以下簡稱本學程)，以提升歐亞語文學院及校內其他系學生外語能力與就業競爭力。
- 五、申請修讀資格：本校歐亞語文學院大學部四年制三年級及日二技三年級學生(不包含延長修業年限)
- 六、申請及審核程序：
 - (一) 日四技三年級學生：由系辦公室以問卷方式調查後，並統一向教務處註冊組提出申請。
 - (二) 日二技三年級學生：
 - 1.檢附資料：申請表、中文成績單。
 - 2.截止日期：依學校行事曆，每學期開學時公告申請。
 - 3.公告結果：在審核完畢後，於教務處網頁公告核准名單。
- 七、學分規定：至少 20 學分。學生修習學程科目學分應不屬於下列課程：
 - (一) 學生雙主修課程。
 - (二) 學生輔系課程。
- 八、核發學程證書之規定：每年 5 月及 12 月審查畢業生學程修課規定資格符合者，由教務處核發學程證書。
- 九、學程中心聯絡處：
 - (一) 法國語文系辦公室(分機 5602)
 - (二) 德國語文系辦公室(分機 5702)
 - (三) 西班牙語文系辦公室(分機 5802)
- 十、學程科目學分表依日四技各學年度入學科目學分表為準。

文藻外語大學歐亞語文學院「歐洲商務」學分學程實施要點

105 學年度第 1 學期起申請適用
民國 105 年 4 月 22 日歐亞語文學院課程委員會議通過
民國 105 年 5 月 10 日校課程委員會議通過
105 年 5 月 31 日教務會議修正通過
民國 106 年 11 月 15 日歐亞語文學院課程委員會議通過
民國 106 年 12 月 12 日校課程委員會議通過

- 一、學程名稱：歐洲商務學分學程
- 二、學程負責單位：歐亞語文學院
- 三、規劃與審查單位：歐亞語文學院
- 四、設置宗旨：因應國際化趨勢與潮流，以期讓文藻歐亞語文學院學生能及早透過更多元的外語學習來培養國際觀，啟發其對歐洲商務之興趣，並培訓更多優秀歐語人才投入商務行業。本學分學程旨在培育本校歐亞語文學院法、德、西三系學生，強化其歐洲商務知能之認知，並具備歐洲商務專業知能，以提昇學生第二專業能力，增進其職場競爭力。
- 五、申請修讀資格：本校歐亞語文學院大學部四年制三年級及日二技三年級學生（不包含延長修業年限）
- 六、申請及審核程序：
 - (一) 日四技三年級學生：由系辦公室以問卷方式調查後，並統一向教務處註冊組提出申請。
 - (二) 日二技三年級學生：
 1. 檢附資料：申請表、中文成績單。
 2. 截止日期：依學校行事曆，每學期開學時公告申請。
 3. 公告結果：在審核完畢後，於教務處網頁公告核准名單。
- 七、學分規定：至少 20 學分。學生修習學程科目學分應不屬於下列課程：
 - (一) 學生雙主修課程。
 - (二) 學生輔系課程。
- 八、核發學程證書之規定：每年 5 月及 12 月審查畢業生學程修課規定資格符合者，由教務處核發學程證書。
- 九、學程中心聯絡處：
 - (一) 法國語文系辦公室(分機 5602)
 - (二) 德國語文系辦公室(分機 5702)
 - (三) 西班牙語文系辦公室(分機 5802)
- 十、學程科目學分表依日四技各學年度入學科目學分表為準。

文藻外語大學歐亞語文學院「歐語文教」學分學程實施要點

105 學年度第 1 學期起申請適用
 民國 105 年 4 月 22 日歐亞語文學院課程委員會議通過
 民國 105 年 5 月 10 日校課程委員會議通過
 民國 105 年 5 月 31 日教務會議修正通過
 民國 106 年 11 月 15 日歐亞語文學院課程委員會議通過
 民國 106 年 12 月 12 日校課程委員會議通過

- 一、學程名稱：歐語文教學分學程
- 二、學程負責單位：歐亞語文學院
- 三、規劃與審查單位：歐亞語文學院
- 四、設置宗旨：因應國際化趨勢與潮流，以期讓文藻歐亞語文學院學生能及早透過更多元的外語學習來培養國際觀，啟發其對歐語文教之興趣，並培訓更多優秀歐語人才投入外語文教行業。本學分學程旨在培育本校歐亞語文學院法、德、西三系學生，強化其對歐洲文化之認知，並具備歐語文教專業知能，以提昇學生第二專業能力，增進其職場競爭力。
- 五、申請修讀資格：本校歐亞語文學院大學部四年制三年級及日二技三年級學生（不包含延長修業年限）。
- 六、申請及審核程序：
 - (一) 日四技三年級學生：由系辦公室以問卷方式調查後，並統一向教務處註冊組提出申請。
 - (二) 日二技三年級學生：
 1. 檢附資料：申請表、中文成績單。
 2. 截止日期：依學校行事曆，每學期開學時公告申請。
 3. 公告結果：在審核完畢後，於教務處網頁公告核准名單。
- 七、學分規定：至少 20 學分。學生修習學程科目學分應不屬於下列課程：
 - (一) 學生雙主修課程。
 - (二) 學生輔系課程。
- 八、核發學程證書之規定：每年 5 月及 12 月審查畢業生學程修課規定資格符合者，由教務處核發學程證書。
- 九、學程中心聯絡處：
 - (一) 法國語文系辦公室(分機 5602)
 - (二) 德國語文系辦公室(分機 5702)
 - (三) 西班牙語文系辦公室(分機 5802)
- 十、學程科目學分表依日四技各學年度入學科目學分表為準。

中文課程名稱 Chinese Name of Course	探索東南亞	類別(無區分者免填) Course Category(If any)	
英文課程名稱 English Name of Course	EXPLORING SOUTHEAST ASIA		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 不分年級
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	4 學分(每學期)/ Credits per semester/ 4 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	歐亞語文學院
課程概要 Course Content	<p>本課程為短期速效的語言訓練，課程內容由專業外籍師資針對初學者的需要而設計，集中強化聽說能力。學生將於課程中習得標準東南亞（印尼、越南、泰國及馬來西亞）語音，鞏固發音基礎並透過不同的情景活動、角色扮演等方式練習社交用語及會話。學生亦將於本課中透過個案分析、討論，提高對東南亞文化的了解。利用彈性、密集的授課方式，帶領同學初探東南亞語言，方式如：語言的教授、參與實作課程以及定期參加專業演講。</p> <p>This course is designed for short-term language training. The content is designed by foreign professors to meet the needs of language-learning beginners. It focuses on listening and speaking skills. Students will learn standard pronunciation of Southeast Asia (Indonesia, Vietnam, Thailand and Malaysia) and practice social terms and conversations through different scenarios, role play and so on. Students will also learn about Southeast Asian culture through case studies. The course will use flexible, intensive teaching methods to lead students to learn the Southeast Asian languages, such as: language training, participate practical courses and professional lectures.</p>		
課程目標 Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 學生能習得標準東南亞（印尼、越南、泰國及馬來西亞）語音，鞏固發音基礎。 2. 學生能習得基本東南亞語言（印尼、越南、泰國及馬來西亞）詞彙並能適當應用於日常生活會話中。 3. 學生能更加認識東南亞（印尼、越南、泰國及馬來西亞）的各國文化階層及其特點。 4. 學生能了解東南亞（印尼、越南、泰國及馬來西亞）與台灣文化差異並培養對不同文化的敏感度。 <ol style="list-style-type: none"> 1. Students can learn the standard pronunciation of Southeast Asia (Indonesia, Vietnam, Thailand and Malaysia). 2. Students can learn basic Southeast Asian languages (Indonesia, Vietnam, Thailand and Malaysia) and use them appropriately in conversations. 3. Students can gain a better understanding of the cultural stratification and characteristics of Southeast Asia (Indonesia, Vietnam, Thailand and Malaysia). 4. Students can understand the cultural differences between Southeast Asia (Indonesia, Vietnam, Thailand and Malaysia) and Taiwan and develop sensitivity to different cultures. 		
配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	<ol style="list-style-type: none"> 1-0-1 能了解歐亞地區政經、社會與文化現況，以拓展多元文化視野。 1-0-3 能理解歐亞地區社會、文化特色與差異，培養跨文化溝通的技巧與能力及發揮國際人文關懷。 3-0-2 能透過文本及各類媒體，認識歐亞經貿、社會、文化、歷史及藝術。 5-0-4 能認識台灣與以及東亞各國之經貿、社會及文化關係，並應用所學專業語彙。 		
一般知能 General Skills	<ol style="list-style-type: none"> 3. 學習意願 6. 表達能力 23. 外語聽說能力 		

文藻外語大學彈性課程規劃書

申請單位	歐亞語文學院		
課程名稱	探索東南亞（印尼語組）	學期/學年	1062
開課學制	日四技	開課年級	不分年級
修 別	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分數	4
課程規劃簡介			
課程性質	<input type="checkbox"/> 微型課程(1 學分授時數至少 18 小時，訂於週六上課，3 週完成課程(每週 6 小時，並於初選時註明上課日期及時間) <input checked="" type="checkbox"/> 深碗課程		
開放跨系選修	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否		
學分認列方式	<input type="checkbox"/> 抵修專業選修 <input type="checkbox"/> 抵修校定共同必修，課程名稱(或群組)： _____ <input checked="" type="checkbox"/> 一般選修		
授課師資	<input checked="" type="checkbox"/> 本校專任教師		<input type="checkbox"/> 本校兼任教師
	姓名	授課時數	姓名
	魏愛妮	72	
課程概要	<p>本課程由專業外籍師資針對初學者的需要而設計，集中強化聽說能力。學生將於課程中習得標準印尼語語音，鞏固發音基礎並透過不同的情景活動、角色扮演等方式練習社交用語及會話。學生亦將於本課中透過個案分析、討論，提高對東南亞文化的了解。利用彈性、密集的授課方式，帶領同學初探東南亞語言，方式如：語言的教授、參與實作課程以及定期參加專業演講。</p>		
課程目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 學生能習得標準印尼語語音，鞏固發音基礎。 2. 學生能習得基本印尼語詞彙並能適當應用於日常生活會話中。 3. 學生能更加認識印尼的各國文化階層及其特點。 4. 學生能了解印尼與台灣文化差異並培養對不同文化的敏感度。 		
預期學習成效 (具體成果或實作成品等)	<p>學生除在課程習得印尼語發音與文法，亦能在課程中實際參與電台廣播之錄製，需準備播報講稿與擔任廣播員，並於課程中參與其他組同學之廣播內容，了解並翻譯播音內容。</p>		
課程推廣方式	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本課程將透過開課單位之網頁宣傳，同時並透過社群網站推廣課程資訊。 2. 本課程將廣於校園內張貼宣傳海報。 3. 本課程並將宣傳海報寄至南部地區開設東南亞語言相關之學校，如：大仁科技大學語言中心、國立高雄第一科技大學語言教學中心、國立高雄大學 東亞語文學系、高雄醫學大學通識教育中心及語言與文化中心、輔英科技大學語言教育中心、樹德科技大學語文中心等校，期吸引校外學生踴躍參與課程。 		

課程進行之規劃與設計

日期 (星期)	時間	地點	課程主題及學 習內容	授課教師 (時數)	教學策略	評量方法
第 1 週 3/2 (五)	08:00- 10:00	K201	課程簡介 數字	魏愛妮(2)	課程內容 課程執行 方式 分組	
3/3 (六)	10:00-12:00	F101	數字	余麗珠(2)	討論	
第 2 週 3/9 (五)	08:00- 10:00	K201	這個多少錢？	魏愛妮(2)	對話、單字	
3/10 (六)	10:00-12:00	F101	這個多少錢？	余麗珠(2)	語法、練習	小考
第 3 週 3/16 (五)	08:00- 10:00	K201	日期	魏愛妮(2)	對話、單字	
3/17 (六)	10:00-12:00	F101	日期	余麗珠(2)	語法、練習	
第 4 週 3/23 (五)	08:00- 10:00	K201	現在幾點？	魏愛妮(2)	對話、單字	
3/24 (六)	10:00-12:00	F101	現在幾點？	余麗珠(2)	語法、練習	小考
第 5 週 3/30 (五)	08:00- 10:00	K201	考試	魏愛妮(2)	測驗	
3/31 (六)	10:00-12:00	F101	何時？	余麗珠(2)	對話、單字	
第 6 週 4/6 (五)	08:00- 10:00	K201	清明節假期			
4/7 (六)	10:00-12:00	F101	清明節假期			
第 7 週 4/13 (五)	08:00- 10:00	F101	生日快樂	余麗珠(2)	對話、單字	

4/14 (六)	10:00-12:00	F101	打電話	余麗珠(2)	語法、練習	
第 8 週 4/20 (五)	08:00- 10:00	K201	你買哪個？	魏愛妮(2)	對話、單字	小考
4/21 (六)	10:00-12:00	F101	你買哪個？	余麗珠(2)	語法、練習	
第 9 週 4/27 (五)	08:00- 10:00	K201	總複習二節 課、考 試	魏愛妮(2)	測驗	期中考
4/28 (六)	10:00-12:00	F101	總複習二節 課、考試	余麗珠(2)	測驗、討論	
第 10 週 5/4 (五)	08:00- 10:00	校外	參訪電台	魏愛妮(2)	訪問、歌詞 翻譯(語 用)	
5/5 (六)	10:00-12:00	F101	自主學習：新 聞稿準備	余麗珠(2)	討論	
第 11 週 5/11 (五)	08:00- 10:00	K201	印尼文化演 講、 準備新聞稿 (語法、單字 用法), 廣播歌 詞翻譯(語用)	黃筌琳(2)	講述法	
5/12 (六)	08:00- 12:00	F101	自主學習：新 聞稿準備	余麗珠(2)	討論	
第 12 週 5/18 (五)	08:00- 10:00	K201	印尼文化體 驗：樂器、 準備新聞稿 (語法、單字 用法), 廣播歌 詞翻譯(語用)	黃筌琳(2)	講述法	
5/19 (六)	08:00- 12:00	F101	自主學習：新 聞稿準備	余麗珠(2)	討論	
第 13 週 5/25 (五)	08:00- 10:00	K201	買賣文化	魏愛妮(2)	對話、單字	

5/26 (六)		校外	第 1 組電台實習 第 4 組翻譯歌詞 (聽廣播找出歌曲並翻譯歌詞)	魏愛妮(2) 余麗珠(1)	買賣文化	1.學生新聞稿。 2.播報表現:發音。
第 14 週 6/1 (五)	08:00- 10:00	K201	日期:國定假期	魏愛妮(2)	對話、單字	
6/2 (六)		校外	第 2 組電台實習 第 6 組翻譯歌詞 (聽廣播找出歌曲並翻譯歌詞)	魏愛妮(2) 余麗珠(1)	日期:國定假期	1.學生新聞稿。 2.播報表現:發音。
第 15 週 6/8 (五)	08:00- 10:00	K201	日期:文化 & 習俗	魏愛妮(2)	對話、單字	
6/9 (六)		校外	第 3 組電台實習 第 5 組翻譯歌詞 (聽廣播找出歌曲並翻譯歌詞)	余麗珠(2)	日期:文化 & 習俗	1.學生新聞稿。 2.播報表現:發音。
第 16 週 6/15 (五)	08:00- 10:00	K201	生日快樂	魏愛妮(2)	對話、單字	
6/16 (六)		校外	第 4 組電台實習 第 1 組翻譯歌詞 (聽廣播找出歌曲並翻譯歌詞)	余麗珠(2)	生日快樂	1.學生新聞稿。 2.播報表現:發音。
第 17 週 6/22 (五)	08:00- 10:00	K201	期末考	魏愛妮(2)		
6/23 (六)		校外	第 5 組電台實習 第 2 組翻譯歌詞 (聽廣播找出歌曲並翻譯歌詞)	余麗珠(2)	音樂、樂器介紹	1.學生新聞稿。 2.播報表現:發音。
第 18 週 6/29 (五)	08:00- 10:00	K201	打電話:溝通文化	魏愛妮(2)	對話、單字	

6/30 (六)		校外	第 6 組電台實習 第 3 組翻譯歌詞 (聽廣播找出歌曲並翻譯歌詞)	余麗珠(2)	打電話:溝通文化	1.學生新聞稿。 2.播報表現:發音。
-------------	--	----	---------------------------------------	--------	----------	------------------------

其他特殊規劃

- 一、 前 9 週教授課程。
(1 週上 2 節課;分組討論 1 節課;教學助理複習 1 節課。)
- 二、 1 週實習地點參訪:漁業廣播電臺。
(參訪電台 2 節課;課堂課程 2 節課)
- 三、 1 週印尼文化演講:黃筌琳老師。
(演講 2 節課;課堂課程 2 節課)
- 四、 1 週印尼文化體驗:樂器:黃筌琳老師。
(文化體驗 2 節課;課堂課程 2 節課。)
- 五、 後 6 週學生分組實習:
(課堂課程 2 節課;實習 2 節課)
- 六、 評量方式:
30%:平時成績(出席、小考、課堂參與、作業:歌詞翻譯)
25%:期中
25%:期末考
20%:實習(各組新聞稿及播報發音)

中文課程名稱 Chinese Name of Course	亞洲文化藝術博物館教育	類別(無區分者免填) Course Category(If any)	
英文課程名稱 English Name of Course	MUSEUM EDUCATION OF ASIAN ART & CULTURE		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 不分年級
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	歐亞語文學院
課程概要 Course Content	<p>本課程首重於認識亞洲藝術文化擴展與國立故宮博物館發展沿革，實作實習國立博物館服務推展。以故宮南院 - 亞洲藝術文化博物館為學習及實習平台，藉由亞洲藝術文化、在地文化發展歷史，以及宗教藝術、織品、陶瓷、茶文化等專業內容之訓練。讓學員增進博雅根基並提升文藝認知與學養，落實博物館教育與服務，包含接待、禮儀和志工導覽，進而深化並實踐文化藝術於生活。</p> <p>Aiming at the learning of the Asian art and cultural development, this course, based on the 'museum of art and culture' of Southern Branch of National Palace Museum, is to develop the skills of receiving visitors with proper etiquette and tour guiding as volunteer through the training program of introducing the participants the regarding art, history, religion and emergent culture. It enhances their learning in them and realizing the cultivation in life.</p>		
課程目標 Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 具備博物館教育及服務概述能力 2. 具備接待、導覽技巧及服務禮儀能力 3. 具備亞洲文化藝術及在地發展歷史之知能 <ol style="list-style-type: none"> 1. the ability to commentate on the museum art and culture and related services to visitors 2. the ability to do reception and tour guide services with etiquette to visitors 3. the ability to possess the knowledge of the Asian art and culture and the historic development of locality and produce documentaries with knowledge and ability 		
配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	<p>2-0-1 能具備符合職場所需之應對技巧與能力。</p> <p>2-0-2 認識職場倫理，培育就業實力。</p> <p>2-0-3 能內化職場規範，培養團隊合作精神與能力。</p> <p>4-0-2 能具備搜尋、彙整與分析資料內容並陳述個人意見與獨立撰寫報告之能力。</p> <p>5-0-5 具備符合職場需求之應對溝通技巧與能力。</p>		
一般知能 General Skills	<p>06. 表達能力</p> <p>13. 溝通、協調能力</p> <p>14. 團隊合作能力</p> <p>17. 職業倫理及道德</p> <p>21. 美感能力</p>		

五專部 法國語文科-科目學分表

106學年度以後(含)入學適用
106年12月12日校課程委員會修訂通過

類別	領域	科目名稱	總學分數	總授課時數	授課時數																				備註				
					第一學年				第二學年				第三學年				第四學年				第五學年								
					上學分數	上授課時數	下學分數	下授課時數	上學分數	上授課時數	下學分數	下授課時數	上學分數	上授課時數	下學分數	下授課時數	上學分數	上授課時數	下學分數	下授課時數	上學分數	上授課時數	下學分數	下授課時數					
部訂一般科目	語言	國文(一)	4	4					2	2	2	2					2	2	2	2									
		國文(二)	4	4									2	2	2	2													
	數學	英文	8	10	4	5	4	5																					
		數學(一)	4	4	2	2	2	2																					
	社會	數學(二)	2	2					2	2	(2)	(2)																	上下學期對開
		歷史(一)	2	2					(2)	(2)	2	2									2	2							上下學期對開
		歷史(二)	2	2									2	2															
		歷史(三)	2	2											2	2													
		地理	2	2	(2)	(2)	2	2																					上下學期對開
		公民與社會	2	2					2	2	(2)	(2)																	上下學期對開
		物理	2	2					(2)	(2)	2	2																	上下學期對開
	自然	化學	2	2									(2)	(2)	2	2													上下學期對開
		生物	2	2	2	2	(2)	(2)																					上下學期對開
	藝術	音樂	2	2	1	1	1	1																					
		藝術生活	2	2					1	1	1	1																	
	生活	法律與生活	2	2									2	2	(2)	(2)													上下學期對開
		計算機概論	2	2	2	2																							
	體育	體育(一)	4	4	2	2	2	2																					
		軍訓	1	1	1	1																							
			全民國防教育(一)	1	1																								
		全民國防教育(二)	1	1			1	1																					
		合計	52	54	14	15	12	13	7	7	7	7	6	6	6	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
校訂科目	一般科目	中國文學簡述	6	6	3	3	3	3																					
		四書選讀	4	4									2	2	2	2													
		史籍選讀	6	6													3	3	3	3									
		先秦諸子選讀	4	4																	2	2	2	2					
		人格修養(一)	2	2	1	1	1	1																					
		人格修養(二)	2	2					1	1	1	1																	
		人格修養(三)	2	2									1	1	1	1													
		人格修養(四)	2	2													1	1	1	1									
		人格修養(五)	2	2																	1	1	1	1					
		理則學	2	2									(2)	(2)	2	2													上下學期對開
		哲學概論	2	2													2	2	(2)	(2)									上下學期對開
		體育(二)	0	4					0	2	0	2																	
		體育(三)	0	4									0	2	0	2													
		體育(四)	0	4													0	2	0	2									
		體育(五)	0	4																	0	2	0	2					
		文書處理	2	2			2	2																					
		資料處理(一)	2	2					2	2																			
		資料處理(二)	2	2							2	2																	
			合計	40	56	4	4	6	6	3	5	3	5	3	5	5	7	6	8	4	6	3	5	3	5				
	主修必修科目	法文(一)	8	10	4	5	4	5																					
法語會話(一)		4	6	2	3	2	3																						
法語發音與聽力練習		2	2	1	1	1	1																						
法文(二)		6	8					3	4	3	4																		
法語會話(二)		4	6					2	3	2	3																		
法文閱讀(一)		4	4					2	2	2	2																		
法文(三)		4	6									2	3	2	3														
法語會話(三)		4	6									2	3	2	3														
法文閱讀(二)		6	6									3	3	3	3														
法國文化(一)		4	4													2	2	2	2										
法文翻譯：法譯中		4	4													2	2	2	2										
中級法文		4	4													2	2	2	2										
法國文化(二)	4	4																	2	2	2	2							
法文翻譯：中譯法	4	4																	2	2	2	2							
法文寫作	4	4																	2	2	2	2							
法語戲劇展演(一)	2	2															2	2											
法語戲劇展演(二)	2	2																	2	2									
		合計	70	82	7	9	7	9	7	9	7	9	7	9	7	9	6	6	8	8	8	8	8	8	6	6			
副修必修科目	英文閱讀與寫作(一)	6	8	3	4	3	4																						
	英語聽力與會話(二)	6	8					3	4	3	4																		
	英文閱讀與寫作(二)	8	10					4	5	4	5																		
	英語聽力與會話(三)	2	4									1	2	1	2														
	英文文法與寫作	3	4									3	4																
	英文文法寫作與翻譯	3	4													3	4												
		合計	28	38	3	4	3	4	7	9	7	9	4	6	4	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		全校必修合計	190	230	28	32	28	32	24	30	24	30	20	26	22	28	12	14	12	14	11	13	9	11					

1、校訂選修科目至少需40學分(含20學分之系訂選修)。
2、畢業學分230學分=部訂一般科目52學分+校訂一般科目40學分+主修必修70學分+副修必修28學分+校訂選修40學分(含系訂選修至少20學分)。

法國語文科-1

中文課程名稱 Chinese Name of Course	法語戲劇展演(一)	模組名稱 Module Name	無
英文課程名稱 English Name of Course	FRENCH THEATRE I		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 4
必修/選修 Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective Course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年課 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期課 Semester	開課單位 Dept. of Offering Courses	法國語文系

課程概要 Course Content	<p>本課程為法國語文系專業之統整性實務科目，並以公演方式呈現最終成果，課程內容涵蓋展演策劃與資源管控兩部分。展演策劃包括了原著閱讀、文本分析、劇本撰寫、口語表達與角色詮釋；資源管控則包括了計畫撰寫、預算編列與執行、資源(金)籌募調度與行銷宣傳。</p> <p>This French Department's course is a practical professional course. The performance represents the achievement of the class project. The course includes two parts, the first is the writing of performance planning, the second one concerns the administrative and marketing work. The performance planning holds reading the original text, text analysis, script writing, oral expression and role interpretation; the administrative and promotion work combines project writing, budgeting and budget implementation, fundraising and marketing..</p>
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 閱讀原著、分析討論劇情與詮釋劇本 2. 規劃、籌辦、行銷及執行公演之能力 3. 培養領導暨團隊合作能力 4. 增進娛樂產業的了解、製程管理、資訊處理能力 <ol style="list-style-type: none"> 1. read, analyze and discuss original text and how to interpret the roles 2. plan, organize, make marketing and perform a play 3. develop their leadership and teamwork skills 4. enhance their understanding of the entertainment industry, process management, handle relevant information
評量方式 Evaluation Criteria	<p>評量方式包含課堂參與、任務投入與成效、責任承擔與同儕考評。</p> <p>Assessment in this course will be based on participation, completion of group tasks, individual responsibility, and peer evaluation.</p>

配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	1-4-3 具備閱讀及理解各類文章之能力
對應的產業別 Corresponding to Industry	文化創意產業 商務暨商務管理產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	文化創意產業： 2. 創意與創新能力 4. 繪圖與插畫能力 12. 藝文特色與產業活動應用 14. 藝文欣賞能力 16. 外語聽說能力 商務暨商務管理產業 6. 行銷企劃與執行能力 7. 商務文書處理 10. 商務接洽談判 11. 商業知識運用 15. 專案企劃與執行能力
對應的升學領域 Corresponding Grade Promotion Area	各語言類 文化創意 文學研究
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	各語言類： 6. 對主修語言國家文化認識 24. 藝文賞析能力 文化創意： 7. 傳播媒體運用能力 9. 數位媒體設計能力 20. 創意與創業 文學研究： 24. 藝文賞析能力

法國語文科-2

中文課程名稱 Chinese Name of Course	法語戲劇展演(二)	模組名稱 Module Name	無
英文課程名稱 English Name of Course	FRENCH THEATRE II		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 5
必修/選修 Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective Course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年課 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期課 Semester	開課單位 Dept. of Offering Courses	法國語文系

課程概要 Course Content	<p>本課程為法國語文系專業之統整性實務科目，並以公演方式呈現最終成果，課程內容涵蓋展演策劃與資源管控兩部分。展演策劃包括了原著閱讀、文本分析、劇本撰寫、口語表達與角色詮釋；資源管控則包括了計畫撰寫、預算編列與執行、資源(金)籌募調度與行銷宣傳。</p> <p>This French Department's course is a practical professional course. The performance represents the achievement of the class project. The course includes two parts, the first is the writing of performance planning, the second one concerns the administrative and marketing work. The performance planning holds reading the original text, text analysis, script writing, oral expression and role interpretation; the administrative and promotion work combines project writing, budgeting and budget implementation, fundraising and marketing.</p>
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 閱讀原著、分析討論劇情與詮釋劇本 2. 規劃、籌辦、行銷及執行公演之能力 3. 培養領導暨團隊合作能力 4. 增進娛樂產業的了解、製程管理、資訊處理能力 <ol style="list-style-type: none"> 1. read, analyze and discuss original text and how to interpret the roles 2. plan, organize, make marketing and perform a play 3. develop their leadership and teamwork skills 4. enhance their understanding of the entertainment industry, process management, handle relevant information
評量方式 Evaluation Criteria	<p>評量方式包含課堂參與、任務投入與成效、責任承擔與同儕考評。</p> <p>Assessment in this course will be based on participation, completion of group tasks, individual responsibility, and peer evaluation.</p>

配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	2-5-1 具備法文能力檢定 CECR B1-B1+之語言能力
對應的產業別 Corresponding to Industry	文化創意產業 商務暨商務管理產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	文化創意產業： 2. 創意與創新能力 4. 繪圖與插畫能力 12. 藝文特色與產業活動應用 14. 藝文欣賞能力 16. 外語聽說能力 商務暨商務管理產業 6. 行銷企劃與執行能力 7. 商務文書處理 10. 商務接洽談判 11. 商業知識運用 15. 專案企劃與執行能力
對應的升學領域 Corresponding Grade Promotion Area	各語言類 文化創意 文學研究
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding GradePromotionTerritory	各語言類： 6. 對主修語言國家文化認識 24. 藝文賞析能力 文化創意： 7. 傳播媒體運用能力 9. 數位媒體設計能力 20. 創意與創業 文學研究： 24. 藝文賞析能力

西班牙語文科-1

中文課程名稱 Chinese Name of Course	西文戲劇展演(一)	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	GRADUATION PERFORMANCE I		
學制 School System	【Day School】 <input checked="" type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 4
4 Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2學分(每學期)/ Credits per semester/ 2小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	西班牙語文系

課程概要 Course Content	<p>本課程為西班牙語文系專業之統整性實務科目，並以公演方式呈現最終成果，課程內容涵蓋展演策劃與資源管控兩部分。展演策劃包括了原著閱讀、文本分析、劇本撰寫、口語表達與角色詮釋；資源管控則包括了計畫撰寫、預算編列與執行、資源(金)籌募調度與行銷宣傳。</p> <p>This Spanish Department's course is a practical professional course. The performance represents the achievement of the class project. The course includes two parts, the first is the writing of performance planning, the second one concerns the administrative and marketing work. The performance planning holds reading the original text, text analysis, script writing, oral expression and role interpretation; the administrative and promotion work combines project writing, budgeting and budget implementation, fundraising and marketing.</p>
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 閱讀原著、分析討論劇情與詮釋劇本 2. 規劃、籌辦、行銷及執行公演之能力 3. 培養領導暨團隊合作能力 4. 增進娛樂產業的了解、製程管理、資訊處理能力 <ol style="list-style-type: none"> 1. read, analyze and discuss original text and how to interpret the roles 2. plan, organize, make marketing and perform a play 3. develop their leadership and teamwork skills 4. enhance their understanding of the entertainment industry, process management, handle relevant information
配對之能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	<p>3-4-1 能深入了解西班牙之生活習慣、民俗及思想。</p> <p>4-4-1 能學習並應用翻譯基本理論，具備中文與西班牙文基本互藝能力。</p>
對應的產業別	文化創意產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	<ol style="list-style-type: none"> 1. 文字編輯能力 2. 創意與創新能力 3. 產業經營管理能力 4. 行銷企畫與執行能力 5. 製程管理與資訊處理能力
對應的升學領域	文化創意
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	<ol style="list-style-type: none"> 1. 組織能力 2. 策略、規劃能力 3. 創意與創新能力

西班牙語文科-2

中文課程名稱 Chinese Name of Course	西文戲劇展演(二)	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	GRADUATION PERFORMANCE II		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技2-Year College <input type="checkbox"/> 日四技4-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日五專5-Year Junior College	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技4-Year College	年級 Year 5
4Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2學分(每學期)/ Credits per semester/ 2小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	西班牙語文系

課程概要 Course Content	<p>本課程為西班牙語文系專業之統整性實務科目，並以公演方式呈現最終成果，課程內容涵蓋展演策劃與資源管控兩部分。展演策劃包括了原著閱讀、文本分析、劇本撰寫、口語表達與角色詮釋；資源管控則包括了計畫撰寫、預算編列與執行、資源(金)籌募調度與行銷宣傳。</p> <p>This Spanish Department's course is a practical professional course. The performance represents the achievement of the class project. The course includes two parts, the first is the writing of performance planning, the second one concerns the administrative and marketing work. The performance planning holds reading the original text, text analysis, script writing, oral expression and role interpretation; the administrative and promotion work combines project writing, budgeting and budget implementation, fundraising and marketing.</p>
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 閱讀原著、分析討論劇情與詮釋劇本 2. 規劃、籌辦、行銷及執行公演之能力 3. 培養領導暨團隊合作能力 4. 增進娛樂產業的了解、製程管理、資訊處理能力 <ol style="list-style-type: none"> 1. read, analyze and discuss original text and how to interpret the roles 2. plan, organize, make marketing and perform a play 3. develop their leadership and teamwork skills 4. enhance their understanding of the entertainment industry, process management, handle relevant information
配對之能力指標	5-5-1加強語言、翻譯、文學等專業科目，具備未來繼續進修之基礎能力。
對應的產業別	文化創意產業
產業對應的知能 Knowledge Corresponding to Industry	<ol style="list-style-type: none"> 1. 文字編輯能力 2. 創意與創新能力 3. 產業經營管理能力 4. 行銷企畫與執行能力 5. 製程管理與資訊處理能力
對應的升學領域	文化創意
對應升學領域的知能 Knowledge of Corresponding Grade Promotion Territory	<ol style="list-style-type: none"> 1. 組織能力 2. 策略、規劃能力 3. 創意與創新能力

文藻外語大學「東南亞語言與產業」學分學程實施要點

民國 103 年 5 月 13 日校課程委員會會議通過
 民國 103 年 5 月 27 日教務會議通過
 民國 103 年 6 月 26 日校長核定
 民國 103 年 12 月 16 日校課程委員會會議通過
 民國 104 年 1 月 6 日教務會議通過
 民國 104 年 1 月 27 日校長核定
 民國 106 年 3 月 28 日校課程委員會會議通過
 民國 106 年 6 月 6 日教務會議通過
 民國 106 年 6 月 20 日校長核定
 民國 106 年 12 月 12 日校課程委員會會議通過

一、學程名稱：東南亞語言與產業學分學程

二、學程負責單位：歐亞語文學院

三、規劃單位：歐亞語文學院

四、設置宗旨：

- (一) 推展東南亞語種學習風氣，提升學生跨文化涵養，培育具實務能力之優秀東南亞語言人才。
- (二) 培養學生對東南亞語言、社會及文化議題之專業知識。
- (三) 強化與東南亞相關企業產學合作與實習，配合產業發展趨勢，使學生符合職場所需並提升其國際就業力。

五、申請修讀資格：

本校大學部四年制二年級、二年制三年級以上學生及研究生得於最高修業年級之第一學期結束前（不包含延長修業年限），即可申請。

六、申請及審核程序：

- (一) 檢附資料：申請表、中文成績單。
- (二) 申請程序：學生必須自行攜帶申請表經所屬系主任同意並簽章後，向東南亞語言教學中心辦公室提出申請。
- (三) 截止日期：依學校行事曆，每學期開學時公告申請。

七、學分規定：最低要求 20 學分。學生修習課程科目學分，其中至少應有二分之一學分不屬於下列課程。

- (一) 學生主修學系課程(不含系所規定之跨領域課程)。
- (二) 學生雙主修課程。
- (三) 學生輔系課程。

八、核發學程證書之規定：

- (一) 資格審核：由學程負責單位，於學生畢業前進行學程修畢資格審核。
- (二) 證書核發：由註冊組依學程負責單位審核結果，簽請教務長同意後，由本校授予「東南亞語言與產業學分學程」證書。。

九、學程聯絡處：歐亞語文學院秘書。

課程結構：**東南亞語言與產業學分學程(106學年度第2學期版本)**

核心課程	專業課程(必選修)	總計
12學分	10學分	22學分

核心課程 (12學分)：必修 (每課程皆2學分)						
越南語組	印尼語組	泰語組	柬埔寨語組	緬甸語組	馬來西亞語組	菲律賓語組
初級越南語一	初級印尼語一	初級泰語一	初級柬埔寨語一	初級緬甸語一	初級馬來語一	初級菲律賓語一
初級越南語二	初級印尼語二	初級泰語二	初級柬埔寨語二	初級緬甸語二	初級馬來語二	初級菲律賓語二
中級越南語一	中級印尼語一	中級泰語一	中級柬埔寨語一	中級緬甸語一	中級馬來語一	中級菲律賓語一
中級越南語二	中級印尼語二	中級泰語二	中級柬埔寨語二	中級緬甸語二	中級馬來語二	中級菲律賓語二
共同必修						
東南亞與台灣 / 東南亞歷史與文化						

專業課程 (至少10學分)：必選修	
東南亞經貿與產業發展概論 / 東南亞政治社會概論 / 東南亞移民與文化 東南亞國際關係	社會與文化課程 (每課程皆2學分)
觀光越南語/觀光泰語/觀光印尼語 越南語翻譯/泰語翻譯/印尼語翻譯 經貿越南語/經貿泰語/經貿印尼語	相關產業應用課程 (每課程皆2學分)
初級越南語會話 / 越南語發音練習 / 越南語語法入門 / 越南歷史社會文化	越南語相關課程 (每課程皆2學分)
學期實習(10學分) / 專業實習(4學分) / 職場體驗實習(2學分)	實習課程
見習東南亞(深碗課程4學分) / 東南亞多元語種課程(微型課程1學分)	彈性課程

修畢



通過

獲頒 東南亞語言與產業學分學程證書

(二) 「東南亞語言與產業學分學程」課程規劃

1. 「東南亞語言與產業學分學程」之規劃分為「核心課程」與「專業課程」。
2. 「核心課程」主要針對東南亞語言（越南語、泰語、印尼語）、東南亞語系國家背景及文化課程等給予學生基礎的外語學習和導論，提供學生東南亞地區國家社會、人文的基本知識。
3. 「專業課程」區分為：
 - 社會與文化議題課程：透過對東南亞地區政治、經貿、產業、法律等多方面向進行分析，藉由深入了解而組成一個由點、線、面之全觀模式呈現的東南亞面面觀，提供給學生全方位的東南亞區域概念課程。
 - 相關產業應用課程：為配合核心必修課程，開設應用於不同相關產業中東南亞語言的課程，給予學生能夠運用所學的機會，跨足外語和其他專業領域，培養具專業能力和東南亞語言能力之人才。
 - 實習課程：透過跨國/國內廠商之合作，提供學生海/校外實習，將習得之外語能力和專業領域進行實務訓練，以獲得實質經驗並了解市場需求。實習課程分為三種類別：學期實習(10學分)/專業實習(4學分)/職場體驗實習(2學分)。
 - 彈性課程：以東南亞語言學習為主，課外活動或多元語種為輔，設計更具彈性之授課模式。本類課程分為二種：見習東南亞(深碗課程4學分)/東南亞多元語種課程(微型課程1學分)。
4. 學分抵修：為拓廣語言結合其他專業領域之學習，歐亞語文學院所開設的東南亞語文深碗課程，可抵修本學程之相關學分：
 - 歐亞語文學院「網路市集東南亞」(4學分)：抵修「東南亞政治社會概論」(2學分)、「東南亞經貿與產業發展概論」(2學分)、「東南亞移民與文化」(2學分)等課程，至多抵修4學分。
 - 歐亞語文學院「探索東南亞」(4學分)：抵修「初級越南語一/初級泰語一/初級印尼語一」(2學分)、「東南亞與台灣」(2學分)、「東南亞歷史與文化」(2學分)、職場體驗實習(2學分)、「東南亞國際關係」(2學分)等課程，至多抵修4學分。

(三) 「東南亞語言與產業學分學程」科目學分表

核心課程 (必修 12 學分)		
課程名稱	學分數	備註
初級越南語一/初級泰語一/初級印尼語一/初級柬埔寨語一/初級緬甸語一/初級馬來語一/初級菲律賓語一	2	「探索東南亞」(4學分)可抵修此課程之2學分
初級越南語二/初級泰語二/初級印尼語二/初級柬埔寨語二/初級緬甸語二/初級馬來語二/初級菲律賓語二	2	
中級越南語一/中級泰語一/中級印尼語一/中級柬埔寨語一/中級緬甸語一/中級馬來語一/中級菲律賓語一	2	
中級越南語二/中級泰語二/中級印尼語二/中級柬埔寨語二/中級緬甸語二/中級馬來語二/中級菲律賓語二	2	
東南亞與台灣	2	「探索東南亞」(4學分)可抵修此課程之2學分
東南亞歷史與文化	2	「探索東南亞」(4學分)可抵修此課程之2學分
專業課程 (至少必選修 6 學分)		
社會與文化相關議題課程		
課程名稱	學分數	備註
東南亞經貿與產業發展概論	2	「網路市集東南亞」(4學分)可抵修此課程之2學分
東南亞政治社會概論	2	「網路市集東南亞」(4學分)可抵修此課程之2學分
東南亞移民與文化	2	「網路市集東南亞」(4學分)可抵修此課程之2學分
東南亞國際關係	2	「探索東南亞」(4學分)可抵修此課程之2學分
相關產業應用課程		
課程名稱	學分數	備註
經貿越南語/經貿泰語/經貿印尼語	2	
觀光越南語/觀光泰語/觀光印尼語	2	
越南語翻譯/泰語翻譯/印尼語翻譯	2	
實習課程 (選修 4 學分)		
課程名稱	學分數	備註
<u>學期實習</u>	<u>10</u>	
<u>專業實習</u>	<u>4</u>	
<u>職場體驗實習</u>	<u>2</u>	「探索東南亞」(4學分)可抵修此課程之2學分
彈性課程		
課程名稱	學分數	備註
<u>見習東南亞(深碗課程)</u>	<u>4</u>	
<u>東南亞多元語種課程(微型課程)</u>	<u>1</u>	

東南亞語言教學中心-1

中文課程名稱 Chinese Name of Course	學期實習		
英文課程名稱 English Name of Course	SEMESTER INTERNSHIP		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 不分年級
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	10 學分(每學期)/ Credits per semester/ 720 小時 Total 720 hours
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	東南亞語言教學中心 Center for Southeast Asian Languages Teaching
課程概要 Course Content	本課程檢送學生至校外單位實習，該實習讓學生藉由所學的相關知識運用在實際情況，使學生在異文化的環境中，在任何方面無論是語言、工作能力都有所成長。 The course which allows learning through real situation. The students will be sent to the off-campus units. They can understand more about Southeast Asia, deepen the language skills, and understand the cultural status of Southeast Asia. Overseas internship will give the students' knowledge to learn more. In actual use, the students have the ability to survive in different culture and language environment.		
課程目標 Objectives	1. 學生有機會發揮其所學。 2. 能在實際情況增加自己的語言能力 3. 在真正就業前，能有進入職場的實際學習機會。 1. Students get the opportunity to practice what they have learned. 2. Increase the language skill in the real situations. 3. Before facing the real job, be able to enter the actual workplace and got the opportunity to learn more.		
配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	1-0-2 能掌握歐亞地區文化、觀光及經貿之發展趨勢。 1-0-4 能培養職場所需之英語及第二外語專業用語及專業知識，以強化跨文化溝通知能。 2-0-1 能具備符合職場所需之應對技巧與能力。 3-0-4 具備職場需求之雙外語與跨領域專業發展之能力。 4-0-3 培養並激發學生自我發掘問題及批判性思考之能力。 5-0-4 能認識台灣與歐盟以及東亞各國之經貿、社會及文化關係，並應用所學專業語彙。		
一般知能 General Skills	1. 耐心與毅力 2. 外語能力 3. 職場論理與道德		

中文課程名稱 Chinese Name of Course	專業實習		
英文課程名稱 English Name of Course	PROFESSIONAL INTERNSHIP		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 不分年級
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	4 學分(每學期)/ Credits per semester/ 320 小時 Total 320 hours
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	東南亞語言教學中心 Center for Southeast Asian Languages Teaching
課程概要 Course Content	<p>本課程包含暑期校外連續 8 週(320 小時)實習。學生可藉由實際參與產業，提升相關知識。使學生在異文化的環境中，在任何方面無論是語言、工作能力都有所成長。</p> <p>The course includes continuous 8-weeks (320 hours) internship. The students will participate in the industry and learn more about the related skill. In actual use, the students have the ability to survive in different culture and language environment.</p>		
課程目標 Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 學生有機會發揮其所學。 2. 能在實際情況增加自己的語言能力 3. 在真正就業前，能有進入職場的實際學習機會。 <ol style="list-style-type: none"> 1. Students get the opportunity to practice what they have learned. 2. Increase the language skill in the real situations. 3. Before facing the real job, be able to enter the actual workplace and got the opportunity to learn more. 		
配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	1-0-2 能掌握歐亞地區文化、觀光及經貿之發展趨勢。 1-0-4 能培養職場所需之英語及第二外語專業用語及專業知識，以強化跨文化溝通知能。 2-0-1 能具備符合職場所需之應對技巧與能力。 3-0-4 具備職場需求之雙外語與跨領域專業發展之能力。 4-0-3 培養並激發學生自我發掘問題及批判性思考之能力。 5-0-4 能認識台灣與歐盟以及東亞各國之經貿、社會及文化關係，並應用所學專業語彙。		
一般知能 General Skills	<ol style="list-style-type: none"> 1. 耐心與毅力 2. 外語能力 3. 職場論理與道德 		

中文課程名稱 Chinese Name of Course	職場體驗實習		
英文課程名稱 English Name of Course	JOB EXPERIMENTAL SESSIONS		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 不分年級
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 72 小時 Total 72 hours
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	東南亞語言教學中心
課程概要 Course Content	本課程透過職場體驗，讓學生對東南亞國家，在語言能力、東南亞國家的現況及文化已有相關認知與知識。海內外各職場研訪是讓學生藉由所學的相關知識運用在實際情況，使學生在異文化的環境中，在任何方面無論是語言、工作能力都有所成長。 The course starts with the job experimental sessions which allows learning through real situation. The students will understand more about Southeast Asia, deepen the language skill and the cultural status of Southeast Asia. The job experimental sessions in Taiwan or abroad will give the students knowledge to learn more. In actual use, the students have the ability to survive in different culture and language environment.		
課程目標 Objectives	1. 學生有機會發揮其所學。 2. 能在實際情況增加自己的語言能力 3. 在真正就業前，能有進入職場的實際學習機會。 1. Students get the opportunity to practice what they have learned. 2. Increase the language skill in the real situations. 3. Before facing the real job, be able to enter the actual workplace and got the opportunity to learn more.		
配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	1-0-2 能掌握歐亞地區文化、觀光及經貿之發展趨勢。 1-0-4 能培養職場所需之英語及第二外語專業用語及專業知識，以強化跨文化溝通知能。 2-0-1 能具備符合職場所需之應對技巧與能力。 3-0-4 具備職場需求之雙外語與跨領域專業發展之能力。 4-0-3 培養並激發學生自我發掘問題及批判性思考之能力。 5-0-4 能認識台灣與歐盟以及東亞各國之經貿、社會及文化關係，並應用所學專業語彙。		
一般知能 General Skills	1. 耐心與毅力 2. 外語能力 3. 職場論理與道德		

中文課程名稱 Chinese Name of Course	見習東南亞 (深碗課程)		
英文課程名稱 English Name of Course	TRAINEE IN SOUTHEAST ASIA		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College	【 Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 不分年級
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	4 學分(每學期)/ Credits per semester/ 共 144 小時 Total 144 Hours
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	東南亞語言教學中心
課程概要 Course Content	<p>本課程包含三部分：一、東南亞語言訓練，強化學生聽說讀寫能力。二、彈性學習，例如參與東南亞主題講座並提交學習心得。三、學生至企業/非政府組織進行 36 至 72 小時不等之學習，進而增進學生相關知識。</p> <p>The course starts with three parts: 1. Southeast languages training for increasing the listening, speaking, reading and writing skills. 2. The course will use flexible, intensive teaching methods to lead students to learn the Southeast Asian languages, such as: participate practical courses and professional lectures. 3. The students will be sent to the industry / NGO for 36 to 72 hours learning, in order to deepen their southeast Asian knowledge.</p>		
課程目標 Objectives	<p>學生有機會發揮其所學。 能在實際情況增加自己的語言能力 在真正就業前，能有進入實際工作場域的學習機會。</p> <p>Students get the opportunity to learn and play. Increase the language skill in the real situations. Before facing the real job, be able to enter the actual workplace and got the opportunity to learn more.</p>		
配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	<p>1-0-2 能掌握歐亞地區文化、觀光及經貿之發展趨勢。 1-0-4 能培養職場所需之英語及第二外語專業用語及專業知識，以強化跨文化溝通知能。 2-0-1 能具備符合職場所需之應對技巧與能力。 3-0-4 具備職場需求之雙外語與跨領域專業發展之能力。 4-0-3 培養並激發學生自我發掘問題及批判性思考之能力。 5-0-4 能認識台灣與歐盟以及東亞各國之經貿、社會及文化關係，並應用所學專業語彙。</p>		
一般知能 General Skills	<ol style="list-style-type: none"> 1. 耐心與毅力 2. 外語能力 3. 職場論理與道德 		

東南亞語言教學中心-5

中文課程名稱 Chinese Name of Course	東南亞多元語種課程(微型課程)		
英文課程名稱 English Name of Course	SELECTED LANGUAGE: SOUTHEAST ASIAN		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 不分 年級
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	1 學分(每學期)/ Credits per semester/ 共 18 小時 Total 18 Hours
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	東南亞語言教學 中心 Center for Southeast Asian Languages Teaching
課程概要 Course Content	本課程開設東南亞體驗課程，為期 18 小時，藉此讓學生體驗東南亞語言與文化。 The course starts with the content: all the southeast Asian languages. Through the 18-hours-course, students can experience the different languages and culture from Southeast Asia.		
課程目標 Objectives	1. 學習東南亞語言與文化。 2. 能進行日常生活的簡單會話 1. Learning the Southeast Asian Languages and cultures. 2. Being able to do daily conversation		
配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	1-0-4 能培養職場所需之英語及第二外語專業用語及專業知識，以強化跨文化溝通知能。 2-0-1 能具備符合職場所需之應對技巧與能力。 3-0-3 能拓展各類主題之知識，並運用雙語互譯之技巧。		
一般知能 General Skills	1. 外語聽說能力 2. 外語讀寫能力 3. 穩定度		

歐洲研究所科目學分表

106學年度入學適用
106.10.17校課委會議通過
106.10.24教務會議通過
106.12.12校課委會議通過

科目類別	科目名稱	授課學分及年級										備註
		學分數	授課時數	第一學年				第二學年				
				上		下		上		下		
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	
必修科目	研究方法	3	3	3	3							
	歐洲時事論壇	3	3			3	3					
	學術論文寫作	3	3					3	3			
	碩士論文	6	6							6	6	
	合計	15	15	3	3	3	3	3	3	6	6	
選修科目	專業歐洲語言(法、德、西)	3	3	3	3							
	歐盟整合與共同政策專題	3	3	3	3							
	歐洲語言教育專題	3	3	3	3							
	歐盟對外關係專題	3	3			3	3					
	歐洲電影文化與社會專題	3	3			3	3					
	歐洲經貿專題	3	3			3	3					
	歐洲宗教與文化專題	3	3			3	3					
	職場體驗(暑期)	3	3					3	3			
	歐洲藝術專題	3	3					3	3			
	歐洲文學與文化專題	3	3					3	3			
歐洲觀光產業專題	3	3					3	3				
合計	33	33	9	9	12	12	12	12	0	0		

備註：

1. 本所學生需修滿至少36學分，包括15必修學分(含碩士論文寫作6學分)、21選修學分，並通過資格考及碩士學位論文口試始得畢業。
2. 選修21學分中，經學生申請核准後，有6學分可至本校外所修習。
3. 申請碩士學位考試前，須通過「文藻外語大學學術倫理教育課程實施要點」所訂之學術倫理教育課程。

歐洲研究所-1

中文課程名稱 Chinese Name of Course	歐洲宗教與文化專題	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	ISSUES IN EUROPEAN RELIGION AND CULTURE		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 1
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	3 學分(每學期)/ 3 小時(每週)
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	歐洲研究所

課程概要 Course Content	<p>本課程旨在研究歐洲宗教與文化發展的相關性問題。課程內容先從歐洲既有的文化成就（例如：人權思想）回溯探討其發展的宗教根源與價值信念，探究歐洲整合的傳統思想與信仰的共同文化根基，之後將進一步呈現歐洲（歐盟）現今面對的挑戰與衝擊（例如難民、恐攻）其與宗教信仰的關連之處並討論宗教傳統與現代問題融合的可能途徑。若有機會，本課程也開放學生探討東西方文化之間的對話及融合的主題。</p> <p>The course introduces the students to the main issues of relationship between European religion and culture. The main European cultural achievements such as the advocacy of human rights which unleashed various types of freedom in the modern world. All these owe its source/roots from the European religion-the Christianity. This course examines the development and integration of European culture and its relations with religions, as well as its impacts on modern socio-political issues such as the formation of European Unions, as well as refugee and terrorist problems in the Western World.</p>		
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 熟悉歐洲宗教發展歷程，理解歐洲文化的宗教基礎及其對歐洲文明的影響。 2. 對歐洲社會共同價值信念今日所受的衝擊與挑戰能有所認識。 3. 本課程也預期能協助學生對自身與歐洲宗教文化之間，能建立初步比較與融合的能力。 <ol style="list-style-type: none"> 1. A brief development of religion in Europe. Then they could comprehend the influence of religion in European culture. 2. Could realize the impact of the common European values and the challenges Europe is facing. 3. Above all students might develop the capacity of integration between religion and culture in the western world. 		
配對之能力指標	<ol style="list-style-type: none"> 1-1-2 能分析歐盟各項政策及其全球角色 2-1-1 透過文化相關產業，了解歐洲國家歷史事件，文化發展與社會現象 3-1-1 能理解國際情勢發展動向，並關注相關議題 		
對應的產業別	<ul style="list-style-type: none"> ➢ 觀光餐旅產業 ➢ 翻譯產業 ➢ 文化創意產業 		
產業對應的知能	<ul style="list-style-type: none"> ➢ 藝術及文化特色的認知 ➢ 觀光景點及其文化特色的認知 ➢ 文史哲文類筆譯能力 ➢ 文學作品專業編譯能力 ➢ 跨文化溝通能力 ➢ 跨文化主題口譯能力 		
對應的升學領域	<ul style="list-style-type: none"> ➢ 觀光與休閒管理 ➢ 文化研究 ➢ 文化創意 ➢ 國際研究 ➢ 社會文化 ➢ 文學研究 		
對應升學領域的知能	<ul style="list-style-type: none"> ➢ 對主修語言國家文化認識 ➢ 對主修語言國家史地、政治、法律、經濟、社會現況的瞭解 ➢ 國際觀 ➢ 觀光餐旅產業之管理認知 ➢ 研究能力 ➢ 藝文賞析能力 		

附件 21

單位	學制	培育目標	配對能力指標	能力指標
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞文化交流與文化產業之理解、規劃與運作能力	1-1-1	具備觀察、認知、理解與介紹東南亞文化現象、當代文化事務與文化議題之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞文化交流與文化產業之理解、規劃與運作能力	1-1-2	具備觀察、認知、理解與介紹東南亞文化地理空間與文化地理知識之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞文化交流與文化產業之理解、規劃與運作能力	1-2-1	具備理解、比較與分析東南亞文化產業理論及實務個案之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞文化交流與文化產業之理解、規劃與運作能力	1-2-2	具備組織、策劃、論述與實踐東南亞城市文化導覽工作之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞文化交流與文化產業之理解、規劃與運作能力	1-2-3	具備組織、策劃、論述與實踐東南亞文化節慶專案之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備對東南亞政府部門與非政府組織涉外事務理解與承辦處理能力	2-1-1	具備對東南亞政治學的基本知識
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備對東南亞政府部門與非政府組織涉外事務理解與承辦處理能力	2-1-2	具備對國際政治經濟學理論之基本認知與詮釋東南亞政經現象之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備對東南亞政府部門與非政府組織涉外事務理解與承辦處理能力	2-2-1	具備客觀觀察東南亞政治經濟發展所需之相關理論知識之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備對東南亞政府部門與非政府組織涉外事務理解與承辦處理能力	2-2-2	具備理解亞盟整合歷史、國家在整合過程中地位以及亞盟各機構運作實況之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備對東南亞政府部門與非政府組織涉外事務理解與承辦處理能力	2-2-3	具備對東南亞國際關係理論之基本認知與運用於理解國際現勢運作之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備對東南亞政府部門與非政府組織涉外事務理解與承辦處理能力	2-2-4	具備客觀認知東南亞政治發展現況與趨勢之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞經濟產業與實務工作能力	3-1-1	具備東南亞企業管理相關理論基本認知與基礎實作之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞經濟產業與實務工作能力	3-1-2	具備東南亞財務管理之基本認知與財務決策運用之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞經濟產業與實務工作能力	3-2-1	具備東南亞金融市場之基本認知與理解市場運作實況與趨勢之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞經濟產業與實務工作能力	3-2-2	具備東南亞行銷管理相關理論之基本認知與理解當代市場行銷運作與實況之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞經濟產業與實務工作能力	3-2-3	具備探討東南亞區域經濟整合相關議題之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備政府部門與非政府組織涉外事務理解與承辦處理能力	4-1-1	具備能夠運用政治學來解釋社會現象的能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備政府部門與非政府組織涉外事務理解與承辦處理能力	4-1-2	具備對非政府組織與志工管理相關理論之基本認知與運用之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備政府部門與非政府組織涉外事務理解與承辦處理能力	4-2-1	具備對國際組織相關理論之基本認知與運用之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備政府部門與非政府組織涉外事務理解與承辦處理能力	4-2-2	具備理解近代外交史演變脈絡與理解、掌握各國外交政策脈動之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備政府部門與非政府組織涉外事務理解與承辦處理能力	4-2-3	具備理解國際社會涉外事務理論與實作之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備政府部門與非政府組織涉外事務理解與承辦處理能力	4-2-4	具備對國際法相關理論之基本認知與理解當代國際法運作與實況之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際文化交流與文化產業之理解、規劃與運作能力	5-1-1	具備理解、比較、欣賞與分析本土及世界藝術及流行文化趨勢之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際文化交流與文化產業之理解、規劃與運作能力	5-1-2	具備理解、比較與分析當代社會文化結構及文化研究理論之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際文化交流與文化產業之理解、規劃與運作能力	5-1-3	具備理解、比較與分析在地與國際文化現象與文化事務專題之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際文化交流與文化產業之理解、規劃與運作能力	5-2-1	具備比較、分析、組織與論述世界主要文明間的互動模式與歷史發展過程之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際文化交流與文化產業之理解、規劃與運作能力	5-2-2	具備比較、分析、組織與論述不同國家的組織文化型態及文化機構運作之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際文化交流與文化產業之理解、規劃與運作能力	5-2-3	具備比較、分析、批判與論述歐美及東亞國家文化政策理論與實務之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際文化交流與文化產業之理解、規劃與運作能力	5-2-4	具備組織、研究、論述與實踐在地及全球文化理論與實務專題之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際事務領域專業溝通能力	6-1-1	具備理解各國政府運作與憲法基本規範之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際事務領域專業溝通能力	6-1-2	具備以基本政治制度運作概要之認識，掌握當前政治局勢發展精髓之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際事務領域專業溝通能力	6-2-1	具備理解國際禮儀之內涵與運用英文參與以及籌辦國際會議之基本能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際事務領域專業溝通能力	6-2-2	具備國際談判與溝通相關理論知識之基本認知與實施國際談判與溝通實務之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際事務領域專業溝通能力	6-2-3	具備綜合運用政治、經濟、文化相關理論知識來分析國際時事現況與發展之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際經濟產業與實務工作能力	7-1-1	具備理解經濟學基本法則以及市場運作原理之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際經濟產業與實務工作能力	7-1-2	具備理解總體經濟現象與具備運用經濟學來解釋社會現象的能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際經濟產業與實務工作能力	7-2-1	具備對國際貿易各階段流程之相關規範、適用規定之基本認知與理解當代國際貿易實務操作之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際經濟產業與實務工作能力	7-2-2	具備國際經濟學相關理論之基本認知與理解國際經濟市場運作、經濟政策與經濟發展之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際經濟產業與實務工作能力	7-2-3	具備國際投資相關理論之基本認知與理解當代國際投資運作與實況之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際經濟產業與實務工作能力	7-2-4	具備運用跨文化領域的觀點來理解當代經濟行為與模式的能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備國際經濟產業與實務工作能力	7-2-5	具備分析全球產業發展相關理論之基本認知與理解當代全球產業現況與趨勢之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備專東南亞事務訊息吸收與分析能力	8-1-1	具備運用英文吸收東南亞事務新知識之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備專案企劃與執行能力	9-1-1	具備運用國際事務相關知識於專業實習之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備專案企劃與執行能力	9-2-1	具備運用英文寫作、完成一份東南亞事務相關學術論文提案摘要或專題提案摘要之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備專案企劃與執行能力	9-2-2	具備運用英文寫作、完成一份東南亞事務相關學術論文或專題之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備專國際事務訊息吸收與分析能力	10-1-1	具備正確寫作學術論文之知識與能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備專國際事務訊息吸收與分析能力	10-1-2	具備獨立研究所需相關研究方法之基本認知與將研究問題整理成為一份可行研究計畫之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備專國際事務訊息吸收與分析能力	10-2-2	具備運用正確寫作學術論文知識、完成一篇英文學術論文寫作之能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞語言聽說讀寫能力	11-1-1	具備東南亞語言聽說讀寫初階能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞語言聽說讀寫能力	11-1-2	具備東南亞語言聽說讀寫中階能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞語言聽說讀寫能力	11-2-1	具備東南亞語言技能中高階能力
東南亞碩士學位學程	碩士班	具備東南亞語言聽說讀寫能力	11-2-2	具備東南亞語言技能高階能力

文藻外語大學「虛擬技術應用學分學程」實施要點(草案)

106 學年度第 2 學期起申請適用

民國 106 年 11 月 20 日傳播藝術系系務會議過

民國 106 年 12 月 12 日校課程委員會議過

一、學程名稱：虛擬技術應用學分學程

二、學程負責單位：傳播藝術系

三、規劃與審查單位：傳播藝術系、數位內容應用與管理系

四、設置宗旨：

整合虛擬技術相關專業應用，發揮數位傳播與數位內容設計的應用性及統整性，並透過整合步驟來提高應用層面的合作效益，培育具虛擬技術應用知能的專業人才。

五、申請修讀資格：傳播藝術系及數位內容應用與管理系三年級以上之學生

六、申請及審核程序：

學生於註冊組公告期間填具「修讀學程申請書」，經所屬系主任同意簽章後，送傳播藝術系辦公室提出申請，審核通過後將由註冊組統一於校網公告。

七、學分規定：至少 20 學分。

八、核發學程證書之規定：

(一) 資格審核：由學程負責單位，於學生畢業前進行學程修畢資格審核。

(二) 證書核發：由註冊組依學程負責單位審核結果，簽請教務長同意後，由本校授予「虛擬技術應用學分學程」證書。

九、學程中心聯絡處：傳播藝術系系務助理 分機 6502

十、學程科目

必、選修	科目名稱	學分數	開課單位	備註
選修	虛擬棚節目製作	3	傳播藝術系	
選修	電視節目企劃與製作	3	傳播藝術系	
選修	進階電視節目製作	3	傳播藝術系	
選修	非線性剪輯	3	傳播藝術系	
選修	電腦特效製作	3	傳播藝術系	
選修	體感情境設計	3	數位內容應用與管理系	
選修	3D 建模設計	3	數位內容應用與管理系	
選修	視覺特效製作	3	數位內容應用與管理系	
選修	數位影片製作	3	數位內容應用與管理系	
選修	數位影音整合應用	3	數位內容應用與管理系	
必修一	虛擬技術與體感應用實務	4	傳播藝術系	

必、選修	科目名稱	學分數	開課單位	備註
必修二	畢業專題(一)	1	傳播藝術系	須修畢(一)、(二)、(三)
	畢業專題(二)	1		
	畢業專題(三)	1		
	專題製作(一)	1	數位內容應用與管理系	須修畢(一)、(二)、(三)
	專題製作(二)	1		
	專題製作(三)	1		

傳播藝術系-深碗課程

中文課程名稱 Chinese Name of Course	虛擬技術與體感應用實務	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	VIRTUAL STUDIO PRACTICUM AND SOMATOSENSORY TECHNIQUES		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 3
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	4 學分(每學期)/ Credits per semester/ 4 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	傳播藝術系

課程概要 Course Content	<p>本課程目的在幫助學生提升虛擬攝影棚節目產製與實作演練的專業能力。透過體感裝置的應用與虛擬場景的整合，讓學生更有能力應用體感裝置以及設計互動式的節目內容。</p> <p>The course aims at facilitating students' ability and spurring up their academic interests to achieve virtual studio production and professional practices. Through an integrated operational performance of the somatosensory device in the virtual scene, the course is additionally designed to enhance students' understanding of the operational contents of sensory devices and their abilities to utilize such an interactive sensory programme.</p>
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1.具備虛擬棚節目產製之知能。 2.具備體感裝置的理解應用能力 3.具備虛擬棚場景設計之知能。 4.具備虛擬技術的應用能力 <ol style="list-style-type: none"> 1.have the knowledge of virtual studio programme production 2.have the capabilities to comprehend and build up the ability in applying sensory devices 3.have the skills of virtual scenery design 4.have the ability to employ the virtual techniques in applications
配對之能力指標	5-3-4 具數位媒體製作之進階創作知能
對應的產業別	大眾傳播產業、數位內容產業
產業對應的知能	9.行銷宣傳能力、14.廣告製作能力、15.數位影音製作能力、18.影視製作能力
對應的升學領域	大眾傳播 數位內容 數位增值行銷 數位媒體設計
對應升學領域的知能	7 傳播媒體運用能力、9.數位媒體設計能力、20.創意與創新能力

文藻外語大學彈性課程規劃書

申請單位	傳播藝術系		
課程名稱	虛擬技術與體感應用實務	學期/學年	學期
開課學制	日四技	開課年級	3 年級
修 別	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分數	4
課程規劃簡介			
課程性質	<input type="checkbox"/> 微型課程(1 學分授時數至少 18 小時，訂於週六上課，3 週完成課程(每週 6 小時，並於初選時註明上課日期及時間) <input checked="" type="checkbox"/> 深碗課程		
開放跨系選修	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否		
學分認列方式	<input checked="" type="checkbox"/> 抵修專業選修 <input type="checkbox"/> 抵修校定共同必修，課程名稱(或群組)： _____ <input type="checkbox"/> 一般選修		
授課師資	<input checked="" type="checkbox"/> 本校專任教師		<input type="checkbox"/> 本校兼任教師
	姓名	授課時數	姓名
	陳重友	18	
	葉育菱	18	
	郭大維	18	
	周春曉	18	
課程概要	<p>本課程目的在幫助學生提升虛擬攝影棚節目產製與實作演練的專業能力。透過體感裝置的應用與虛擬場景的整合，讓學生更有能力應用體感裝置以及設計互動式的節目內容。</p> <p>The course aims at facilitating students' ability and spurring up their academic interests to achieve virtual studio production and professional practices. Through an integrated operational performance of the somatosensory device in the virtual scene, the course is additionally designed to enhance students' understanding of the operational contents of sensory devices and their abilities to utilize such an interactive sensory programme.</p>		
課程目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 具備虛擬棚節目產製之知能。 2. 具備體感裝置的理解應用能力 3. 具備虛擬棚場景設計之知能。 4. 具備虛擬技術的應用能力 <ol style="list-style-type: none"> 1. have the knowledge of virtual studio programme production 2. have the capabilities to comprehend and build up the ability in applying sensory devices 3. have the skills of virtual scenery design 4. have the ability to employ the virtual techniques in applications 		

<p>預期學習成效 (具體成果或實作成品等)</p>	<p>1.以組別為單位來進行主題實作課程。 2.以實作內容之基礎，以製播虛擬攝影棚節目內容與體感裝置的遊戲設計， 並支援之互動遊戲與內容為主要方向，可達到整合應用之學習成效。 3.以此方向作為跨領域與跨技術之數位內容設計與應用之專業能力培養以及 技優人才培育目標。</p>					
<p>課程推廣方式</p>	<p>本課程係以「數位傳播」、「虛擬實境與擴增實境應用」為主軸，符應技優再造人才培育計畫而開設為一門整合性課程；課程內容以培育數位傳播及虛擬實境與擴增實境技術應用之專業能力為課程目標，並以跨領域及跨技術進行相關專業實作課程規劃，希望先以傳藝系與數位系兩專業整合為試行，推展與鼓勵兩系的大三及大四學生修課，後續再慢慢擴及到文教創意產業學院所屬的外語教學系、應用華語文系及全校其他外系加入，再搭配相關教學與學習之專業課程內容。</p>					
<p>課程進行之規劃與設計</p>						
日期 (星期)	時間	地點	課程主題及學習內	授課教師 (時數)	教學策略	評量方法
第 1 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 課程說明與介紹 ◆ 跨技術整合概念 ◆ 虛擬技術應用概述 ◆ 相關設備操作說明 	陳重友 (1) 郭大維 (1) 周春曉 (1) 葉育菱 (1)	講述法與討論	
第 2 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 單元一 3D 模型製作-基本結構 ◆ 場景-天然山河場景、科技感的場景設計 ◆ 物件-場景配件椅子、橋梁...等 ◆ 實作練習 	周春曉 (4)	講述法與實作	實作檢測
第 3 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 單元二 3D 材質 ◆ 基本顏色材質設定-填色與質感設定 ◆ 基本 UV 材質與繪製-UV 拆圖與 PS 繪製 ◆ 實作練習 	周春曉 (4)	講述法與實作	實作檢測

第 4 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 單元三 3D 模型系統應用-配合虛棚的模型轉檔與應用 ◆ 虛棚配合的檔案格式與轉存 ◆ 3D 模型配合的面數與處理方式 ◆ 實作練習 	周春曉 (4)	講述法與實作	實作檢測
第 5 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 虛擬攝影棚(綠棚)與靜態視覺圖像合成技術認知 ◆ 虛擬攝影棚(綠棚)拍攝+靜態視覺圖像+VFX(視覺特效製作) ◆ 3 虛擬物件(圖物)合成視幻製作 ◆ 實作練習 	葉育菱 (4)	講述法與實作	實作檢測
第 6 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Chromakey 虛擬攝影棚(綠棚)拍攝與燈光技巧 ◆ 虛擬攝影拍攝的過程中所應具備的基本燈光技術 ◆ 高效能的綠幕影片以提高後製精緻去背後的影像質感製作技巧 ◆ 實作練習 	葉育菱 (4)	講述法與實作	實作檢測
第 7 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 動態視覺影像創作與視覺特效製作與應用 ◆ 結合動態視覺影像創作、(CG 物件追蹤) ◆ 後期的 VFX(視覺特效製作)技巧 ◆ 實作練習 	葉育菱 (4)	講述法與實作	實作檢測

第 8 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 虛擬系統整合概述 ◆ 使用 3D 虛擬場景 ◆ 虛擬棚整合技術應用 ◆ 實作練習 	陳重友 (4)	講述法與實作	實作檢測
第 9 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 第一階段整合測試 ◆ 虛擬棚視覺特效整合應用 ◆ 虛擬棚 3D 虛擬場景整合應用 ◆ 實作練習 	陳重友 (4)	講述法與實作	實作檢測
第 10 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 單元四 動畫應用 ◆ 3D 動畫製作基本認識 ◆ 虛棚連續圖檔動畫輸出應用 ◆ 實作練習 	周春曉 (4)	講述法與實作	實作檢測
第 11 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 創意特效拍攝與製作表現手法 ◆ iso(iphone) APP 綠幕即時拍攝合成 ◆ android APP 綠幕即時拍攝合成 ◆ 實作練習 	葉育菱 (4)	講述法與實作	實作檢測
第 12 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 行動虛擬實境體感介紹 ◆ Kinect v2 如何在虛擬攝影棚中定位 ◆ 實作練習 	郭大維 (4)	講述法與實作	實作檢測
第 13 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 行動虛擬實境 APP 互動設計 ◆ 如何利用 Kinect v2 在虛擬攝影棚中與虛擬物件互動 ◆ 實作練習 	郭大維 (4)	講述法與實作	實作檢測

第 14 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ hTC Vive 虛擬實境體驗 ◆ hTC Vive 與移動定位器如何在虛擬攝影棚中定位。 ◆ 實作練習 	郭大維 (4)	講述法與實作	實作檢測
第 15 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Kinect v2 體感體驗 ◆ Kinect v2 體感體驗設計 ◆ 如何利用 hTC Vive 與移動定位器在虛擬攝影棚中與虛擬物件互動。 ◆ 實作練習 	郭大維 (4)	講述法與實作	實作檢測
第 16 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 虛擬系統整合應用 ◆ 使用體感裝置 ◆ 虛擬棚互動設計整合 ◆ 實作練習 	陳重友 (4)	講述法與實作	實作檢測
第 17 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 最終階段整合測試 ◆ 虛擬棚動畫整合應用 ◆ 虛擬棚 3D 物件整合應用 ◆ 實作練習 	陳重友 (4)	講述法與實作	實作檢測
第 18 週	13:10-17:00	校內	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 虛擬技術整合應用成果 	陳重友 (1) 郭大維 (1) 周春曉 (1) 葉育菱 (1)	成果展示	成果發表
其他特殊規劃						

應用華語文系

中文課程名稱 Chinese Name of Course	台語表述能力與戲劇口白習得	模組名稱 Module Name	
英文課程名稱 English Name of Course	TAIWANESE ORACY AND ACQUISITION OF VOICE-ACTING IN PLAY		
學制 School System	【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 3
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ 2 小時(每週)
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	應用華語文系

課程概要 Course Content	<p>本課程為培訓學生之台語表述能力，採取由實務演出的戲劇口白入手，讓學生習得台語的發音、語法及表述等相關技巧。課程分課堂教學與實作研習兩部分，並透過布袋戲與歌仔戲業師之協同教學，教授學生關於台語的講述與演藝能力。課程將以 13 週的時間進行課堂教學，並於學期中舉辦一場 6 小時(3 週)之研習活動、於期末舉行 4 小時(2 週)之成果展演。課程內容分為三個部分：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 台語概述。 2. 台語基本講述能力訓練。 3. 布袋戲、歌仔戲口白練習。 <p>The course trains students to express with Taiwanese. Learning the pronunciation, grammar and the expression of Taiwanese by performing. The course has two parts, teaching and implementation. We will invite puppet show and Taiwanese opera professionals to do Team Teaching. There will be a 6 hours (3 weeks)workshop in the semester and a result announcement show in the end of the semester. The course has three lessons:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The overview of Taiwanese. 2. Practicing the expression of Taiwanese. 3. Practicing the line of puppet show and Taiwanese opera.
課程目標 Course Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 使學生了解台語之特性。 2. 訓練學生具備台語之表述能力。 3. 使學生熟悉台語戲劇(布袋戲、歌仔戲)之口白技巧。 <ol style="list-style-type: none"> 1. Making students to understand the characteristic of Taiwanese. 2. Training students have the basic expression of Taiwanese. 3. Making students know the skill of narration from Taiwanese Drama(puppet show and Taiwanese opera).
配對之能力指標	1-3-2 能理解特定專書與專題，並能提出問題及分析 1-3-5 能正確撰寫各類應用文體 1-3-7 能針對選定之專題，進行研究設計，並作完整說明
對應的產業別	語言教學產業、大眾傳播產業、文化創意產業
產業對應的知能	台語聽說能力、英語讀寫能力、劇場表演能力、團隊合作能力、溝通及協調能力、不同文化的洞察力
對應的升學領域	文學、教育、大眾傳播、藝術、語言
對應升學領域的知能	台語聽說能力、英語讀寫能力、劇場表演能力、團隊合作能力、溝通及協調能力、不同文化的洞察力

106 學年度第 2 學期申請(追認版)

系所	輔系 /雙主修	申請條件	應修學分數	必修科目					選修科目
				類別	科目	學期/學年	學分數	備註	
數位內容應用與管理系	輔系	(1)歷年學業總平均成績達 75 分以上。(2)歷年操行成績達 75 分以上。(3)校訂必修資訊科目平均成績達 75 分以上。	24 學分(系訂核心必修 14 學分,系訂選修 10 學分)		設計概論	學期	3		本系系訂科目均可選修
					行動網頁設計	學期	3		
					數位行銷管理	學期	2		
					動態網頁與網站建置	學期	3		
					網頁設計與管理	學期	3		
數位內容應用與管理系	雙主修	(1)歷年學業總平均成績達 75 分以上。(2)歷年操行成績達 75 分以上。(3)校訂必修資訊科目平均成績達 75 分以上。	41 學分(系訂核心必修 24 學分,系訂選修 17 學分)		程式設計	學期	3		本系系訂科目均可選修
					設計概論	學期	3		
					行動網頁設計	學期	3		
					數位行銷管理	學期	2		
					動態網頁與網站建置	學期	3		
					多媒體網路行銷	學期	2		
					專案管理導論	學期	2		
					網頁設計與管理	學期	3		
	網站服務分析	學期	3						

備註：自九十五學年度申請雙主修者，畢業前須通過雙主修系之畢業門檻。

創意藝術產業研究所-105 學年度入學

創意藝術產業研究所科目學分表(修改後)

105學年度入學適用

科目類別	科目名稱	授課學分及年級								備註		
		學分數	授課時數	第一學年				第二學年				
				上		下		上			下	
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數
必修課目	研究方法	3	3	3	3							
	當代傳播理論與實務	3	3	3	3							
	產業經營與管理	2	2	2	2							
	倫理決策與領導	2	2			2	2					
	當代藝術思潮與實務	3	3			3	3					
	專題研討	2	2					2	2			
	文創產業海內外研習	2	2					2	2			
	論文(一)	2	2					2	2			
	論文(二)	2	2							2	2	
	合計	21	21	8	8	5	5	6	6	2	2	
選修科目	傳播科技研究	3	3	3	3							
	文化政策與藝術教育研究	3	3	3	3							
	美學經濟	3	3	3	3							
	西方類型電影研究	3	3	3	3							
	論文寫作指導	3	3			3	3					
	當代影像研究	3	3			3	3					
	媒體廣告研究	3	3			3	3					
	藝術管理	3	3			3	3					
	藝術社會學	3	3			3	3					
	美感教育研究	3	3					3	3			
	視覺文化研究	3	3					3	3			
	影音設計研究	3	3					3	3			
	文創品牌行銷研究	3	3					3	3			
	當代華語電影研究	3	3					3	3			
	國際事務與傳播專題研究	3	3							3	3	
	流行文化與消費	3	3							3	3	
	藝術鑑賞與批評研究	3	3							3	3	
	電視劇研究	3	3							3	3	
	全球化-跨領域透視	3	3	3	3							
	合計	57	57	15	15	15	15	15	15	12	12	
創意藝術創作學群	商業類影音專題創作	3	3	3	3							
	美術創作	3	3	3	3							
	數位動畫理論與創作	3	3	3	3							
	藝文活動展演實務	3	3	3	3							
	非商業類影音專題創作	3	3			3	3					
	應用藝術創作	3	3			3	3					
	數位動畫專題創作	3	3			3	3					
	紀錄片創作(一)	3	3					3	3		說明7	
	複合媒材創作	3	3					3	3			
	紀錄片創作(二)	3	3							3	3	
	跨領域整合創作	3	3							3	3	
	媒體城市專題(一)	3	3			3	3				說明7	
	媒體城市專題(二)	3	3					3	3		說明7	
合計	39	39	12	12	12	12	9	9	6	6		

說明：

*1.畢業學分數：30學分 必修：21學分 選修：9學分

2.「創作學群」以創作課程為主，適合做「創作論文」學生修讀。「研究學群」以研究課程為主，適合做「研究論文」學生修讀。

3.以同等學力或非相關科系畢業錄取之研究生應補修經所長同意之大學部相關學系的基礎科目(含傳播藝術、數位藝術或藝術行銷相關科目)至少4學分，該學分不計入該學期最高修習學分數之內，亦不計入畢業學分數。非相關科系畢業者如從事傳播、數位製作或藝術行銷相關領域之工作經驗累積達1年以上者，經所長同意後得以免下修大學部相關學系之基礎科目。

4.研究生曾於入學前修習本所開設學分班之學分，於考入本所之後，得抵免所需修習之學分，至多18學分。

5.本所研究生經所長同意後，得跨所(系)選修與主修領域相關之科目，至多以6學分為限，並計入畢業學分數內。

6.所訂選修科目僅供參考，開課年級得依實際情形彈性調整，並以當年度所開出之課程為準。

7.選修科目表之課程皆為獨立課程，可單獨分開選修。

創意藝術產業研究所-106~107 學年度入學

創意藝術產業研究所科目學分表(修訂後)

106/107學年度入學適用
106.11.20系所務會議通過

科目類別	科目名稱	授課學分及年級								備註		
		學分數	授課時數	第一學年				第二學年				
				上	下	上	下	上	下			
學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數			
必修科目	研究方法	3	3	3	3							
	當代傳播理論與實務	3	3	3	3							
	當代藝術思潮與實務	3	3			3	3					
	專題研討	2	2					2	2			
	論文(一)	2	2					2	2			
	論文(二)	2	2							2	2	
	合計	15	15	6	6	3	3	4	4	2	2	
選修科目	傳播科技研究	3	3	3	3							
	文化政策與藝術教育研究	3	3	3	3							
	美學經濟	3	3	3	3							
	西方類型電影研究	3	3	3	3							
	產業經營與管理	2	2	2	2							
	論文寫作指導	3	3			3	3					
	當代影像研究	3	3			3	3					
	媒體廣告研究	3	3			3	3					
	藝術管理	3	3			3	3					
	藝術社會學	3	3			3	3					
	倫理決策與領導	2	2			2	2					
	美感教育研究	3	3					3	3			
	視覺文化研究	3	3					3	3			
	影音設計研究	3	3					3	3			
	文創品牌行銷研究	3	3					3	3			
	當代華語電影研究	3	3					3	3			
	國際事務與傳播專題研究	3	3							3	3	
	流行文化與消費	3	3							3	3	
	藝術鑑賞與批評研究	3	3							3	3	
	電視劇研究	3	3							3	3	
	全球化-跨領域透視	3	3	3	3							
文創產業海內外研習*	2	2					2	2				
合計	63	63	17	17	17	17	17	17	12	12		
創意藝術創作學群	商業類影音專題創作	3	3	3	3							
	美術創作	3	3	3	3							
	數位動畫理論與創作	3	3	3	3							
	藝文活動展演實務	3	3	3	3							
	非商業類影音專題創作	3	3			3	3					
	應用藝術創作	3	3			3	3					
	數位動畫專題創作	3	3			3	3					
	紀錄片創作(一)	3	3					3	3		說明7	
	複合媒材創作	3	3					3	3			
	紀錄片創作(二)	3	3							3	3	
	跨領域整合創作	3	3							3	3	
	媒體城市專題(一)	3	3			3	3				說明7	
	媒體城市專題(二)	3	3					3	3		說明7	
合計	39	39	12	12	12	12	9	9	6	6		

說明：

*1.畢業學分數：30學分 必修：15學分 選修：15學分

- 「創作學群」以創作課程為主，適合做「創作論文」學生修讀。「研究學群」以研究課程為主，適合做「研究論文」學生修讀。
- 以同等學力或非相關科系畢業錄取之研究生應補修經所長同意之大學部相關學系的基礎科目(含傳播藝術、數位藝術或藝術行銷相關科目)至少4學分，該學分不計入該學期最高修習學分數之內，亦不計入畢業學分數。非相關科系畢業者如從事傳播、數位製作或藝術行銷相關領域之工作經驗累積達1年以上者，經所長同意後得以免下修大學部相關學系之基礎科目。
- 研究生曾於入學前修習本所所開設學分班之學分，於考入本所之後，得抵免所需修習之學分，至多18學分。
- 本所研究生經所長同意後，得跨所(系)選修與主修領域相關之科目，至多以6學分為限，並計入畢業學分數內。
- 所訂選修科目僅供參考，開課年級得依實際情形彈性調整，並以當年度所開出之課程為準。
- 選修科目表之課程皆為獨立課程，可單獨分開選修。
- 申請碩士學位考試前，須通過「文藻外語大學學術倫理教育課程實施要點」所訂之學術倫理教育課程。